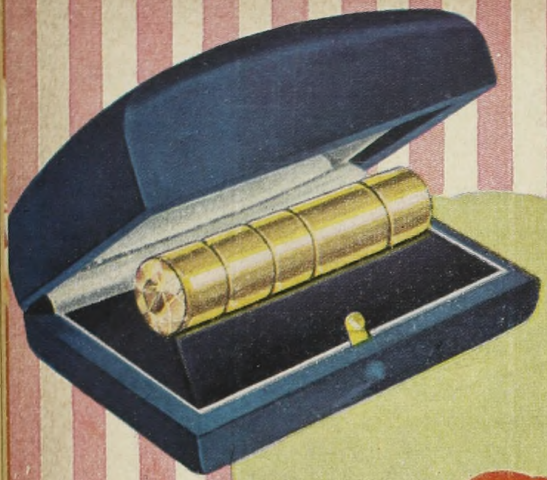
El hogar

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional



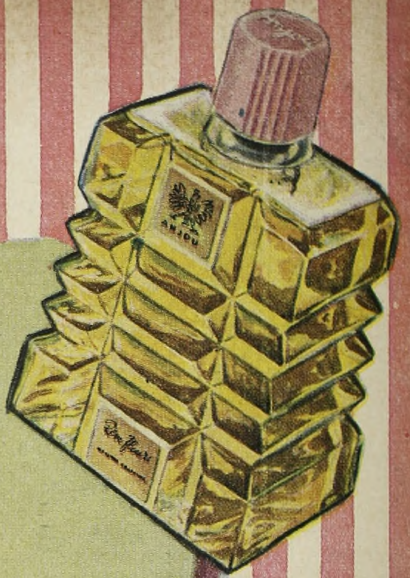
30 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

de Mayo de 1949
AÑO XLV • Nº 2060



EXTRACTO
CONCENTRADO

BiBi Zogbé



LOCION



LAPIZ

Rêve Fleuri

Puñado de flores
apretado en una gota de rocío



POLVO



EXTRACTO

ANJOU

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

BUENOS AIRES, AÑO XLV • 6 DE MAYO DE 1949 • Nº 2060

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021 — OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. — CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106

"¡Jamás se había visto cosa semejante!"

¿CUANTAS veces se ha oído en la calle, en la sociedad, en la confitería, en el entreacto, en el tranvía o en el paseo la queja de quien, acostumbrado a un modo de vida, se enfrenta a la molestia de una costumbre que se trastrueca, confunde o reforma? ¿Cuántas veces el observador atento ha podido oír frases como las que siguen: "¡Jamás se había visto cosa semejante!", "¡Esto no pasaba en mis tiempos!...", "¡Lo que va de ayer a hoy!..." "¿Adónde iremos a parar?", "¡Qué dirían nuestros abuelos!", etc.? Y sin embargo, cuando se releen crónicas del pasado se descubre que siempre hubo espíritus que al atacar de frente los problemas que acucian, han dicho lo mismo. Entre los comentarios periodísticos amarillean razones que ayudarían a conllevar con serenidad lo que sucede y a no temer cuanto pueda ocurrir. No hacer nada o no empezar nada por miedo a lo que pueda acontecer, es un modo de no vivir; en realidad, una forma de ir muriendo...

Los presentes sucesos internacionales han de conmover, fatalmente, a cualquier ciudadano. Se está en presencia de una gran trasmutación de valores, de hombres, de sociedades, de clases y de influencias universales. Desde el Buenos Aires atento y sensible se pueden observar serenamente los trascendentales sucesos que transforman el mundo y lo desvían de los tópicos políticos y sociales ochocentistas. Y es que se está en presencia de una auténtica revolución política y social.

Desde 1848 a 1949, o sea, desde la Revolución Francesa, que consiguió convertir el voto censatorio en democrático, hasta hoy, ha transcurrido un siglo trascendente. Desde aquel tiempo hasta hace muy poco, como ha dicho recientemente un ilustre filósofo español, "el continente americano era una orla colonial", y es ahora, quiérase o no, el centro de la política universal. Desde 1848 a 1949 los comentaristas han estado viviendo de lo que estaba sucediendo en Europa y en Asia, y no hubo suceso que no agitara la conciencia de la opinión pública. Eran las jornadas de marzo en Berlín y la supuesta evolución constitucionalista de Federico Guillermo IV; la supresión de privilegios territoriales y tributarios de la aristocracia austríaca; las revoluciones paralelas nacionales de Budapest, Praga, Milán y las sublevaciones de los eslavos sudeños y de los rumanos de Transilvania contra los magyares; las evoluciones y revoluciones italianas amparadas en el movimiento literariofilosófico del "Risorgimento" y la política de Mazzini — ¡ah tiempos del "Re tentenna", del de Nápoles, del de Cerdeña, de los duques de Toscana y de Módena, de la República de Venecia!;— la reacción europea; el II Imperio francés; el gobierno "tory" de 1852; la continua guerra civil española; la guerra de Crimea; el sitio de Sebastopol; la paz de París; los conflictos de Prusia; la guerra de Italia y el reino de Italia; los mil voluntarios de Marsala; los conflictos austríacos hasta reconocer diversas dietas nacionales y la lenta pero continua ascensión de la clase media a la gobernación de burgos y provincias; la Prusia de Bismarck y el conflicto constitucional entre el poder absolutista y unitario y el democrático y federal; la guerra de los Ducados; la renuncia del zar a los derechos que tenía sobre sus siervos; las reacciones feudales y la insurrección rusa de enero de 1863; la batalla alrededor de la encíclica "Quanta Cura" (1864); la paz de Praga; el Concilio Vaticano de 1869; la guerra entre Francia y Prusia; la Confederación Alemana del Norte; Sedán; el sitio de París; las bases imperiales de Inglaterra; la pérdida lenta del imperio colonial español; la segura y continua evolución aislacionista de la América del Norte; el retraso civilizador de los pueblos asiáticos, con la excepción japonesa, que, imitativo de los procedimientos europeos, y amparada en su aislamiento, iba creando las bases de un sistema que Europa y América ignoraban; el sitio de París; la paz de Francfort; la ocupación de Roma; las luchas constitucionales en Francia, al nacer la III República; la aparición de la política del "Kulturkampf"; las luchas nacionalistas austríacas; la guerra rusoturca; el sitio de Plewna; el congreso de Berlín (1878), del que salieron enemistados Rusia contra Austria e Inglaterra, Turquía contra Rusia, Austria y los Balcanes, Servia contra Austria, Rumania contra Rusia, Grecia contra Turquía e Inglaterra, y sólo satisfechos Disraeli y Bismarck, seguros cada uno de ellos de haber debilitado a los demás contratantes; la colonización inglesa en el mundo; la formación de la Triplice Alianza; el problema de Egipto; la política colonial francesa; la revuelta del Madhi; la Conferencia del Congo; el regreso del absolutismo ruso; el problema de Irlanda; las sucesivas crisis búlgaras; la ascensión de Guillermo II; las revoluciones griegas; la independización casi total de América tras el pacto de París; la anulación, al filo del 1900, de casi todos los privilegios, o, por lo menos, su mediatización, aparente o no, pero anunciada ya por decoro de los distintos poderes públicos; la guerra italiana por las colonias; la guerra española en Africa del norte; la Primera Guerra Mundial; el Tratado de Versalles; la revolución rusa; el despertar de los nacionalismos asiáticos... Y siempre las luchas por la ascensión de las multitudes a las fuentes del saber, de poder, del gobierno y del goce pleno de la vida...

Y en cada uno de esos momentos estelares del pasado y del presente siglo se oía, mientras se dejaba, angustiado, el periódico recién leído, ardiente, columna tras columna, de agitaciones y perturbaciones, aquella frase que sigue rodando a través de los años: "¡Jamás se había visto cosa semejante!". Si el mundo no estuviera guiado por espíritus decididos que a través de todas las angustias se imponen el deber de trabajar, de crear, de vivir, de amar, de desear, de codiciar, de querer, de ambicionar y de soñar, no sería, a pesar de todo, tan grato como es...

Tras cada movimiento, cada rebeldía, cada revolución o cada batalla, y a pesar de las regresiones que todo avance aporta, el hombre, aunque se siga sintiendo atenazado, aquí o allá, está siendo cada vez más libre; las muchedumbres, aunque no lo adviertan, están siendo, también cada vez más, dueñas de su propio destino; y los pueblos, aunque se estimen más soberanos, van siendo más corresponsables de una misma tarea universal. ¿Que lo que ocurre entre el fuego y el hierro, la amenaza y la angustia no parece que anuncie el bienestar? Es posible... Mas para ello hay que volver a buscar en páginas eternas el consejo diario. Y aquí llega la palabra del maravilloso espíritu de Weimar — Goethe, — que dijo el consejo oportuno y sensato, y, por lo tanto, inolvidable:

"Lo que en los próximos años haya de suceder, no puede predecirse; pero me temo que no alcanzaremos muy pronto el sosiego. El mundo no puede conseguirlo; los grandes no lograrán impedir que haya abusos de poder, y la nada no se conformará con un pasar modesto, en espera de mejoras lentas. Si pudiese hacer perfecta a la Humanidad, sería también posible llegar a una organización perfecta; pero como no lo es, las cosas seguirán en una situación de perpetua alternativa: una parte de la Humanidad sufrirá, mientras la otra vive en el bienestar; el egoísmo y la envidia no cesarán en su labor perturbadora, y la lucha de los partidos no acabará nunca. Lo más razonable es que cada cual se atenta a aquella profesión para que ha nacido y que ha aprendido, no impidiendo a los demás hacer lo propio. El zapatero a sus zapatos, el labrador a su arado, y el príncipe a su gobierno. Pues también el gobernar es una profesión que necesita aprendizaje, y nadie que no lo entienda debe osar poner en ello sus manos."

El problema de la reconstrucción en Italia

- **SE EDIFICA CON LUJO Y SE ABANDONA LA EDIFICACION BARATA.**
- **LA VIDA CARA.**
- **LA PERNICIOSA PROPAGANDA COMUNISTA.**
- **LA CONCIENCIA DEL OBRERO ITALIANO.**

POR MARTIN ALDAO (Hijo)

(Especial para EL HOGAR, desde Italia.)

Roma, abril de 1949.

UNO de los más brillantes oradores de la Italia contemporánea, el doctor Corsanego, diputado del partido demócrata cristiano, me ha recibido esta mañana en su despacho del Capitolio. Obedecía mi visita al propósito de saber de fuente autorizada cómo se encara en la península el grave problema de la reconstrucción. Mi interlocutor, hombre ya maduro, de ideas claras y trato afable, me dice sin más:

— Hoy se produce en Italia un fenómeno curioso: después de la guerra se construyen departamentos de lujo y de gran lujo; en cambio, ha sido abandonada por completo la edificación de casas baratas. La razón es la siguiente: el precio de la edificación ha subido tanto, que los capitalistas, antes que invertir fuertes sumas en casas modestas, prefieren, con un poco más de dinero, adquirir modernos y confortables departamentos. Por otra parte, los constructores saben que es más fácil encontrar al *pescecane*, es decir, al negociante o al industrial enriquecido con la guerra y dispuesto a instalarse en grande, que al modesto empleado con medios suficientes como para poder salir de la estrechez en la cual vive actualmente. Créame, el problema de la vida cara es aquí angustioso.

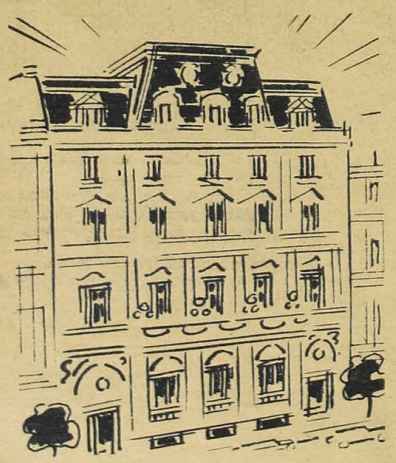
— *También el turista lo advierte* — insinúo.

— Lo creo. Usted, que estuvo en Roma el año pasado, habrá notado cómo todo ha subido: los hoteles, los restaurantes, los medios de transporte, los libros, etc. Por tanto, comprenderá usted que con el sueldo que percibe hoy el empleado no consigue poner nada de lado, absolutamente nada. Así se explica que sea muy mal comprador. ¿Y cómo quiere usted que gaste en lo superfluo cuando a menudo no tiene ni con qué comprar lo necesario? Los buenos compradores son, precisamente, los *pescecani*...

— *¿Y qué remedio le ve usted a semejante estado de cosas?*

— El gobierno se preocupa mucho de todo lo que afecta al bienestar de la población; pero tropieza con graves obstáculos, entre ellos la carencia de dinero y la propaganda comunista. Para todo se necesita tiempo. Entretanto, con el plan Fanfani, recientemente aprobado por la Cámara de Diputados, se espera reconstruir un cierto número de casas y atenuar en lo posible la crisis del alojamiento.

Se interrumpe para atender el teléfono, y en seguida reanuda



— En verdad, no me quiero forjar muchas ilusiones sobre la rápida aplicación de este plan. Como usted sabe, los bancos han restringido el crédito, y éste es un golpe mortal para la edificación. Tampoco los particulares prestan dinero, y si lo hacen exigen intereses prohibitivos. Quedaría el recurso de la inflación; pero el gobierno se ha propuesto firmemente no imprimir más billetes, del mismo modo que no quiere emprender ninguna obra importante y, por consiguiente, costosa. ¿Ha estado usted en Santa Costanza? Ahí tiene usted, por decirlo así, una imagen de los tiempos. Debajo de los mosaicos seculares están los andamios. Ni un obrero. Los trabajos de restauración, que deberían, según el deseo del cardenal titular, hallarse concluídos para el Año Santo, han sido, por falta de dinero, suspendidos hasta Dios sabe cuándo.

— *Es lastimoso.*

— Sí; es lastimoso — confirma el doctor Corsanego, con grave gesto. — Cabe añadir que los alquileres se encuentran, como decimos nosotros, bloqueados. Sí; por ley no se pueden aumentar, y esto significa simplemente que las casas se tornan pasivas para los propietarios, pues cada vez cuesta más mantenerlas. Por lo general, quien trabaja en el comercio se ve obligado, después de algunos años, a modernizar sus locales. Hay barrios que pasan de moda. Antes, el propietario podía vivir de renta y hasta economizar para edificar nuevas casas. Hoy eso ya no es posible. ¿De dónde saca el dinero? Nadie le presta porque las casas no representan ya una garantía suficiente. Falta, pues, el principal capitalista de otros tiempos, el que tenía, en todo caso, más interés en seguir edificando. Causa de su desaparición, como usted ve, son los alquileres tan bajos.

— *¿En qué consiste la propaganda comunista a que usted aludía poco antes?*

— En desvirtuar todos los propósitos del gobierno, y en particular de la democracia cristiana, en exagerar los sacrificios que ciertas medidas indispensables para la reconstrucción imponen al pueblo italiano, y en hacer creer, como siempre, a los incautos que ellos, los comunistas, son los únicos capaces de satisfacer a la masa. Suponiendo que mañana se permitiera el aumento de los alquileres, en seguida los agentes de Moscú gritarían: "¿Ven ustedes? ¡El gobierno está con los ricos!" Así, pues, nos hallamos en un círculo vicioso: no se puede modificar la ley de alquileres porque éstos subirían desmedidamente y, por otra parte, no conviene edificar porque los alquileres están "bloqueados".

Otro problema de los más arduos, que, al parecer, ha sido felizmente resuelto, es el de los ferrocarriles. Llevo la conversación a dicho tema, y el doctor Corsanego, siempre elocuente, se explaya:

— Debe usted pensar que, después de la guerra, todos o casi todos los ferrocarriles italianos estaban destruídos. Se empezó por reconstruir la que podríamos llamar la arteria más importante, sí, aquella sin la cual se paraliza la vida del país. Aludo a la línea Roma-Milán. Pero en 1946, si usted quería ir de una de esas ciudades a la otra, empleaba doce horas, y hasta catorce. Hoy se recorre el mismo trayecto en ocho horas. Pasé por allí en automóvil antes de la reconstrucción. No sabría describirle el espectáculo que vieron mis ojos. Se me apretaba el corazón. En los Apeninos, especialmente, yo no reconocía ni los rastros, por decirlo así, de un trabajo humano. Por doquier desolación y muerte. En verdad, parecía que un terremoto hubiera sacudido la tierra hasta las entrañas. En poco tiempo, relativamente, la línea quedó como antes, y le advierto que al decir "como antes" me permito censurar a los ingenieros que llevaron a caba la magna empresa. Hubieran debido, a mi juicio, explotar más el terreno montañoso, a fin de tornar la línea menos vulnerable si una catástrofe análogo a la de 1939 se repitiera. Luego, con el mismo tesón y la misma celeridad, se pusieron en buenas condiciones las demás líneas. Faltan reconstruir las estaciones, casi todas pulverizadas. Es cuestión de tiempo y de dinero. Entretanto, nosotros, los italianos, no sabemos cómo expresar nuestra gratitud al personal de los ferrocarriles. Jamás desmintieron con los hechos su tradicional fortaleza y honradez. Con los escasos materiales y los medios muy reducidos que les procuraban los aliados, hicieron milagros. A menudo padecían hambre y frío. Yo los vi, mal vestidos, mal alimentados, trabajando a todas horas, sin quejarse, conscientes de cumplir con un deber sagrado: reparar en lo posible el desastre de la guerra y hacer, en la medida de sus fuerzas, que la vida, bajo este cielo tan límpido, vuelva a tener ciertos halagos. Es bueno que se sepa todo esto en un país privilegiado como la Argentina, a fin de que allí, donde se nos quiere, no se olvide de lo que es capaz el italiano con sus manos ásperas, su sobriedad y su amor al trabajo.



Primorosos exponentes de alta costura, que lucirá con orgullosa prestancia



ELEGANTE "TAILLEUR", en superior género de lana, cuello moderno; saco forrado con rayón. **$ 495.-**

MUY "CHIC", "jersey" lana; el "drapé" de blusa y pollera, le acuerdan gran distinción. Cinturón, con motivos de cuero dorado. **$ 350.-**

DISTINGUIDO VESTIDO, género pura lana, negro; cuello y puños de tafetán escocés. **$ 560.-**

Zapatos de calidad, indispensable complemento de elegancia



SANDALIAS, cuero, becerro gamuzado, azul o negro. Tacón Luis XV., 4 cm.

ZAPATOS, cuero charolado, con becerro gamuzado, negro, o cabritilla color castaño con becerro gamuzado, al tono. Tacón Luis XV, 6 1/2 cm. Semillado y cosido. Industria Argentina.

Cualquiera de los dos modelos: **$ 65.-**

ANEXO - Tercer Piso

Gath & Chaves

ESCANDALO COREOGRAFICO Y COSMOPOLITA

La gitana Carmen Amaya y la mulata Katherine Dunham en un "match" internacional

POR NURIA ALIER

HISTORIA DE UNA ENEMISTAD QUE NACE EN NUEVA YORK, SE AGRANDA EN LONDRES, SE INTENSIFICA EN PARIS Y TERMINA EN ROMA.

EL primer "round" fué en Nueva York.

En Broadway actuaba Katherine Dunham con su "Tropical Revue". El público norteamericano descubría, a través de las danzas de una mulata nacida en Illinois, el mundo mágico y misterioso de los negros caribeños. Había en sus bailetes rito y maravilla, liturgia y encanto. Los gritos al "shangó" atemorizaron y sobrecogieron a la América del Norte.

Un día la prensa publicó un aviso. Había llegado a Nueva York una bailarina, Carmen Amaya, a quien sus agentes denominaban "la bola de fuego", la "espiral encendida" o "la bomba con faralaes". (Lo de la atómica aún no se había revelado.)

La mulata Catalina vió actuar a la cingalí catalana. Al salir, al parecer, dijo que ese género de baile no le interesaba. Acaso añadió que era "bailar por bailar". Y como Katherine Dunham tiene del baile un concepto fundamental y grave, con finalidades de simpatía social, la opinión pudo hacerse pública y llegar a oídos de Carmen Amaya, debidamente traducida. (La gitana mediterránea no "chamuya inglés". "¿Paqué?")

El segundo "round" fué en Londres.

En uno de los principales teatros de Londres actuaba Carmen Amaya con su parentela gitana. El público londinense admiraba a través de los garabatos airosos y nerviosísimos de una cingalí nacida a la sombra de Montjuich, el mundo puro y raro de los gitanos españoles. En las danzas improvisadas, noche a noche asomaba cuanto de primitivo y extraño, señero y trágico, hay en la raza que se extingue. Los ¡oles y las palmas arrebatados de los hispanos atemorizaron una vez más a los flemáticos caballeros que conocen a España a través de Borrow, el de la Biblia.

En cierto momento arribaron los negros que capitaneaba Katherine Dunham. La prensa celebraba la revista "Carib song" o la "Rapsodia caribeña", y señalaba que se había producido una revelación en el bailete folklórico de lo negro. Del "charleston" de Josefina Baker — de la trasguerra multicolor de 1920 — se había llegado al sentimiento de la Dunham pasando por los "spirituals" de la Anderson.

La cingalí Amaya tuvo un día de asueto. Y la llevaron a ver a Catalina la mulata. Tras contemplar los frisos plásticos que la illinoisiana ofrecía, y cuando acallábronse los gritos abrumadores para matar a la culebra o reclamar la paz del alma, carcomida por los demonios, Carmen Amaya pudo soltar frases parecidas a éstas: "Ezo, ¡qué va a sé bailá!.. ¡Ezo son posturita y na má!... ¡Ni baile, ni chicha, ni limoná!... ¡Ezpectáculo pa bobo!... ¡Engaña tonto!..." Las frases desgarradas que acaso murmuró Carmen llegaron, debidamente traducidas, a oídos de la danzarina norteamericana.

El tercer "round" fué en París.

En un tablado, Carmen. En otro, Katherine. Y entre ambas, el público cosmopolita de Francia. El escaparate universal — París — lo ha mostrado todo. Y el espectador del Sena le ha dado el espaldarazo a todo. A las castañuelas de la Macarrona y al "cakewalk"; a las elegancias infinitas de Antonia Mercé "La Argentina" y al "charleston", traído desde los algodonales norteamericanos; a los trallazos de Vicente Escudero y al "jazz band" enloquecido; a las gracias menores de Encarnación López "La Argentinita" y a los brincos de los Blue Birds; a los rasgueos de Fabián de Castro y al clarinete de Georges Lewis, el de Nueva Orleáns; y en nuestros días, a los relampagueos de José Torres, de Limón, de Carmen Amaya, y a las canciones y los bailes entusiastas de Katherine Dunham.

Para unos, el "¡ole!" taurino — nacido y descompuesto de un grito musulmán: "¡ualah!" (o sea, "¡Por Dios!"); — para otros, el aplauso cerrado y conmovedor. Para unos, la simpatía de quienes aún admiran la España de pandereta explicada por Alejandro Dumas, Teófilo Gautier o Próspero Merimée; para otros, la devoción de quienes conocen el mundo negro a través de reportajes vocingleros y picarescos de las revistas parisienses de escándalo. Entre los espectadores, un arco tendido de Carmen Amaya — la muchacha nacida junto al Mediterráneo — a Katherine Dunham la mulata, hija de un tendero negro y de una canadiense blanca, nacida en el estado de la Unión en donde más se ama el nombre venerado de Lincoln, el santo laico.

Una y otra danzarina tenían una cuestión pendiente. El "ring" de los Campos Elíseos era neutral. Ni el mundo anglosajón, ni el mundo hispánico. ¡Oh Francia, una vez más campo de batalla de ideologías ajenas a su historia, a su sensibilidad, a su cultura!

Si yo fuese uno de esos "speakers" que presentan a los combatientes, debería contar méritos y triunfos de cada uno de ellos. Más que al dato, prefiero entregarme al comentario.

Katherine Dunham no quiso seguir en la tienda de su padre. Con su hermano se dirigió a estudiar a la tumultuosa Chicago. No iba a perderse por las calles baleadas de la metrópoli del jamón y del gangsterismo. Si se evadía, no se la encontraba en ninguno de esos cafetines que sirven de escenario a los relatos de los escritores de la escuela capitaneada por Teodoro Dreiser: Sherwood Anderson, Hemingway y otros. Se la veía en bibliotecas y museos. Se apasionó por la antropología, al mismo tiempo que por la danza. Por ambos caminos llegó al folklore. Quería hacer "algo grande". No tenía mucho dinero. Hollywood podría ser la llave. De Chicago a Los Angeles. En California fundó una academia de

(Concluye en la pág. 79)



LA GITANA

La bailarina nacida junto al Mediterráneo sorprendida en uno de sus magníficos saltos.



LA MULATA

El famoso Diego Rivera tomando un apunte a la coreógrafa norteamericana Khaterine Dunham.

LOS TRES SE QUIEREN BIEN



Y por eso los hallará siempre juntos:
la madre, el bebé y... MALTA PALERMO!
Porque MALTA PALERMO repone las
energías de la madre y asegura la buena
alimentación del bebé. MALTA PALERMO
es una tradición en los hogares argentinos.



Malta Palermo

LIQUIDA - SIN ALCOHOL

COMPLETA LA BUENA ALIMENTACION DE LA MADRE Y DEL NIÑO

PIERINO GAMBA: el rubio "bambino" tocado por Orfeo, en Buenos Aires

SU "JUGUETE" FAVORITO: DIRIGIR LAS MEJORES ORQUESTAS DEL MUNDO

POR RAMUNCHO GOMEZ



ROMA, París, Londres, Bruselas, Copenhague, Amsterdam, Estocolmo, Oslo, España, últimamente Portugal, y ahora, por fin, Buenos Aires. He aquí la vertiginosa sucesión de grandes capitales y clamorosos triunfos: el "crescendo" (llamemoslo musicalmente) que está viviendo desde hace dos años Pierino Gamba, el niño prodigio de la música.

Este "bambino" de ojos asombrados, tal vez sea el primero en no comprender cabalmente el singular sentido de este film musical que es su vida. No hace aún tres años, y cuando apenas tenía ocho, no gozaba de la tremenda popularidad que lo exalta como la primera atracción musical del momento, y correteaba con sus compañeros de travesuras por la vía Dorino, en Roma, plagada de "jeeps" y sonrientes soldados norteamericanos. Actualmente viaja en suntuosos aviones "Constellation", o en las aisladas cabinas de lujo de los mejores transatlánticos, y cuando llega a destino, siempre hay decenas de fotógrafos que aguardan ansiosos su llegada e inquietos periodistas que lo interrogan sobre las minucias de su vida diaria que casi recién comienza para el almanaque.

La tarea pesada de Pierino tal vez consista en esto (porque dirigir a cien profesores le cuesta una "periqueta"). Hacer frente a su agobiadora popularidad; debatirse contra quienes intentan acariciarle la mejilla; mantenerse a distancia de los exaltados que desean arrancarle los botones a este "iluminado" de la música para conservarlos en sus museos particulares, es, sin duda, lo que constituye "la lucha por la vida" de este hijo predilecto de Orfeo. Y, sobre todo, los periodistas. En diversos idiomas, rubios escandinavos unos; morenos españoles otros; en fin, todos le preguntan siempre: "¿Que sientes cuando diriges, Pierino?" Este prodigioso chico romano abre en cada caso los ojos con asombro y responde: "¿Cómo que siento? ¿Qué se puede sentir? Sólo siento la música."

EL PADRE DE PIERINO: "PROSPERO PASTELERO"

También nosotros (que aún no hemos descubierto la forma de ser originales en el oficio) le preguntamos a Pierino lo mismo. Y como no podía ser de otra manera, también recogimos la misma respuesta. Esa es la esencia misma del "geniecillo" encantado. Fuera del mágico reino de la música, Pierino es un chico como todos los demás, y en esto radica su principal encanto. La única diferencia es que los niños de su edad juegan siempre a "algo": son policías, aviadores, grandes deportistas y héroes arrojados de mil aventuras imaginativas, en cambio, la gloria "juega" con Pierino. No debe creerse, además, que este "bambino" está criado entre algodones, y mecido por negros esclavos, entre corcheas y bemoles. Pierino hace en su casa todas las "cosas" que los padres obligan a sus hijos. Por ejemplo, abre la puerta a las visitas. Cuando lo visitamos en su alojamiento, fué el propio gran director en persona quien nos franqueó la entrada y se presentó muy formalito: "Pierino Gamba, a sus órdenes. ¿Cómo está usted? Pase, póngase cómodo."

Y mientras cumplimos su invitación, lo contemplamos con súbita simpatía y curiosidad. El también (permanece cortésmente de pie) nos mira un poco divertido, desde el fondo de sus límpidos ojos azules. Conoce a todos los periodistas del Viejo Mundo, y quiere saber ahora cómo son los de este lado del globo. Advertimos que Pierino es un bello "ragazzo", bien proporcionado, de anchos hombros, cierta distinción de maneras, de cabello claro y de pantalones... muy cortitos. No viste como los niños de acá, compuestos, atildados y "agrandados". Sus pantalones breves nos son familiares (en su romana concepción) en la pantalla italiana. Todos los "bambinos" de Roma los llevan así. Notamos también que no usa saco, sino una suerte de blusa de gabardina, y que como el hombre feliz de la leyenda, no se enfunda en una camisa y..., naturalmente, tampoco usa corbata.

Pero nuestra mutua contemplación dura bien poco. Irrumpe en escena un personaje importante "molto espressivo": Es el padre de Pierino, un simpatiquísimo meridional, comunicativo, desenvuelto, y que pronto nos va a contar, por enésima vez desde hace tres años: "La historia de Pierino".

Pero antes que nada nos pide lo autoricemos a continuar la tarea que estaba cumpliendo cuando llegamos: pegar en un tremendo álbum los recortes de la cordial acogida que ha hecho la prensa argentina de su "figlio".

— Sabe — nos dice, — no puedo distraerme un minuto. Hablan tanto de Pierino los diarios del mundo, que tengo que pasarme el día haciendo recortes. Si no, se me atrasan, y quiero que el "bambino" tenga el testimonio (si algún día se decide a leerlo) de todo cuanto se ha dicho de él en su infancia.

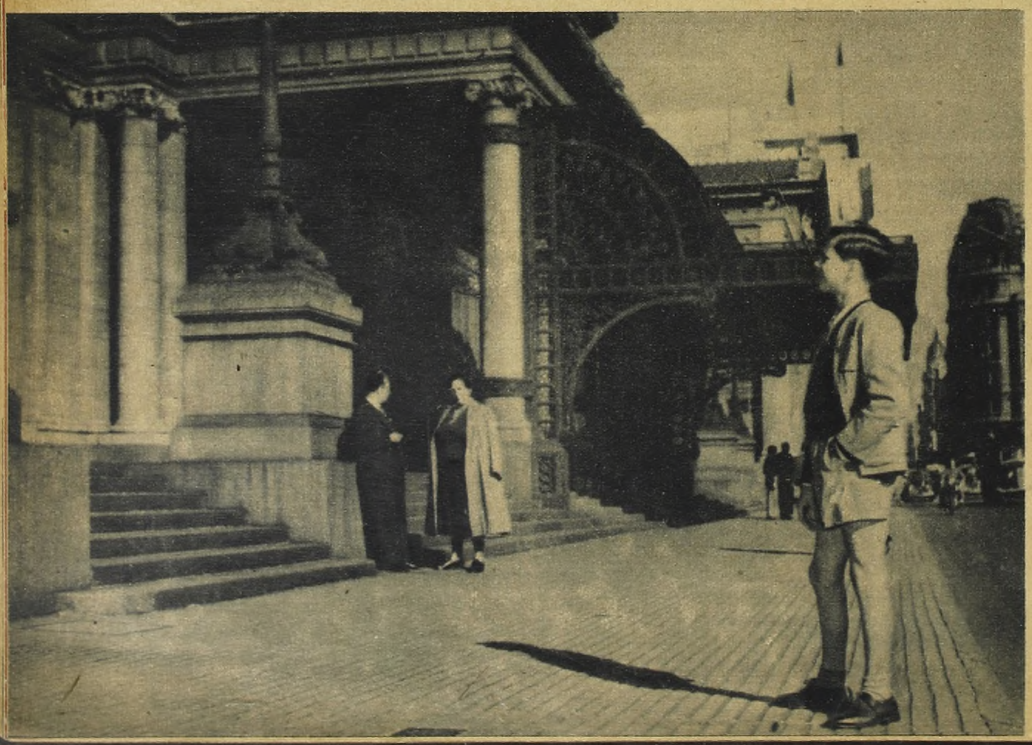
Mientras tanto, Pierino, que nos ha dejado en las capaces manos de su padre, ha descorrido el velo de la ventana, y con un fotómetro mide la intensidad de la luz porteña.

La explicación la daremos nosotros: es muy aficionado a la fotografía; filmó muchas escenas de su viaje en el "Italia" desde Lisboa; ha trabajado en una película italiana, y aquí va a filmar con Muiño.

(Continúa en la pág. 74)

PIERINO GAMBA ANTE NUESTRO PRIMER COLISEO

El niño italiano mira el edificio del teatro Colón, y tal vez piense en que, a lo mejor, él también, como muchos de los maestros más famosos, recibirá un día en esa misma sala los calurosos aplausos del público argentino.



Apple Blossom

La fragancia más querida de todas las Américas!

Con la delicada Fragancia de Flor de Manzano, Ud. unirá a sus encantos de mujer, el atractivo incomparable de un aroma fresco... delicado... perdurable. Helena Rubinstein ha creado un conjunto de indispensables productos, todos perfumados con esta inigualable fragancia!



Asegúrese de que sea el auténtico Flor de Manzano de Helena Rubinstein.

Loción - colonia $ 15 - 25 - 38

Helena Rubinstein

SANTA FE 865 - T. E. 32 - 5351 - 5352 - BUENOS AIRES



Esta máscara está considerada entre los chanés como una obra maestra en su género.

REPORTAJES DE "EL HOGAR"

El antropólogo don Enrique Palavecino relata los ritos del Carnaval entre los indios Chané del Chaco salteño

NO poco trabajo ha costado al cronista el vencer los escrúpulos, por otra parte justificados, del profesor Enrique Palavecino, quien, al frente de una misión de estudio, acaba de pasar alrededor de un mes en el Chaco salteño, estudiando las costumbres de los indios *chané* y asistiendo a la pintoresca celebración del Carnaval entre la gente de aquellas tribus.

— Mi trabajo no ha sido de carácter particular. He ido a esas regiones enviado por el Instituto del Museo de la Universidad de La Plata, a cuyo cuerpo de profesores pertenezco, y creo que debo a ese instituto la preferencia en la comunicación de mis observaciones.

— Sin embargo — argüimos, — nada empece para que usted anticipe generosamente a los lectores de EL HOGAR algún aspecto no científico, sino más bien exterior, por así decirlo, de las costumbres de aquellos indios y de su forma de celebrar el Carnaval.

A su tiempo se dará, por conducto del Museo, el resultado científico de nuestras observaciones.

— Pero esas publicaciones científicas van dirigidas a una minoría, y rara vez o nunca llegan a manos del lector común.

El argumento parece convencer al prestigioso antropólogo, quien comienza de este modo su relato:

Prof. PALAVECINO. — Los estudios realizados en este viaje son la suma de éste y de los que realicé con anterioridad, en los años 1938, 1940 y 1942. Para obtener todo lo que ahora obtuvimos, y fué preciso una tarea previa de acercamiento; fué necesario trabar amistad con los indios, especialmente con su cacique; fué indispensable ganarles la confianza. El indio es desconfiado por naturaleza. Supersticioso también; teme siempre los maleficios, y raramente se entrega sin resistencia.

CRONISTA. — Su trato con los indios lo ha contagiado, por lo visto, porque usted también es difícil de abordar...

Prof. PALAVECINO. — *(Sonriendo.)* No tanto; por lo menos a mí no tienen que ir a buscarme al Chaco salteño.

CRONISTA. — ¿Y está usted satisfecho de haber ido, contento del resultado de su labor?

Prof. PALAVECINO. — Mucho... Por de pronto, es la primera vez que un hombre de ciencia asiste a todas las ceremonias — que tienen sentido mágico — del Carnaval chané. Por otra parte, la cantidad de material recogido es realmente inusitado. Se ha podido reunir la cantidad de cerca de doscientas máscaras, cifra cuya importancia se advierte en seguida si se toma en cuenta que entre mis antecesores, el profesor Métraux recogió sólo seis o siete, y Nordenskiold, apenas dos o tres.



Mujer chané moliendo el color mineral para pintar sus alfarerías.



Este ejemplar conserva el color natural de la madera y tiene pintados en azul vivo los ojos y las cejas.

CRONISTA. — ¿A qué se debe ese éxito?

Prof. PALAVECINO. — Creo que, sobre todo, a la buena amistad de los indios. Y también a una razón psicológica. Los indios destruyen sus máscaras después del Carnaval, para evitar los maleficios que entienden que pueden hacerse con ellas. Yo pude convencerlos de que el venderlas para ser llevadas lejos alejaba las posibilidades de maleficio exactamente como destruyéndolas. Pero, lo repito, lo más importante es la amistad de los indios, porque de otro modo no habría forma de convencerlos.

CRONISTA. — Y de la ceremonia del Carnaval ¿podría hacernos una descripción?

Prof. PALAVECINO. — Digamos ceremonias, en plural, y hagamos antes una breve descripción del lugar. A dos mil quilómetros al noroeste de Buenos Aires, junto a la frontera boliviana, hay un trozo de tierra llamado Tuyunti, que es la patria milenaria de los chané. Antes el terreno que ocupaban era mayor; pero variantes de la línea divisoria internacional hicieron argentinos a estos indios, y el aluvión civilizador, el petróleo, la existencia de bosques explotables, los han rodeado y confinado dentro de sus estrechos territorios. Su número ha disminuído, y muchos de los sobrevivientes se dispersaron, dejando sus viejas moradas. La atrayente paga del blanco y las cosas apetecibles que con el dinero pueden adquirirse los llevan lejos, dislocando así el grupo atávico.

CRONISTA. — Y ¿cómo se reúnen?

Prof. PALAVECINO. — Una vez al año, dondequiera que un chané se encuentre, oye un llamado. Es el Carnaval. Se lo anuncia la flor amarilla del *candabare*, y entonces fabrica su máscara, y con su mujer se pone en marcha hacia Tuyunti. A pie o a caballo, en tren o en camión, llegan de todas partes los restos de la tribu, a reunirse en Tuyunti con sus parientes y amigos. Allí vive el viejo cacique Acherei (que en su trato con los blancos usa el apellido cristiano de Centeno). Se cambian noticias y los recién llegados se dispersan, aposentándose en los ranchos de los más allegados. El tiempo es bueno y abunda el maíz; el huésped es bienvenido. Un aire de fiesta se advierte a toda hora; en cada casa, las mujeres, afanosas, muelen el maíz para preparar el *kawi* o chicha de maíz. Esta bebida es parte esencial de la fiesta. El beberla y danzar llenan los días del Carnaval cristiano.

CRONISTA. — Ha nombrado usted el Candabare... ¿Podría explicarnos qué es?

Prof. PALAVECINO. — Es una deformación de la voz Carnaval, que los indios han hecho Candabare.

CRONISTA. — Gracias. Prosiga usted con su relato.

Prof. PALAVECINO. — Bien... Un día, pasado el mediodía, en uno de los ranchos se inicia un toque de bombo y tambor. Es la señal de la iniciación de la fiesta. Por estrechos caminos, en fila india, comienzan a llegar los participantes de la fiesta. Las mujeres, vestidas con sus mejores ropas; los hombres, en su mayor parte enmascarados. La danza se inicia de inmediato. Tomados de la mano, hombres y mujeres bailan en círculo, desplazándose lateralmente con rítmicos pasos cortos. El sol ilumina la escena llena de colores resaltantes, y el polvo arenoso del camino de Tuyunti, golpeado por los pies de cien danzarines, se levanta en una tenue nube. En el centro de la rueda, tres bombos, seis tambores y una flauta hacen oír el obsesionante toque rítmico que, antes que la chicha, embriaga a los bailarines. La mayor parte de ellos danza gravemente, las caras inmóviles y a veces con ceño adusto. Dan más la impresión de oficiantes de un rito que de gentes que se divierten. De tiempo en tiempo los tambores cambian su toque por un leve redoble. Es la señal de descanso. El círculo se rompe, y todos se dirigen a beber a los cántaros de chicha que los esperan. Circulan las calabazas llenas, se oyen risas y gritos, hasta que se reanuda el baile. Terminada la chicha, se forma una caravana, que, siempre en fila india, va a otra casa donde opulentos cántaros llenos ofrecen nuevo estímulo pa-

(Concluye en la página siguiente)

Hanti-aña, cuya cara está orlada por plumas meladas.





Máscara sonriente, en cuya boca se han incrustado dientes de caballo.

Ejemplar de hanti-aña con el "anti" pintado y calado. La orla es de plumas negras de gallina.





Máscara con dientes de madera incrustados.

ra que la danza se inicie nuevamente. La fiesta termina ese día cuando el último cántaro de la última casa ha sido agotado. Al alba, la primera claridad del nuevo día sorprende a los danzarines en el final de la fiesta; agotada la chicha, los tambores cesan en su toque. La fatiga ha dispersado a los festejantes, que, poco a poco, de a uno o en grupos, se retiran a sus casas o duermen, vencidos, junto a los caminos.

CRONISTA. — ¿Es el fin del Carnaval?

Prof. PALAVECINO. — No. Después de dos días de descanso, las mujeres inician otra vez la preparación del *kawi* y vuelven a moler de prisa el maíz; y al cabo de tres días, fermentado el brevaje, otra vez los tambores baten el ritmo de la danza atávica, convocando a los chané. La sucesión de estas reuniones resulta semanal. Comienzan, generalmente, una semana antes de la fecha oficial del calendario y terminan una o dos semanas después...

CRONISTA. — ¿Se rigen por una especie de almanaque propio?

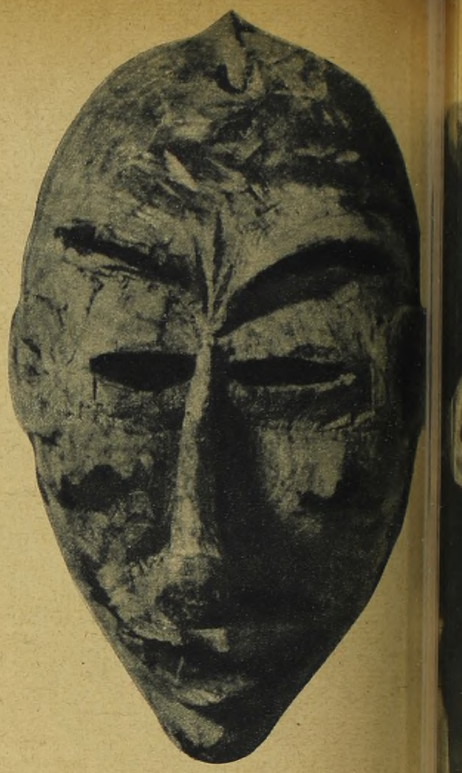
Prof. PALAVECINO. — El almanaque, en realidad, depende sólo de la abundancia de la cosecha del maíz, que alarga o acorta la fiesta. Pero el rasgo más original de ésta reside en la última reunión, en que "se bota" el Carnaval, según la expresión de los indios. En ese día la reunión es más numerosa que de costumbre, y se incorpora al baile habitual una pantomima, en la que un indio, disfrazado de tigre, lucha con otro caractetizado de toro. Invariablemente, año tras año, el tigre vence y, después de matar al toro, huye al monte, donde, a veces, se ofrece el espectáculo del simulacro de la muerte del tigre por cazadores, previamente acorralado por los perros.

CRONISTA. — Esa pantomima forma, indudablemente, parte de un rito...

Prof. PALAVECINO. — Sí; pero es interesante observar que durante la pantomima son pocos los curiosos que detienen el baile para verla. La inmensa mayoría sigue danzando como si nada sucediera, y el dramático espectáculo se desarrolla más como parte de un rito a cargo de unos pocos que como centro de interés del final de la fiesta.



Alfarerías de cocina y cántaros de los chiriguanos.



Máscara de talla tendiente a la representación naturalista.

CRONISTA. — Ese es, pues, el final de la ceremonia.

Prof. PALAVECINO. — Verá usted. A poco de la muerte del toro y de la fuga del tigre se forma una larga fila de bailarines tomados de la mano que, en serpenteante marcha, recorren un ancho campo del fondo de Tuyunti. Se acerca el crepúsculo cuando, al grito de "Mbaetí aña opá" (No hay máscaras; se acabaron), los enmascarados rompen las caretas, arrojándolas a los lados del camino. Si las conservaran, creen, la peste y la escasez asolarían a la tribu. Felizmente, he podido romper en parte esa superstición, y ahí están más de cien máscaras para el Museo de La Plata y una buena cantidad para el Municipal de Motivos Populares Argentinos, de Buenos Aires, recogidas por mi esposa, que pertenece a su personal técnico.

CRONISTA. — Su esposa es la señora Delia Millán de Palavecino, que ha publicado numerosos trabajos sobre tejidos y tinturas autóctonos, si recuerdo bien...

Prof. PALAVECINO. — En efecto. Y ella me acompañó en este viaje como en otros. Esta vez traía la representación del museo a que pertenece, y ha hecho para este Instituto algunas observaciones que conceptúo importantes.

CRONISTA.—Antes de dejarlo, ¿quiere darnos alguna idea de cómo son las máscaras?

Prof. PALAVECINO. — Para ayudar a la imaginación de los lectores, le daré algunas fotografías... Las máscaras son de madera, tallada pacientemente. Las hay grotescas, llamadas *añan-ndechi* o sea máscaras de viejo; y estilizadas, que llevan un apéndice frontal, y se llaman *hanti-aña*.

CRONISTA. — Aña ¿no es el diablo?

Prof. PALAVECINO. — Aña es el diablo. Todas las máscaras son diablos...


Polvos
Extracto y Loción
Promesa
Confieren señorío
Promesa
MYRURGIA
Promesa
MYRURGIA
Promesa
MYRURGIA
MYRURGIA



Los vuelos y las caídas de George Dimitrow, el "Dantón búlgaro"

POR HARRY BOW

TENGO la impresión de que en varios lugares detrás de la cortina de hierro hubo gente que, creyendo imperturbablemente en la mente infalible de Stalin, suspiraba y pensaba, al leer la noticia sobre la "licencia de salud" de George Dimitrow, discretamente (muy discretamente, para que no lo oyera la policía política): "Por la barba de Lenin y el santo corán marxista, nos duele que tal suerte le haya tocado al gran Dimitrow." En verdad, debían haberse mostrado más complacientes con este hombre, que se hizo acreedor de tantos méritos para con la causa de la revolución.

Aunque el gobierno búlgaro con declaraciones gritonas (pero poco convincentes) desmiente las informaciones de que Dimitrow ha caído en desgracia, la elocuencia de su repentina enfermedad de corazón y la necesidad de curarla en Moscú no dejan para nadie lugar a dudas.

Dimitrow fué liquidado. Se aplicaron en esta oportunidad las ceremonias de la más alta categoría, con todos los honores correspondientes. Fué, sin embargo, desalojado de su país con la misma despiadada desconsideración con la que el Politburó habría destruído al mariscal Tito, si éste estuviese a su alcance. Dimitrow estaba cerça, traicionado, asediado. No disponía de una guardia de fieles pretorianos y por esto mismo su destino estaba prejuzgado.

El principio de su fin comenzó cuando en 1947 Moscú, en las páginas de "Pravda", desaprobó severamente sus planes de crear, junto con Yugoslavia, la unión de las naciones balcánicas. Se produjo luego el nacimiento de la "herejía" de Tito, quien fué solemnemente expulsado por el Cominform.

Dimitrow entonces se doblegó. Trató de deshacerce de su viejo camarada José Broz Tito, con quien ambos habían conocido las cárceles europeas, y publicó una declaración de lealtad. Usó un tono humilde, se arrepintió. Prometió solemnemente reparar sus errores. Aparentemente, Moscú aceptó sus disculpas. Ahora, cuando Stalin dió la orden de consolidar los partidos comunistas en los estados satélites, de eliminar los elementos poco seguros, le tocó el turno a él. Va a pasar el resto de su vida probablemente en una residencia bien vigilada, en las cercanías de Moscú. Y, eso sí, se comportará bien. En caso contrario arriesgaría "una grave complicación de su enfermedad de corazón", con un fin fácil de prever.

George Dimitrow, de 67 años de edad, pertenece al núcleo de las figuras más románticas e interesantes de la conspiración comunista. Sus aventuras y hazañas hacían arder la fantasía y el fanatismo de los jóvenes afiliados de los partidos comunistas. Era para ellos el ideal de un comunista revolucionario que combatía por la destrucción de los antiguos regímenes. Se le llamaba el "Dantón del comunismo". Era un orador excelente. Hacía un uso perfecto de la demagogia. Poseía indudablemente un gran encanto personal, al que se sometían hasta sus enemigos. Hipnotizaba a las multitudes con palabras ardientes, hasta que ellas se convertían en su instrumento obediente, despojado de voluntad propia. Con sus vestidos (siempre desprolijos), trataba de destacar deliberadamente su calidad de conspirador misterioso, balcánico. Ejercía una gran influencia sobre las mujeres, para las cuales sabía ser un amante tierno que nunca olvidaba mandarles cartas perfumadas y algunas rosas rojas. Era jovial, alegre, de maneras ruidosas, de grandes ojos negros, de los que emanaban dotes espirituales e inteligencia.

Dimitrow nació en una pequeña aldea. Siendo hijo de pobres campesinos, debía, desde su infancia, hacerse lugar en la vida por la fuerza de sus codos. Esto le enseñó a ser agresivo y desconsiderado. Empezó a trabajar en una imprenta, porque los periódicos y libros le atraían más. Siendo un joven de dieciocho años ya cumplía las funciones de secretario de una organización gremial. Era un hombre que había leído mucho, de opiniones radicales, de procedimientos violentos, y esto les gustaba a sus compañeros. Pertenecía al partido socialista, y cuando se produjo la ruptura, desde luego se adhirió a la fracción revolucionaria comunista. Desde el año 1919 integraba el comité central del partido.

Su biografía oficial hace constancia de que se encontró por primera vez personalmente con Lenin y Stalin en el año 1920. Ambos le recomendaron moderación en la apreciación de la situación, para no dejarse arrastrar por los acontecimientos. Estas palabras significaban una orden evidente en el sentido de no provocar una revolución sin el permiso de las autoridades superiores del partido, en Moscú. Dimitrow, probablemente, no prestó mayor atención a estas advertencias, porque tres años después estalló, a raíz de su iniciativa, una revuelta, que fué aplastada. Por eso fué severamente criticado por las autoridades de Moscú. Empero, entonces el joven Dimitrow no lo tomaba muy a pecho. En Sofía se le condenó, en ausencia, a muerte, pero se salvó felizmente, huyendo al extranjero. Regresó a Bulgaria, luego de veintidós años, acompañando al ejército soviético. Durante estos veintidós años Dimitrow prestaba fielmente valiosos servicios a Moscú, en todos los frentes de la lucha subterránea. Viajaba por el mundo usando los seudónimos más extravagantes y, por supuesto, pasaportes falsos. Llevaba barba y bigotes, o los cortaba, según le convenía. Era un conspirador inalcanzable. Lo buscaban las policías francesa, británica, polaca, alemana. Era la mano derecha de Manuilski, jefe del Komintern, el hombre a quien se confiaban las "misiones especiales".

La hora de su gran fama sonó en 1933 cuando Hitler asumió el poder. En los primeros días de marzo de aquel año fué arrestado por la policía alemana, bajo la acusación de haber incendiado el Reichstag, en Berlín. Dimitrow se presenta ante el tribunal de Leipzig, en uno de los procesos más dramáticos de este siglo. Se defiende como un león. Lucha con gran coraje y talento. Aprovechándose de las descabelladas y poco hábiles medidas de los hitleristas, logra hacer de su posición de acusado una tribuna de propaganda del comunismo. Durante el intercambio de frases hirientes con Goering, le despoja de su dignidad como portador de innumerables decoraciones, y lo presenta como un gordo tonto e insolente, de quien se ríe todo el mundo. El valiente comportamiento de Dimitrow le conquista la simpatía de los enemigos del comunismo. El proceso acaba con el triunfo de Dimitrow, a quien los alemanes entregan a Rusia. Va a Moscú, donde hasta el año 1943, es decir, hasta la supuesta disolución del Komitern, cumple las funciones de su presidente. Y este hombre que ahora experimentó en su propia carne la injusticia de procesos preparados de antemano con sangre fría, estaba allí haciendo gala de cálculos brutales y la más perfecta habilidad para engendrar una serie de tales procesos en contra de dirigentes democráticos.

Están rodeadas de misterio las causas que cierto día le empujaron a empezar un juego peligroso contra el Politburó moscovita. No se sabe si Tito, en el transcurso de conferencias confidenciales, le inculcó la sospecha de que Stalin hubiese traicionado la revolución, o si sentía aburrido por su papel de agente obediente, anhelando más bien ser un gobernante independiente de las órdenes de Moscú.

El primer gesto del sentir independiente, el proyecto de crear la unión balcánica preparado en común con Tito, provocó la ira de Stalin. Tito prosiguió por su propia senda, Dimitrow se detuvo. Fué demasiado débil para luchar solo. Lo traicionó su mejor compañero, Kolarow, quien le debió todo, esperando, sin embargo, con impaciencia, el momento de ocupar su lugar privilegiado.

El "Dantón búlgaro", carente de apoyo, despojado de su poder, traicionado, perdió la última jugada de su vida.

OPINA EL INTELIGENTE ACTOR

Fernando Ochoa

¿Que si yo admiro a una rubia?
Sí: ¡a Virginia Mayo!
¿Y en materia de rubios? ¡Ah! También
hay uno exclusivo, que prefiero:
WILTON, la mejor elección
en cigarrillos rubios



Wilton

LA MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

60
Centavos

"NO HABLO PARA ESPAÑA, SINO DESDE ESPAÑA, PARA FUERA DE ELLA".

ORTEGA y GASSET acomete la reforma más profunda en la idea del hombre y del mundo



A los sesenta y seis años de edad, uno de los más ilustres pensadores contemporáneos, don José Ortega y Gasset, inicia una intensa obra filosófica. En un local, donde caben, estrechamente sentadas, de ochocientas a novecientas personas — el del "Círculo de la Unión Mercantil" de Madrid — establece un "Instituto de Humanidades", que aspira a "acometer la reforma más profunda en la idea del hombre y del mundo". Y añade que: "El Instituto de Humanidades se propone reformar las ciencias de lo humano. Esta reforma afecta al contenido de estas ciencias, pero también al modo de vivir y de estar en el cuerpo social la ciencia, que ha de ser substraída a todo género de mandarines; si no quiere periclitar, la ciencia ha de estar penetrando el cuerpo social y viviendo en él."

Además, al dirigirse a su público vario, heterogéneo, múltiple e interesado, formado por intelectuales, profesores, estudiantes, artistas, funcionarios, obreros y toreros — ya se verá lo que a este respecto dice el pensador — Ortega y Gasset advierte: "No hablo para España, sino desde España para fuera de ella; va mi apelación para todos los grandes de la tierra." El anuncio del filósofo debe ser recogido en todas partes. Durante doce semanas Ortega y Gasset ofrece un curso sobre "Una nueva interpretación de la historia universal" comentando la que el filósofo inglés Tonybee expone en su discutidísima obra "A study of history". Expone los puntos fundamentales de éste, los comenta y, sobre todo, los discute noblemente, estableciendo datos, observaciones, detalles, ampliaciones y visiones originales y maravillosas de nuestro mundo. El curso sirve para pasar revista a los problemas actuales: ayer, hoy y mañana. La clara genialidad de Ortega y Gasset trasciende una vez más. Años hacía que el autor de "El espectador" no se dirigía al público, y que permanecía callado y vigilante. La serenidad de su conducta y de su palabra estallan en esta creación de su espíritu y en instantes plenos de vacilación e inquietud. El sistema orteguiano no ha dejado de influir en el pensamiento latinoamericano, directa o indirectamente — para seguirle o para discutirle — y dado que ni las agencias informativas — más interesadas en la noticia sensacionalista que en la lección universitaria y trascendente — nada han dicho sobre las mismas, y dado también que no debe permanecer rodeada de silencio obra tan rica y sugestiva, "El Hogar" recoge algunos párrafos de la síntesis taquigráfica publicada por el interesante diario "España", de Tánger, que ha tenido el mérito de recogerla, merced a quien durante largos años ha permanecido fiel al pensamiento y a la obra orteguiana y que bajo las iniciales de F. V. esconde con sencillez su nombre bien conocido del mundo creador de la "Revista de Occidente". Con los párrafos sueltos que del trascendental curso de Ortega y Gasset publicamos, no se hace más que servir a los argentinos afectos a las altas tareas del espíritu y se abre cauce al interés que despertará cuando se publique íntegramente el texto de una obra que ha de influir notablemente en el concepto de nuestro hombre y de nuestro mundo.

El filósofo español revisa conceptos del Estado, del hombre, del Derecho, del existencialismo, y aún tiene arrestos para anunciar, en el sombrío mundo en que vivimos, amplios cursos para este mismo año sobre la obra y la vida de Goethe — conmemorando el bicentenario de su nacimiento, y que dará en Hamburgo y Chicago — y otro de sugestiva sociología: "El hombre y la gente", para el próximo octubre.

Obsérvese que entre las agitaciones políticas y sociales, que dominan la hora inquieta, los filósofos han pasado a primer plano. A la vez que en España, Ortega y Gasset decía — de nuevo — su palabra altiva y combatiente; entre nosotros, al amparo del Congreso de Filosofía, celebrando en Mendoza, los transcendentes problemas del espíritu se anteponen a los conflictos prácticos y materiales.

He aquí algunas de las ideas de Ortega y Gasset, hitos espléndidos de un largo camino meditado y decidido.

RUINAS Y "SEX-APPEAL"

LOS desiertos nordafricanos están sembrados de sus ruinas, y cuando el peregrino que camina por su desolación llega un día a unos muros solemnes, contempla las curvas rotas de los arcos, las vértebras de un acueducto y quiere saber qué ciudad fué, encuentra que es la ciudad donde hubiera querido vivir, porque es el nombre de ciudad con más "sex-appeal": Volubilis.

SOBRE EL IMPERIO

La historia era antes historia meridional; después será la historia de una existencia septentrional. Septentriones: los siete bueyes de la Osa Mayor, que para los antiguos señalaban el Norte. Vimos entonces la mudanza que aconteció: el "limes" romano, la línea del Rin, quedó convertida en el eje de nuestra civilización. Toynbee metaforiza este cambio diciendo que de lo que fué una costilla del mundo grecorromano, hizo nuestra civilización la columna vertebral. Pero esta comparación no es exacta. Esa línea ha seguido conservando su función, ha seguido siendo la línea imperial. Imperar era para los romanos mandar tropas e "imperator", el jefe del Ejército que da órdenes personales. La "civitas", la ciudad, era, por el contrario, un ámbito donde ningún hombre podía imponer su arbitrio personal; la autoridad era la ley, tan anónima en su origen como en su aplicación. Nada odiaban tanto los romanos como a una disposición legal que aludiera a una persona, lo que llamaban "privilegio", con una significación que ha resucitado en los tiempos modernos, porque en la Edad Media la mayor gracia que podía tener un derecho es que fuera un privilegio. Pero los romanos no utopizaban; con sus cabezas duras y claras distinguían por completo la vida civil de la vida militar. La acción guerrera es de condición imprevisible, no cabe reglamentarla, el acierto depende de la resolución fulminante de un hombre, y crearon el jefe del Ejército, al que denominaron sin tapujos "el que manda". "Imperator". La superioridad del Ejército romano residía en los poderes excepcionales de su jefe, pero esos poderes excepcionales no comenzaban a existir más que cuando el jefe ponía pie fuera de la ciudad, en el "pomerium" o extramuros, y posteriormente más allá de la primera piedra miliar. Para simbolizar el nacimiento de esos poderes, allí se detenía la comitiva, y a los haces de los lictores se les agregaban las hachas del verdugo, porque el jefe del Ejército poseía desde entonces el poder de vida o muerte sobre sus sol-

dados que no tenía en la ciudad. En la autoridad civil, por el contrario, desaparecía automáticamente la personalidad, y en el hueco dejado por ésta se alojaba la entidad anónima de la ley; una vez vaciado el hombre de su persona individual, convertido en vaso y depositario de la ley, se le aventajaba sobre los demás, se le hacía "magis" (más) sobre el resto, es decir, "magister", magistrado. Pero el "imperator" no era magistrado, sino un comisionado para ejercer determinada función, no era más que el "magister", sino "minus" (menos), "minister", ministro. Esta contraposición es la más adecuada para ver la gran tergiversación (que significa inversión completa) que, respecto al pasado romano, representó el Imperio, el cual se instaló precisamente sobre esa función que no era autoridad, magistratura. Cuando Augusto trata de fundar por vez primera la autoridad imperial y, conociendo la vidriosidad de los romanos respecto al derecho, busca en qué respaldar el ejercicio de un insólito poder, recurre a los dos cargos más extravagantes que había en Roma: el "imperator" y el tribuno de la plebe. Este no era magistrado. El tribunado de la plebe era la institución más original e irracional que cabe, no podía hacer nada, salvo impedir, vetar. Era el estorbo consagrado como institución (consagrado en sentido literal, pues su persona era sagrada), y sin embargo, fué la institución más eficaz. En estas dos — tribuno e "imperator" — se asentó el Estado más ilustre de la historia. Todo esto no sólo tiene relación con el pasado, sino con nuestro propio porvenir; dejemos suelto este cabo y subrayemos sólo que este Estado, que para Toynbee es el Estado Universal prototipo de todos los que encuentra en todas las civilizaciones, fué un Estado anormal, la anormalidad consagrada como normal, la patología estatal aceptada como salud.

OPTIMISMO Y PESIMISMO

Creo que la historia del Derecho Romano está sin contar. Mommsen, cuya "Historia de Roma" es un monumento, se detuvo al llegar al Imperio. Dícese que perdió el manuscrito. La verdad es que si entendía la Roma republicana, no vió a César, no pudo saber lo que fué el Imperio Romano por las condiciones del tiempo en que escribía. Pero la razón última de esta ceguera fué ese beato idealismo que no acepta que la realidad histórica pueda ser constitutivamente defectuosa. Es el optimismo intelectual que nace en Grecia, sigue en los escolásticos y los racionalistas del siglo XVIII santifican en la religión del progresismo y en el cual es lo único en que coinciden hombres tan dispares como Santo Tomás de Aquino y Voltaire; un optimismo que es preciso raer de todas las mentes. No quiero decir que la verdad sea el pesimismo. Ahora se está cayendo del otro lado en este nuevo vicio. Nadie ha impuesto a la realidad que termine bien como las películas norteamericanas; no se sabe por qué Dios había de hacer de la vida una dulce comedia y no una tragedia. Hay que dejar a Dios quedo en la infinita amplitud de su albedrío.

LA FAJA DECISIVA

En esa faja que corre de los Países Bajos a Milán han tenido que combatir todos los que quisieron mandar. Allí peleó Carlos V, nuestro único emperador y el último de gran formato que hubo en la historia, en Flandes, en el Franco-Condado, en Milán. El fué dueño de esa faja que el hijo de Carlomagno, Ludovico Pío, al dividir su imperio dejó a Lotario y que se llamó el reino de Lotaringia (de donde viene el nombre de Lorena, por la que se combatió todavía en 1914-18). Esta faja es decisiva para la historia de la civilización occidental, y es preciso explicar lo que Toynbee omite. Una vez que Lotario recibe la Lotaringia, el Oriente y el Occidente del imperio Carolingio quedan separados y no se vuelven a juntar más. La Lotaringia los distancia y esto dió ocasión a que madurasen dentro de Europa dos modos de ser hombre tan diferentes como el francés y el alemán; dió ocasión a que se formasen dos grandes nacionalidades: Francia y Alemania.

MISION DEL INTELECTUAL

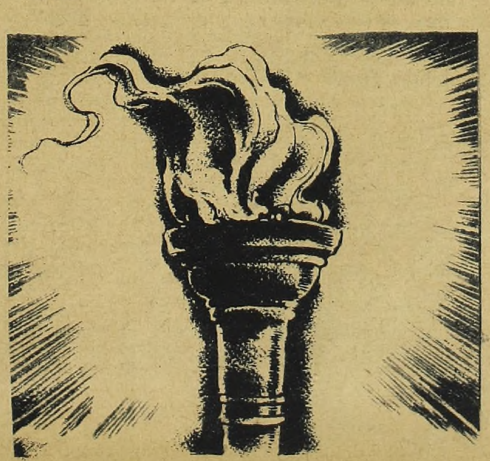
La historia habla siempre de nosotros; el caso es que se sepa contarla y nosotros la comprendamos. La situación actual necesita muchas palabras y explicaciones, pues ha de hacerse constar que sobre los desastres, que hoy nos angustian con su cariz abrumador, hay que añadir un hecho insólito: los pueblos de Occidente estaban acostumbrados a que, conforme sobrevenían las vicisitudes, había hombres que las iban esclareciendo; esos eran los auténticos intelectuales y ésa su auténtica misión. El Occidente vivía de claridad y para la claridad. Por vez primera desde hace siglos, en estos últimos quince años, los intelectuales europeos han enmudecido, han dejado su tarea sin cumplir. No diré por qué, por diversas razones aparentes, pero en el fondo por la misma; baste hacer constar que ocurrió en todas partes. De ello ha resultado que a la angustia de estos tremendos acontecimientos se ha añadido la angustia de la oscuridad que los envuelve, no se sabe de dónde viene el daño, ni dónde va. Una vez dije: "No sabemos lo que nos pasa, y lo que nos pasa es eso: que no lo sabemos."

SABER NO EXISTIR

Yo también he callado, y muy radicalmente. Fué un enorme sacrificio, pero he querido demostrar que sé no existir. Ahora comenzamos a hablar dentro de España, aunque la labor concierne al Occidente, pero España puede decir algo porque somos con Portugal los pueblos más antiguos que las hemos visto de todos los colores; somos los hijos de Occidente.

TEORIA DE LA VIDA PERSONAL

Pero hacer seriamente historia no es compulsar documentos, papeletear, publicar textos antiguos (labor imprescindible), sino entender las realidades humanas a que esos documentos aluden. Por eso la doctrina básica de la historia es la teoría general de la vida humana, la de alguien, la mía; teoría, pues, de la vida personal, dentro de la cual encontramos a otras personas, no sólo individualmente, sino en un conjunto distinto de todas ellas: la colectividad, la sociedad. Por tanto, es preciso añadir una teoría de la vida colectiva: sin ella no hay ciencia histórica.



PRESENCIA DEL IMPERIO ROMANO

Importa mucho que entendamos lo que fué el Imperio Romano, pues lo que para los romanos significó "imperio" y "emperador", nos importa a todos. Afirmación tal parece ridícula cuando las gentes se sienten abrumadas por guerras, revoluciones y otros mil problemas urgentes; invitarlas en tal sazón a que se preocupen del Imperio Romano es una de esas cosas delirantes que hacemos los intelectuales, y parece dar razón a los que hacen de la palabra "intelectual" sinónimo de andar mal de la cabeza". Pero ya no semeja tan delirante cuando se piensa en que los políticos actuales hablan de Naciones Unidas, de conatos de Estado universal y, más moderadamente, de Unión Europea, ideas que, indudablemente, no se les habrían ocurrido tan pronto si no hubiera existido el Imperio Romano. La verdad es que el Imperio Romano nunca ha desaparecido definitivamente del mundo occidental: hay tiempos en que está latente, pero al cabo rebrota. Al comienzo de nuestra civilización encontramos el intento de restaurarlo en el Imperio Carolingio; reaparece posteriormente en otras formas, y en el ensayo más reciente hallamos la idea de un Estado universal, que es simplemente el Imperio Romano. Por tanto, ahora ya no se juzgará tan extravagante este intento de enterarnos bien de lo que fué aquella realidad histórica y para ello saber lo que significaban para los romanos "imperium" e "imperator".

ANTICIPACION HISTORICA

Lo primero es mostrar cómo ha de pensarse para entender históricamente una realidad humana. Pero histórico no es el modo de hacer una ciencia, sino el modo de ser una realidad humana; la ciencia cobra carácter de historia porque el objeto de que se ocupa tiene, él, una estructura real que es histórica. El círculo y el dodecaedro son lo más opuesto a lo histórico; no hay en el círculo nada temporal, es siempre igual a sí mismo; el triángulo equilátero es lo mismo para Arquimedes que para un chico de Alcobendas que aprende ahora geometría. El mundo físico está ya en el tiempo; existe en el ahora y el presente, pero éste es instantáneo; en cuanto transcurre el instante se convierte en un mundo distinto, pero que existe asimismo en el presente. Lo que es en el presente depende de lo que fué en un presente anterior, un presente pasado, pero la relación del pasado con el presente (causa y efecto) es una mera hipótesis. Ese mundo del instante pasado no está en el mundo presente; nuestra mente supone que si no hubiera habido el mundo anterior, no habría el actual. Igual ocurre con el mundo futuro: nuestra mente lo anticipa. Ni el pasado, ni el futuro, afirman parte del mundo presente; éste los tiene, pero no los contiene. En cambio, las cosas humanas no sólo están en el tiempo, sino que tienen el tiempo en ellas. En el presente de toda cosa humana — un gesto, una palabra, una institución — resuena el pasado y palpita el futuro; están hechas en su presente de pasado y futuro: para entenderlas hay que hablar de su pasado y su futuro.

●

Las notas sobre estas conferencias de ORTEGA y GASSET continuarán en el próximo número.

Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

LOS MURPHY, UNA FAMILIA DE DIPLOMATICOS Y DEPORTISTAS DE LA NUEVA REPUBLICA IRLANDESA

POR PAT LEROY



Matthew Murphy, ministro de la república irlandesa.

EL hombre que **probablemente recibió** más telegramas en los últimos días en Buenos Aires fué el ministro y enviado extraordinario de la república irlandesa, el señor Mattew Murphy. El lector ha de adivinar el motivo. Se trataba de gratulaciones, que en oportunidad de proclamarse la independencia del Eire verde, romántico, afluían a la legación situada en la avenida Santa Fe.

Pasaré por alto el significado político de este trascendental, histórico acontecimiento. Lo pusieron de relieve los artículos de fondo de la prensa metropolitana. En cambio, voy a presentar a los que actúan en nombre de la república irlandesa en la Argentina. El ministro Murphy llegó a nuestra capital de los Estados Unidos, donde fué primer cónsul de Irlanda. Organizó y abrió consulados en Nueva York, Chicago y Boston, viajando por todo el territorio de los Estados Unidos. Un organizador capacitado y hombre gentil, quien fácilmente se hace querer. Cumplió perfectamente con la tarea a él confiada. Fué consejero de legación, y luego cónsul en San Francisco. De allí se trasladó directamente a Buenos Aires para abrir y poner en marcha la primera legación irlandesa en la América del Sur. Después de su llegada, al ser preguntado por un periodista acerca de las relaciones entre Irlanda y Gran Bretaña, contestó en forma acertada y muy hábil, describiendo esta cuestión en unas pocas palabras:



Matthew Murphy (Jr.).

Ni aun en los momentos más arduos de nuestras luchas hemos alimentado ninguna animadversión personal contra los británicos. La única objeción que les hemos formulado entonces era el largo tiempo que ponían en comprender que los irlandeses son capaces de gobernarse por sí mismos y de hacerlo con más sabiduría que por intermedio de otros. Además, estoy seguro de que ningún país se halla mejor gobernado que en manos de sus propios ciudadanos.

Todos han de admitir que no hay que añadir nada a esta declaración. El equipo diplomático de Irlanda es de dos personas. Las funciones de secretario de la legación son desempeñadas por el señor Thomas Woods, un diplomático joven y simpático, de 28 años de edad, quien llegó a esta ciudad desde Madrid, donde había adquirido conocimientos del castellano.

Irlanda posee aquí también representantes no oficiales. Son ellos otros miembros de la familia Murphy. Cada uno goza de su propia fama.

La señora de Murphy, hija del barón de Kap-herr, la encantadora esposa del ministro, es una eminente violinista de conciertos, conocida en Europa y los Estados Unidos. Y el representante menor de la familia, señor Matthew Murphy (hijo), es un excelente jugador de tenis, un joven muchacho de 19 años de edad, de maneras francas y tranquilas. Tuve con él una cita en las oficinas de la empresa naviera Moore-McCormack, en la que trabaja desde hace dos semanas. Nació en Nueva York. Empezó a jugar al tenis a la edad de 9 años. Sus profesores fueron los mismos padres (el tenis es el deporte predilecto del ministro y su esposa), y después el joven Matthew se entregó a manos del destacado tenismann norteamericano Kingsey, quien en 1926 ganó el campeonato de dobles. El muchacho hacía enormes progresos pasando días enteros en las canchas, entrenándose en forma sólida y consciente. En 1947 ganó el campeonato de singles y dobles para juniors de la zona sudoeste del Pacífico, atrayendo junto con George Gentry la atención de los maestros de este deporte en el campeonato nacional para juniors.

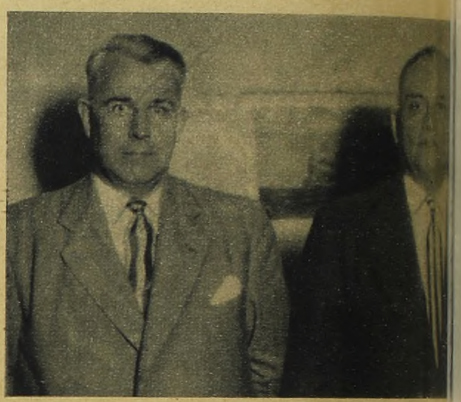
En el año próximo pasado Matthew fué incorporado al equipo irlandés del Davis Coup. Fué ésta una gran distinción para el joven muchacho. Pasó con este motivo seis meses en Europa, no participando, sin embargo, en los matches por ser un jugador de reserva.

Con voz triste y melancólica me confesó que ahora está jugando solamente dos veces por semana porque su trabajo no le permite entrenamientos adicionales. Juega en las canchas de Hurlingham, del Buenos Aires Club, de Belgrano. Le acompaña en los dobles Oscar Furlong.

Matthew conoce a todos los jugadores famosos del mundo. Una vez hasta acompañó en dobles, en Los Angeles, al gran Kramer, a quien considera desde luego como la mejor raqueta del mundo.

Para terminar esta corta entrevista debo agregar que el hobby de Murphy (hijo) consiste en coleccionar osos. De terciopelo, porcelana, madera. "Tengo ya 85, dice con orgullo: me gustan a mí y a ella..." Pero la elegida de su corazón está lejos de aquí, en Los Angeles. También juega excelentemente al tenis. Tengo la impresión de que sin

ADOLFO KRAEMER Y CHARLES HUEPPER: ANTE ELLOS TEMBLABAN AL CAPONE Y JOHN DILLINGER



El sargento Huepper (izq.) y el capitán Kraemer (der.).

raqueta, ninguna muchacha hubiera tenido probabilidades de conquistarlo.

¿Dónde los conocí?, ¿dónde los he visto antes? — meditaba yo al encontrarme por primera vez con estos hombres. Naturalmente, ahora lo sé: en las películas policiales norteamericanas. Los productos de Hollywood, los innumerables films que engullimos desde nuestra infancia, nos hicieron conocer de tal manera la vida norteamericana, que sin dificultad clasificamos a los yanquis que encontramos. Por ejemplo, aquel señor entrado en años, fumando un cigarro, tomando sorbos de whisky en el Richmond, es, indudablemente, un fuerte industrial, probablemente el rey del acero. Y el joven rubio, masticando nerviosamente goma, es, seguramente, un periodista.

Todo niño que gozó de una educación clásica o mediana, que conoce a los Estados Unidos solamente a través de un mapa, dirá que Adolf Kraemer y Charles Huepper, de Milwaukee, son detectives norteamericanos. Parece como si hubiesen bajado de la pantalla, en lugar de haber bajado de un avión.

Por supuesto, hombres de esta clase no vienen a Buenos Aires para dar un paseo por Florida, tomar té en los altos de Harrod's o escuchar una interpretación auténtica del tango. El motivo de su llegada fué un caso misterioso. "The Lemay case". El caso de Edmundo Lemay, no esclarecido desde hace 28 años. Comprobaron que la coartada por él sustentada peca de falsedad. No encontraron en los periódicos del año 1921 noticias sobre una catástrofe automovilística en que supuestamente haya fallecido el hijo de Edmundo Lemay, Horacio. Edmundo Lemay está acusado de haber asesinado a su esposa y a su hijo.

Hablo con ellos, cuando hojean las amarillentas páginas de los viejos periódicos porteños. El capitán Kraemer es uno de los más antiguos detectives norteamericanos. Tiene cumplidos servicios responsables que abarcan 45 años. El sargento Huepper cuenta 20 años de edad. Ambos son de origen aleman.

— Nuestro oficio — dice

(Concluye en la pág. 75)

Su fina espuma
es un perfume
de Atkinsons!



Jabones Perfumados

ATKINSONS

en dos famosas fragancias.

a la
Lavanda Inglesa

a la
Loción Colonia

By Appointment. Perfumers to H. M. King George VI.
J. & E. Atkinson Ltd. - London, England.

AJB-C-1

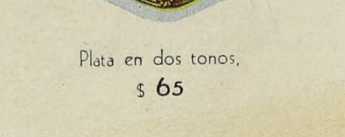
CAMAFEOS IMPORTADOS

EN ARTISTICAS CREACIONES.

Como siempre... para alhajas CASA ESCASANY



Plata en dos tonos,
$ 35



Plata en dos tonos,
$ 65



Plata con marcasitas,
$ 105





Aros a tornillos
Montura inglesa.
Plata en dos tonos,
$ 55



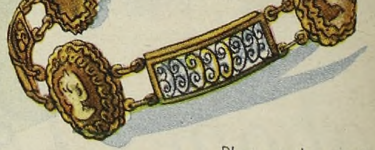
Plata en dos tonos,
con marcasitas,
$ 145



Plata en dos tonos,
$ 115



Oro 18 kilates,
$ 325



Plata en dos tonos,
$ 65



Plata en dos tonos,
$ 105

CASA ESCASANY

PERU ESQ. RIVADAVIA... Y SUCURSALES

Recuerdos de un soldado de Napoleón

POR ALFONSO GUERDILE

TODOS cuantos se proponen narrar sus recuerdos comienzan por dar a conocer su nombre. Yo no lo haré. Es obscuro e insignificante. Pertenece a un soldado, quien en caso de caer, no será más que una "baja". He servido largo tiempo en el ejército del "petit caporal". Mis recuerdos son vastos. Desde Lodi, Arcola, Rívoli, hasta el camino de Mojaisk, en Rusia, donde estábamos actualmente. Se podrían resumir, sin embargo, en una sola palabra: miseria.

¡Qué lejanos están los días de Italia! Apenas si se esfuman en el recuerdo, muy tenues, las fértiles campiñas de Lombardía, los pantanos intransitables del Adige, por donde un día pasamos, para caer sobre las tropas austríacas; la inexpugnable altura de Caldiero y la inmaculada visión de los Alpes. ¡Son visiones de un sueño! Y acaba uno por pensar que jamás han existido.

Aquí, en estas tierras tristes, cansados, sin fe, aguardamos la muerte. Avanzamos. No hacemos sino avanzar. El enemgio no aparece. Sin embargo, nos combate con armas más feroces que las bayonetas: el frío y la inmensidad de su país. Termina uno por pensar que no tiene fronteras. Claro que es tonto. Todos los países tienen una. Sirven para hacer guerra.

En Italia éramos otros hombres. Luchábamos por un ideal: la libertad. Ninguno de nosotros era muy culto y apenas si podíamos explicar el significado de esa palabra; pero sonaba a música en nuestros oídos. ¡Libertad! Creíamos llevarla a otros pueblos. Traerla desde la cuna de nuestra revolución. Bonaparte había dicho, una hermosa mañana, desde las alturas de monte Zemolo: "Pueblo de Italia: el ejército francés viene a romper vuestras cadenas." Lo creímos. Cargábamos con brío, bajo fuegos espantosos. En Arcola perdí de vista al general Lannes, acribillado por la metralla. Allí cayó el coronel Muiron. Y con él cientos de camaradas. En Rívoli, tras de haber sido acosados por innumerables cargas austríacas, cayó sobre nosotros, saliendo del desfiladero de Incanale, la 5a. columna, la más aguerrida de todas. Resistimos. Nuestras manos se aferraban al fusil. Perdíamos conciencia de las cosas. Apenas si se reconocía al amigo que, moribundo, suplicaba no lo abandonásemos. Nos endurecimos con la realidad. ¡Tan distinta de la que pintaban en París! No había uniformes brillantes. Éramos una banda salvaje de harapientos. Pero creíamos combatir por la libertad...

Después, mucho después, el "petit caporal" fué: ¡Emperador! La palabra libertad se había esfumado. Pero peleábamos igual. Por oficio. ¿Qué otra cosa sabíamos hacer? Cumplíamos órdenes. Sin embargo, en muchas conciencias brillaba la verdad: luchábamos por nada. Cada disparo que alcanzaba a un enemigo era en contra nuestra. ¿No eran acaso, ellos también, esclavos de otros emperadores?

¡Cuántas marchas forzadas! ¡Cuánta fatiga!... Recuerdo que una tarde, acompañado por mi camarada Fouillade, vagábamos, durante un breve permiso, por las cercanías del villorrio de Tilsitt. Hacía calor y la brisa traía del Niemen un fuerte olor a pescado. En mitad del río habían arreglado una balsa. Sobre el frente de una caseta de madera, posada sobre ella, dos letras: N y A, se enlazaban en el hastial, rodeadas por una guirnalda de flores. Napoleón y Alejandro se habían reunido allí la víspera.

Tropezamos con un soldado ruso. Casi viejo. Estaba sentado al lado de un abeto. Fouillade hizo un gesto de rechazo cuando nos pidió tabaco. Nunca olvidaré la expresión del ruso. Sus ojos de niño miraban dulcemente.

—Amigo — dijo en francés, — ya no hay motivo de odio. Seremos aliados.

—Ustedes lucharon contra nosotros —respondió sin convicción Fouillade.



—Pero ahora lo haremos a favor vuestro. Una orden puede convertirnos en amigos o enemigos.

Fouillade le dió el tabaco. El ruso sonrió. Antes que nos alejáramos le oímos decir:

—Si no habría órdenes, todos seríamos hermanos.

Su barba flotaba al viento. Parecía un profeta. Fouillade se conmovió. "¿Por qué peleamos?", dijo después de caminar un largo trecho en silencio. Luego, alzando la cabeza, él mismo halló la respuesta: "Porque somos demasiado cobardes como para arrojar nuestros fusiles".

Fouillade cayó víctima del tifus cuando iniciábamos nuestra campaña contra Rusia. Habíamos pasado ya por Vitbsk, y el calor sucedía al frío. La disentería diezmaba nuestras filas. Debíamos cruzar cenagales imposibles. ¡Y aún ni habíamos llegado a Lituania!

.....

Es de noche. En el momento de cerrar estas líneas hemos avistado al enemigo sobre el camino de Mojaisk. La batalla es inminente. Estoy tranquilo. Con esa calma que proviene del alma fatigada. ¿Qué puedo temer ya? Todo me lo han quitado. Apenas si soy un soldado. Ya no un hombre... Los ojos de aquel ruso que vi en Tilsitt me persiguen. Creo verlos sobre los campos. Son bondadosos. Me miran siempre como diciéndome: "Ves, camarada, ahora por otra orden, somos enemigos".

Ojalá que todos estos sufrimientos no sean estériles y pueda un día el mundo señalar estos momentos del reinado de Napoleón como los más nefastos para la humanidad. El y otros enemigos de la paz, relegaron al hombre a la más ínfima condición: la bestia feroz que mata sólo para perpetuar dinastías.

Murió en el combate. En la que Bonaparte calificó como "la más sangrienta de mis batallas". Un amigo recogió estos papeles de su bolsillo, que fueron entregados a su familia. Varias generaciones los han conservado, hasta que, por azar, la amistad con uno de los últimos descendientes me permitió copiarlos. He respetado la voluntad del autor. No diré su nombre. No importa mucho. Basta saber que él es, acaso, el de cada uno de los soldados caídos en los frentes de batalla. El de la humanidad.

El viento de la llanura

CUENTO DE

MAX DE MONTARIOL

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

CUATRO casas pegadas las unas a las otras como para protegerse mutuamente de la soledad circundante; un silencio pesado rondando día y noche por las callejas tortuosas y desiertas; el sol fija abrasando los tejados y las fachadas en verano; la nieve pegajosa, densa y niveladora dominando en invierno: eso era aquel pueblo perdido en las vastas praderas que lo rodeaban, acosándolo, como el mar rodea y acosa las islas solitarias, esperando el instante propicio para cerrarse sobre ellas y sumergirlas. Ni una colina ponía vallas al horizonte, que huía lejos, en busca de las ciudades ruidosas y de los altos montes. Sólo algunos arbustos vegetaban, más que vivían, en aquel abandono completo de la naturaleza y de los hombres. Estos, unos pocos centenares, dejaban deslizarse las horas como los años, la vida como la muerte, con la indiferencia de los seres vencidos; eran criaturas sin ambiciones y sin vitalidad, sin las ansias de los jóvenes y sin los recuerdos de los viejos, arbustos ellos también que vegetaban en el largo bostezo de la cuna a la tumba.

"Son hijos del viento de la llanura — reflexionó el joven médico a los cuatro meses de su llegada al pueblo. — Blandos y sin fuerzas como él; como él nacen y mueren aquí cerca, y, por lo tanto, no fecundan su pueblo con nuevas ideas, como no fecunda a la tierra el viento de la llanura con nuevas semillas traídas desde lejos. Ineptos y limitados como él, no ven siquiera su infinita desolación interior."

Pero el médico también acabó por convertirse en un hijo del viento de la llanura. No era posible substraerse a la influencia de ese viento sin nervio, que circulaba lento, arrastrándose a flor de tierra como una serpiente, que movía apenas las hierbas, y sólo de cuando en cuando se animaba a trepar por los troncos nudosos de los arbustos y a mecer un poco las frondas; ese viento que soplaba pausado, como un viejo exhausto, y en los días de calor se colaba en la sangre como un plomo caliente que, al derretirse en las venas, tornaba aún más pesados los ya lerdos movimientos, mientras que en los días fríos parecía inundar el cuerpo de niebla, embotando el cerebro y atajando hasta el más pequeño alumbramiento de vitalidad.

Hijos del viento de la llanura... Todos lo eran en aquel pueblo: hombres y mujeres, jóvenes y ancianos. Ningún entusiasmo sacudía su torpeza hereditaria; nada que no fuese su pequeña vida encasillada en costumbres más que en tradiciones lograba interesarlos; ni siquiera el paso diario de un tren que corría veloz, como temeroso de que lo obligasen a detenerse allí. Y cuando paraba, nadie descendía de él, a no ser algún viajante que se apresuraba a despachar su cometido para poder alejarse lo más pronto posible de ese pueblo en perpetuo estado hipnótico.

Quizá por esta razón, por la extrañeza del hecho, el pueblo entero se conmovió cuando, una tarde de primavera en que el viento parecía haber hecho acopio inusitado de fuerzas, una joven bajó del tren, y con ella dos valijas, y preguntó a Cosme, el magro y sordo jefe de la estación, dónde podría encontrar alojamiento por unos meses. La indicación no era difícil: no había más que una posada en el pueblo, a una cuadra de la estación, y en ella se instaló Virginia, sin imaginar que su llegada despertaba tantos comentarios.

"Ha sido por consejo, diría casi por imposición, de mi médico que he venido aquí — explicó la joven esa noche a Carlos y Ana, los dueños de la posada. — Parece que mis nervios están agotados, que no aguantan más sobresaltos; por eso vengo a recluirme en este silencio por dos o tres meses", y Virginia, con una pequeña risa estridente que sobrecogió a sus boquiabiertos interlocutores, prendió otro cigarrillo y aspiró profundamente el humo, entrecerrando los ojos y arrellanándose en la silla.

Era hermosa, sin duda; más por adquisición que por naturaleza. Pero esto no podían advertirlo aquellos lugareños, ignaros del mundo y sin ningún deseo de conocerlo; como tampoco podían entender el modernismo de Virginia, sacerdotisa de las trasnochadas, mariposa de bellas y frágiles alas, quemadas prematuramente en el fuego de la vida alegre y despreocupada.

Si al principio la presencia de Virginia despertó curiosidad, con el pasar del tiempo la indiferencia habitual volvió a dominar. Ser curioso supone una agilidad mental que no poseían los habitantes de aquel pueblo, y, además, requiera cierta cantidad de energías que, de tenerlas ellos, se las llevaba el viento en su continuo arrastrarse a flor de tierra. El interés de Carlos y Ana por la joven fué más constante. Eran jóvenes, casados desde hacía cinco años; podían haber ido en busca de un destino más vital, pero ni siquiera su imaginación intentaban. Tan sólo una vez, poco después del casamiento, Carlos había dicho a su mujer:

—¿Qué te parece si nos fuésemos de aquí para buscar, en un pueblo más grande, y quizá en la ciudad, un porvenir más brillante?

—¿Para qué? — había contestado Ana, encogiéndose de hombros. — Aquí nacimos nosotros: aquí nacieron y vivieron nuestros padres; nada nos falta, todo lo que puede sucedernos ya lo sabemos. ¿A qué correr al encuentro de riesgos?

Si Carlos era comparable a uno de esos arbustos que vegetaban en la pradera, con el corto alcance de sus ramas carentes de ansias de elevación, Ana era parecida a esos ríos de aguas perezosas que se deslizan no por impulso propio, sino por el de la brisa nerviosa que los encrespa y los dirige. Pero allí no había brisas nerviosas; allí había solamente ese viento blando, sin nervio y sin fuerza, de la llanura.

Sin embargo, sea el uno que la otra, se interesaban visiblemente por todo lo que Virginia les contaba de su vida en la ciudad. A través de aquellos relatos se presentaba a la imaginación aletargada de los cónyuges un mundo maravilloso, pleno de agradables sorpresas, de posibilidades, de horas henchidas de cambiante vitalidad. Carlos era el que demostraba haber cedido más al influjo de Virginia. Lo dejaba ver no sólo en una vivacidad que abarcaba todos sus actos, sino también en su comportamiento con la bella pasajera. La acompañaba en sus paseos, le llevaba los libros y la sombrilla, la escuchaba y la miraba como hipnotizado, hablaba siempre de ella. El médico, algo conocedor de los hombres, pensó:

"Lo de siempre: el hombre, adormilado en la siesta matrimonial, se va despertando poco a poco ante el hechizo para él incomparable de esta sirena. ¡Pobre Ana! Tan indolente y tan ciega. Pero, ¿cómo hacerle entender el peligro?"

Verdaderamente, ¿cómo hacer concebir a esa mujer, a esa hija del blando viento de la llanura, la idea de que su marido podía abandonarse a la seductora Virginia? El médico optó por no decir nada, por dejar correr las cosas hacia su desenlace natural. Pero su equivocación fué grande.

Mientras Virginia se divertía en sorprender y deslumbrar a los dueños de la posada con sus trajes, su lenguaje y sus actividades — todo muy correcto, desde luego, pero tan lejos del mundo de aquellos seres, — jugando a seducir al hombre y a provocar los celos en la mujer, Carlos, que parecía ya estar a punto de caer en la burla, la observaba, en cambio, con frío detenimiento. Una antigua sabiduría, llegada quién sabe de dónde, le hacía ver a esa mujer tal como ella era: falsa de pies a cabeza, y si se demoraba en su compañía era sólo por una confusa mezcla de curiosidad y de halagada vanidad masculina.

Pero con Ana fué distinto. Día tras día, poco a poco, sutilmente, la femineidad de Virginia despertó la suya. Advirtió y comprendió el juego de la joven con su marido, y, en vez de celos, esto le hizo descubrir el deseo de ser ella también atrayente y dominadora. Como un ave liberada tras un largo encierro, su fantasía se echó a volar y se alimentó con ansia casi dolorosa de los relatos de Virginia, que la alucinaba con las visiones de una existencia febril, densa de músicas, de fiestas, de risas, de halagos.

Ana vió entonces el nivelador influjo del viento de la llanura, que convertía a todos en muñecos estáticos, en seres sin espina dorsal y sin entusiasmos. Y odió la humedad postradora de esas ráfagas ondulantes y rastreras, el plomo líquido en las venas y el embotamiento de la voluntad. En una súbita rebelión a la naturaleza de las cosas y a la suya propia buscó una transformación visible de su cambio interior: se hizo prestar algunos trajes de Virginia, aprendió a fumar, varió su peinado, sombreó sus párpados, encendió de rojo sus labios, asumió actitudes y expresiones liberales. Virginia se divertía como nunca con ese juguete viviente entre las manos; el pueblo murmuraba, el médico se sacudió de su indolencia — "¿Cómo no me di cuenta antes de lo hermosa que es?", — Carlos tuvo la intención de darle unos azotazos para hacerla entrar en razón. Pero la rebeldía de Ana era profunda, y una noche, pocos días antes que la subversora pasajera regresase a la ciudad, le sopló en la cara al marido:

— Me voy con ella, ¿entiendes? Estoy cansada de todo esto: de este pueblo muerto, de sus habi-

tantes apáticos y de ti, de ti también, que eres tan poco hombre que no has advertido las intenciones de ella a tu respecto.

—¿Y qué hubieses querido? ¿Que las correspondiese?

—¿Por qué no? — le lanzó Ana ya en completo desvarío. — Por lo menos, me habrías demostrado que no eres del todo un hijo del viento de la llanura. ¡Este viento! De él, sobre todo, quiero ruir, y huiré.

Era al final del verano. Como si esa explosión de Ana lo hubiese llamado, el viento húmedo, pegajoso, apareció al día siguiente. Enervante, lento, alzándose apenas del suelo, se metía en las casas, entre la ropa, en la sangre, ablandando la voluntad, adormeciendo las sensaciones, terco y penetrante como una palabra repetida una y mil veces. Ana había ya preparado su equipaje, luchando contra ese aire que no la dejaba un instante, decidida a no pasar más tiempo en el pueblo. Carlos callaba, hosco, vencida su fugaz vivacidad, rendido otra vez a su destino de arbusto.

Y llegó el día de la partida de Virginia. La joven se hallaba en la puerta de la posada, esperando a Ana para ir a la estación. No rebosaba, por cierto, de alegría a la idea de llevarla consigo a la ciudad, pero pensaba afrontar la situación diciéndole a su madre que colocase a esa lugareña como sirvienta en alguna casa, y lo demás vendría solo: el desencanto de Ana, el arrepentimiento, el regreso al hogar.

—Creo que regresará pronto — le dijo a Carlos en un arranque de seriedad. — Pero creo también que es mejor, para quitarle esas ideas de la cabeza, que ahora la deje usted venir conmigo.

—No he hecho nada para disuadirla — le contestó secamente el hombre; — ni lo haré. Si quiere ir, que vaya.

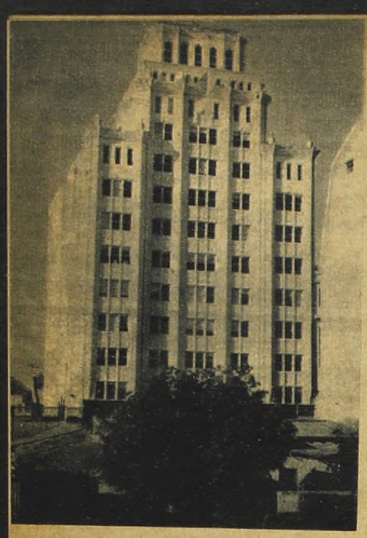
—Entonces, dígale que se apresure — sugirió Virginia, impaciente por irse. — El tren llegará dentro de unos minutos.

—No pienso hablarle. Ana sabe muy bien a qué hora sale el tren.

Virginia esperó un instante más, luego se dirigió a la estación, con la secreta esperanza de que Ana hubiese cambiado de parecer. Pero era poco posible, dado el entusiasmo más la vehemencia con que deseaba acompañarla.

Cuando el tren salió de la estación, una mano descorrió lentamente la cortina de una de las ventanas superiores de la posada. Ana, con mirada vaga, lo miró alejarse, perderse en la vasta pradera, desaparecer en el horizonte, que huía lejos, no detenido por ninguna colina. Cuando no lo vió más, volvió a la cama y se tumbó en ella, mientras el viento de la llanura, entrando por la ventana entornada, le aleteaba en la cara, con un sutil ruido, como de risilla irónica, como se ríen solapadamente de los vencidos los vencedores rastreros...





El palacio Minetti, uno de los monumentales edificios de la calle Córdoba de Rosario.

Nacimiento de Rosario

POR L. GUDIÑO KRAMER

SOBRE los orígenes de Rosario de Santa Fe se ha discutido mucho, sin agotar el tema. Sin embargo, los distintos historiadores que han investigado este caso, desde Cervera a Fausto Hernández, Chaparro o Fernández Díaz, coinciden en señalar que las familias que desde Santa Fe huían tratando de salvarse de las continuas correrías de los indíos, y las que trataban de apostarse en el camino de carretas hacia Córdoba y el Tucumán, fueron sus anónimas fundadoras. La verdad es que Rosario nace del propio esfuerzo de los que acertaron con un lugar bien situado, a medio camino entre Santa Fe y Buenos Aires, sobre el río que aseguraba el transporte fácil de los productos del Paraguay, de frente a unas tierras fértiles, que con el correr de los años contribuirían al adelanto de la República, y llevarían hacia todos los rumbos de la necesidad el anagrama feliz de sus trigos: ese rosafé bien cotizado y de buen peso específico.

El antecedente inmediato de Rosario, según don Juan Alvarez, eminente hijo de esa ciudad, es la fundación indígena pedida por los calchaquíes al gobernador Bruno Mauricio de Zavala, en 1725, en la desembocadura del Carcarañá, en proximidades del primitivo fuerte de Sancti Spiritu. Nicolás Amuchástegui dice, en cambio, que Rosario es un caso de generación espontánea.

Pero ocurre que en 1685 Romero de Pineda obtiene como merced y con el encargo de defender el tránsito por el camino, los terrenos en que actualmente Rosario levanta su compacta edificación y su ritmo dinámico, en el llamado Pago de los Arroyos. En 1665 algunos emigrantes de la reducción sobre el Salado llevan una imagen de la Virgen del Rosario a la capilla, en dicho pago, cuyo primer poblador es casi, sin lugar a duda, el capitán Luis Romero de Pineda. Esto no constituye una fundación, ni siquiera se podría determinar si en la actual Rosario entraban las suertes obtenidas por el capitán, dada la extensión de las mismas. Pero si todo esto no se conoce bien, se puede establecer, sí, la instalación del primer curato, y se han compulsado los libros de los primeros bautizos, nacimientos, matrimonios y defunciones.

¿De dónde proviene, entonces, el nombre de Francisco Godoy como fundador de Rosario? De la relación hecha al "Telégrafo Mercantil" por don Pedro Tuella y Montpessar, aragonés. Pero sus datos, como bien lo demuestra Augusto Fernández Díaz, están equivocados.

En cuanto al primer curato, estuvo a cargo de Ambrosio de Alzugaray, desde 1731 a 1740. El primer bautizo se anota el 7 de mayo de 1731, por el mercedario Bázquez, y es el de Petrona, hija de Marcos de Avalos y Juana Medina, de catorce días de edad. El primer matrimonio registrado es el de Julián Ramos con Juana de Melo, el 1º de setiembre de 1731, y la primera defunción, la de Ambrosio Morales, hijo del capitán Joseph Morales y Juana López.

Rosario no nace espontáneamente, en cualquier parte, sino en el centro mismo de grandes latifundios pertenecientes a Antonio de Vera Mujica, Juana Romero de Pineda, Luis González Recio y Compañía de Jesús, y como posta o avanzada y fortín, para asegurar el buen tránsito de las carretas que llevaban los productos de la explotación agrícola y ganadera, y los del Paraguay, a Córdoba y el Perú, y traían de aquellas regiones los metales, la platería, los medicamentos (las famosas piedras bezares) y lanas y tejidos.

Rosario surgió con esa finalidad, y cuando adquirieron mayor preponderancia los intereses comerciales de intercambio que los burocráticos de la colonia, y el latifundista obtuvo mayores beneficios del cereal que de las vaquerías controladas por el estado español o monopolizadas por los jesuítas, comenzó a crecer, poderosamente impulsado por el capitalismo naciente.

El carácter liberal de Rosario proviene de su carencia de tradición burocrática, de colegios o reducciones coloniales, pero, con su progreso, se acentúa después de 1853.

En 1801 Rosario vegeta miserablemente, rodeado de 84 estancias, según el censo de Tuella; tenía pocos habitantes, apenas aumentados los 400 de 1778, en una provincia de 11.292 habitantes. Cuando en 1810 queda abolida la esclavitud, en Rosario no hay un solo esclavo. En 1850 cuenta con 9.000 habitantes, que poco después de Caseros ya son 60.000, y así, hasta pasar el medio millón, actualmente.



Una vista de la calle Santa Fe con sus modernos edificios, que dan nueva fisonomía a la ciudad.

Rosario posee ahora carácter anfictiónico, y la rodean núcleos dinámicos y extensas planicies. Posee uno de los mayores museos de bellas artes, que se inició por generosidad de los que enriquecieron en la ciudad sin prosapia.

Un grupo de escritores y plásticos da fe de su cultura, y sus periódicos, uno de ellos decano de la prensa argentina, mantienen vivos los sentimientos de aprecio por el progreso regional, iniciado después de Caseros.

Consagrada por tres veces capital de la República, Rosario no ha necesitado convertirse en el centro burocrático del país para desarrollar su progreso, nutrido, en cambio, por la producción y el comercio con las provincias mediterráneas.

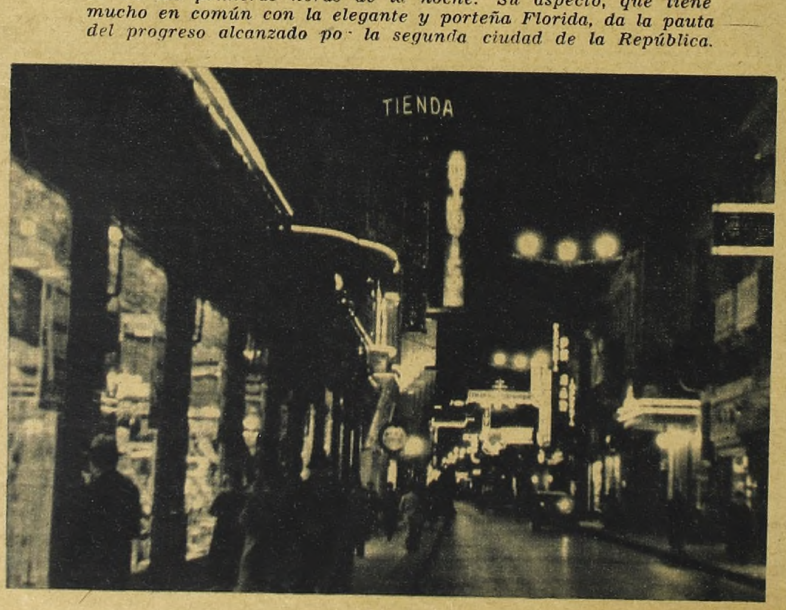
El hombre de Rosario tiene un estilo que lo diferencia nítidamente del resto de sus comprovincianos y del tipo general del litoral. Es activo, tiene fe en el propio esfuerzo, y a medio camino entre las ciudades del interior y Buenos Aires, conserva del provinciano cierta perspicacia que lo hace zumbón y desconfiado, y del porteño la amplitud del gesto y la inclinación por la actualidad, por vivir al día y para el día, sin pensar mucho en el pasado y con una ciega fe en el porvenir.

Como municipio, Rosario dispone de una fecha: el 15 de setiembre de 1815, y de un decreto que fija la fundación con su nombre actual: el 4 de octubre de 1814.

De cualquier manera, a muchos rosarinos les agrada pensar en el mitológico don Francisco Godoy, como si en realidad las ciudades de este ritmo necesitaran antepasados. Pero sus características no se avienen mucho con las clásicas ceremonias de la fundación durante la colonia: el gesto de cortar pastos con la espada y la erección del Rollo para ajusticiar.

Rosario, fluvial y pampeana, se reconoce en las figuras de pescadores de Uriarte y en el verso metafísico de Fausto Hernández, aunque también se reconozca en el estibador de Guido o en los músicos de Vanzo. Ahora contiene suficiente materia y ansia como para dar elementos creadores a los alumnos de Olga Cossetini, a los estudiantes de medicina de su Facultad, a los obreros de su puerto, de sus fábricas y sus estaciones férreas y al estudioso de su porvenir, que puede ser cualquiera de estos muchachos o muchachas que van a las escuelas y colegios, o meditan, frente al río oscuro, de espaldas a la vasta región del interior, iluminada por la historia.

Un sector de la calle Córdoba de la ciudad de Rosario, tal como es en las primeras horas de la noche. Su aspecto, que tiene mucho en común con la elegante y porteña Florida, da la pauta del progreso alcanzado por la segunda ciudad de la República.



antes de salir...

REAVIVE EL ENCANTO DE SU CUTIS CON LA máscara "1 minuto"





María Teresa Gamboa Marcó

"Por apurada que esté, siempre me aplico la Máscara 1 minuto de Crema Pond's "V" antes de salir. Es asombroso comprobar ¡qué suave diferencia hace en el cutis este tratamiento de belleza ultrarrápido!", dice María Teresa Gamboa Marcó, encantadora niña de nuestra sociedad.



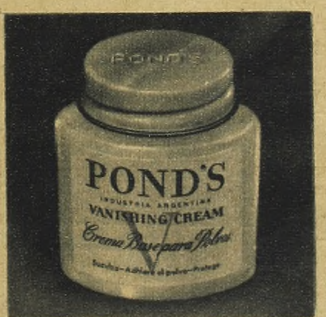
María Teresa Gamboa Marcó, a tiempo de salir para una fiesta.

La Máscara 1 Minuto de Crema Pond's "V" es el más completo, rápido y eficaz tratamiento de belleza para el cutis. La mujer moderna lo ha adoptado definitivamente.

La belleza de su cutis ¿no merece 1 minuto de su tiempo?

Antes de salir, extienda una fina capa de Crema Pond's "V" (Vanishing) sobre el rostro, dejando libres los ojos.

Después de 1 minuto, pásese una toallita para quitar la máscara. ¡Le asombrará la suavísima diferencia!

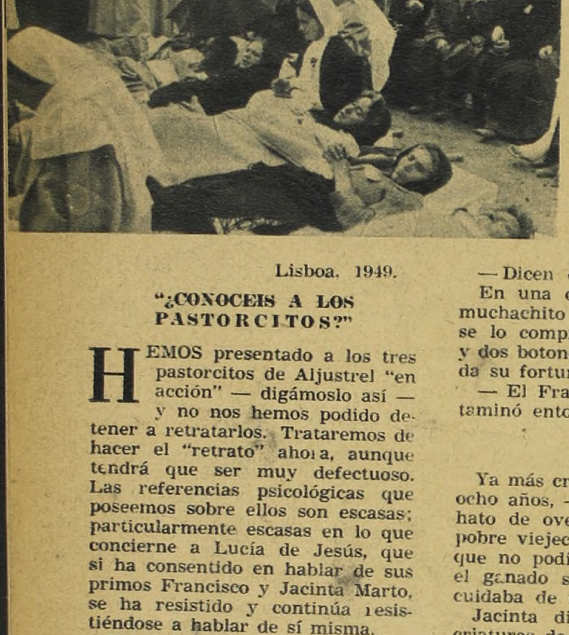


Una base de polvo fina y duradera.
Antes de maquillarse póngase una fina capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Usela diariamente, es la base ideal para el polvo.

MISTERIO DE FATIMA

Lo que fué de los tres pastorcitos

HISTORIA CONMOVEDORA DE TRES CRIATURAS EN EL CAMINO DE DIOS



Los enfermos oyen misa devotamente en Fátima, el 13 de mayo de 1947.

Cuarto y último episodio

POR ANTONIO L. DE PORTO

Lisboa, 1949.

"¿CONOCEIS A LOS PASTORCITOS?"

HEMOS presentado a los tres pastorcitos de Aljustrel "en acción" — digámoslo así — y no nos hemos podido detener a retratarlos. Trataremos de hacer el "retrato" ahora, aunque tendrá que ser muy defectuoso. Las referencias psicológicas que poseemos sobre ellos son escasas; particularmente escasas en lo que concierne a Lucía de Jesús, que si ha consentido en hablar de sus primos Francisco y Jacinta Marto, se ha resistido y continúa resistiéndose a hablar de sí misma.

Esta modestia es un rasgo común de los tres niños. Todos los testimonios están acordes en que la inmensa popularidad que les depararan las Apariciones les causaba asombro y molestia. Huían de la gente que llegaba a verlos.

A veces ocurrían escenas pintorescas.

Un día estaban los tres en la carretera cuando se detuvo frente a ellos un suntuoso automóvil lleno de damas y caballeros, turistas de Lisboa.

—¿Sois de Aljustrel? — les preguntaron.

— Sí, señor — respondió uno de ellos.

—¿Conocéis a los pastorcitos a quienes se apareció la Virgen?

— Sí, señor.

—¿Dónde viven?

Los pequeños indicaron las casas en que vivían, y cuando el automóvil reanudó la marcha..., corrieron a esconderse en un campo cercano.

— Nosotros no habíamos mentido — explicaba Juanita, luego, — pero no habíamos tenido necesidad de darnos a conocer.

FRANCISCO Y LOS PAJAROS

Francisco, desde muy pequeño, tenía gran afición a los pájaros, pero no para cazarlos, como es corriente entre los chicos, sino para protegerlos. Repartía con ellos su merienda y, en su media lengua, les hablaba.

—¿Te contestan? — le preguntaban en broma.

— Dicen que mañana volverán.

En una ocasión, viendo a otro muchachito que llevaba un pájaro, se lo compró en "cinco céntimos y dos botones", que constituían toda su fortuna, y... lo soltó.

— El Francisco es tonto — dictaminó entonces su amigo.

CARIDAD

Ya más crecido — es decir, a los ocho años, — procuraba llevar su hato de ovejas cerca del de una pobre viejecita, medio impedida, que no podía valerse y a la cual el ganado se le desmandaba. El cuidaba de recogérselo.

Jacinta divisó un día a unas criaturas de una aldea vecina que iban mendigando, y propuso a Lucía y a Francisco:

—¿Les damos nuestra merienda?

Lucía y Francisco asintieron con entusiasmo. Y gustó tanto a los tres ver con qué apetito se la comían los mendigos, que decidieron dársela siempre.

La "merienda" era el conjunto de provisiones que los pastorcitos llevaban para sustentarse todo el día; de manera que en lo sucesivo pasaron los días en ayunas, sin más alimento que la frugal cena que a la noche tomaban en sus casas.

"LA GENTE NOS ELOGIABA DEMASIADO"

Estos rasgos y otros de caridad y sacrificio permanecieron absolutamente ignorados durante años. Se conocieron solamente cuando Lucía llegó a mayor edad y las autoridades eclesiásticas le hicieron referirlas.

—¿Por qué ocultabais esas cosas? — le preguntaron.

— Temíamos que nos prohibieran hacerlas.

— ¡Pero no eran malas!

— Tampoco nos gustaba oírnos alabar. ¡La gente nos elogiaba demasiado!

Hay en estas criaturas algo de extraordinario. Cuando se piensa que la vida de caridad y ascetismo de que dan muestra las acciones que hemos narrado transcurre en su extrema infancia; cuando se piensa que Jacinta contaba menos de siete años, y que la mayor del grupo — Lucía — apenas llegaba a los 10, se tiene la impresión de encontrarse frente a seres excepcionales.

La *Doncella de Luz* les había anunciado en su segunda *Aparición* que pronto se llevaría *"para o céu"* (al cielo) a dos de ellos.

"ADIOS, FRANCISCO"

En diciembre del año 1918 la epidemia de gripe que entonces se desataba sobre Europa atacó a toda la familia Marto, y más gravemente a los dos pequeños, Francisco y Jacinta.

Jacinta se recobró algo de la enfermedad, pero Francisco no. Durante meses su estado fué empeorando sin cesar, de manera que en marzo de 1919 sus fuerzas estaban agotadas del todo, y se comprendió que el fin llegaba.

El lo comprendía más claramente que nadie.

Un día llamó a su prima Lucía y tuvo con ella esta conversación que Lucía ha contado:

"— Me voy a confesar para comulgar y, después, morirme. Y querría que me dijeras si me viste "hacer" algún pecado y que preguntases a la Jacinta si ella me vió "hacer" alguno.

"— Algunas veces desobedecías a tu madre.

"— Sí. Es verdad... Ve y, pregunta a la Jacinta si se acuerda de otro."

Lucía fué a consultar a la pequeña, enferma, en cama, también. Jacinta se acordaba de que Francisco había hurtado una vez un centavo a su padre, y de que había participado en una pedrea de los chicos de Aljustrel contra los de Boleiros.

"— Esas cosas — dijo Francisco cuando Lucía se las recordó — ya las he confesado, pero las volveré a confesar ahora."

Confesó, tomó la comunión — que era su primera comunión también, — y Lucía y él se despidieron de esta manera:

"— Francisco, adiós. Si te vas esta noche al cielo, no te olvides de mí. ¿Oyes?

"—No te olvido, no. Estate tranquila.

"— Entonces, adiós, Francisco, hasta el cielo.

"— Hasta el cielo..."

"¡QUE LUZ TAN BONITA!"

Unas horas después, al amanecer el 4 de abril de 1918, la carita exangüe del niño se alegró con una sonrisa feliz.

"— ¡Madre! — llamó. — ¡Madre!

"— ¡Hijo mío!

"— Mira qué luz tan bonita entra por la puerta... Qué luz tan...

"Suspiró:

"— Ya no la veo..."

Y era verdad que ya no podía ver ninguna luz terrena, porque había expirado.

Tenía 10 años.

MORIR SOLA

La pequeña Jacinta nunca se repuso enteramente del ataque de gripe. Sufrió luego una pleuresía que fué complicándose. La pobre criatura sufría mucho, pero le recomendaba a su prima y confidente Lucía:

— ¡No se lo digas a nadie!

En la segunda mitad del año 1919 la llevaron al hospital de Ourem, pero no se logró ningún alivio.

La *Imagen* de *Cova da Iria* se le había aparecido otra vez a la cabecera de su lecho, para anunciarle que la llevarían a Lisboa, a otro hospital, donde Ella iría a buscarla para subirla al cielo. Y Lucía la hallaba a veces besando una estampa de la Virgen y preguntándole entre sollozos:

— Madre, ¿entonces tengo que morir solita?

Cuando, en efecto, la transportaron a Lisboa, lloraba abrazada a Lucía:

— Nunca más te volveré a ver, ni a mi madre, ni a mi padre, ni a mis hermanos. ¡Nunca más volveré a veros! ¡Voy a morir solita!

"PACIENCIA..., PACIENCIA..."

En Lisboa la instalaron — principiaba el año 1920 — en un establecimiento religioso de la *rua da Estrela*, cuya superiora, madre Pu-



La Virgen milagrosa de Fátima vuelve a su capilla en procesión que presiden el cardenal patriarca de Lisboa y el obispo de Leiría, diócesis a la que pertenece Fátima, tras haber sido expuesta a la mirada de miles de fieles.

rificación Godinho, la atendía con mucho afecto. La niña se manifestaba ya serena y ocultaba, como en Aljustrel, los dolores que sufría. A la madre Godinho le sorprendía que, pese a su corta edad y a su absoluta falta de instrucción, expresara ideas elevadas en un lenguaje noble.

— Pero ¿quién te ha enseñado tantas cosas? — le preguntaba.

— Nuestra Señora. Pero algunas las pienso yo. *Gosto muito de pensar* (Me gusta mucho pensar).

El 10 de febrero de 1920 la operaron. Estaba ya tan débil, que no se le pudo dar el cloroformo, y la infeliz tuvo que soportar dolores terribles. Sin quejarse, apenas.

— Paciencia... — se la oía susurrar con una expresión de angustia en su pequeño rostro. — Paciencia... Hay que sufrir...

La operación de nada sirvió, y en los días siguientes la criatura hubo de padecer constantes y espantosos dolores.

— Pero no me quejo, madrecita — le decía a la madre superiora.

No se quejaba, en efecto.

El 20 de febrero de 1920, al anochecer, se

EL ULTIMO MILAGRO DE LA VIRGEN

(Telegrama publicado en los diarios el día 25 de abril)

LO QUE NO PUDO LA ESTREPTOMICINA NI LA PENICILINA LO HIZO LA VIRGEN DE FATIMA

SANTIAGO de Compostela (España). (U. P.) — En la iglesia conventual de Santo Domingo, donde reposan los restos de la poetisa Rosalía de Castro y se venera la imagen de la Virgen de Fátima, se ofició una misa de gracia, ofrendada por una joven de 18 años, quien curó milagrosamente luego de ser desahuciada por los médicos. La joven padecía de una afección pulmonar, contra la que nada pudieron hacer la penicilina y la estreptomicina. En agosto del año pasado fué llevada por sus padres al templo de Santo Domingo, sobreviniendo una milagrosa curación a los cuatro días.

confesó. Y a las 22 y 30 su alma limpia y su cuerpecito martirizado entraban en la paz. A los nueve años.

LA HERMANA DOLORES

Lucía de Jesús quedaba sola...

Hasta 1921 siguió en Aljustrel. Luego ingresó en un colegio religioso de Oporto. En 1926 partió para un convento de Tuy (España). Quería ser monja.

Tomó el nombre de hermana María de los Dolores, y como hermana coadjutora, fué dedicada a los trabajos domésticos. Mostró desde el primer instante — dicen — "humildad, alegría y obediencia".

Y en Tuy sigue la hermana María de los Dolores, ex Lucía de Jesús, que ahora cuenta cuarenta y un años de edad.

Una aureola legendaria rodea su figura, tanto en Portugal como en España, y su nombre es invocado en Fátima, a lo largo de los años por millones de personas, como el de un ser sobrehumano; pero ella de ningún modo se envanece con tal fama. Continúa siendo — refieren quienes tuvieron ocasión de conocerla — la misma criatura sencilla y humilde que guardaba ovejas en Aljustrel. La misma criatura que un mediodía de mayo de 1917 preguntara a la Figura Luminosa en la *Cova da Iria*:

— ¿Qué me quiere Su Merced?

El diálogo sobrenatural que esta frase inició ha tenido, en el tiempo y el espacio, una repercusión fascinadora. La pobre aldea de Fátima se ha convertido en uno de los grandes centros espirituales de la Tierra, como Jerusalén, Compostela o Lourdes. Y el 13 de mayo del año 1946 el cardenal legado del papa, Aloise Masella, coronaba en el santuario de Fátima a la Virgen de los pastorcitos, ante 500.000 peregrinos llegados de todos los lugares del planeta, mientras Pío XII declaraba, desde Roma, a *Cova da Iria* "manantial de gracias, prodigios y milagros que a torrentes se derraman sobre el mundo..."

¡Una noticia que ha hecho Furor!



Lo que nadie había realizado hasta ahora, acaba de convertirlo OREA en una hermosa realidad, con su nuevo "slip" femenino realizado *en finísimo jersey de pura seda natural.*

Delicado, elástico, es toda una "prenda íntima" digna de una reina. ¡Y qué suave, *qué tibio* se siente sobre la piel! Es que la seda natural tiene justamente esa virtud: la de abrigar y ser suave a la vez.

"SLIP" OREA

otro sueño hecho realidad

...y siguen en venta los "slips" de jersey de rayón o mezcla de rayón y seda natural.

¡Pídalo hoy mismo en tiendas y lencerías!
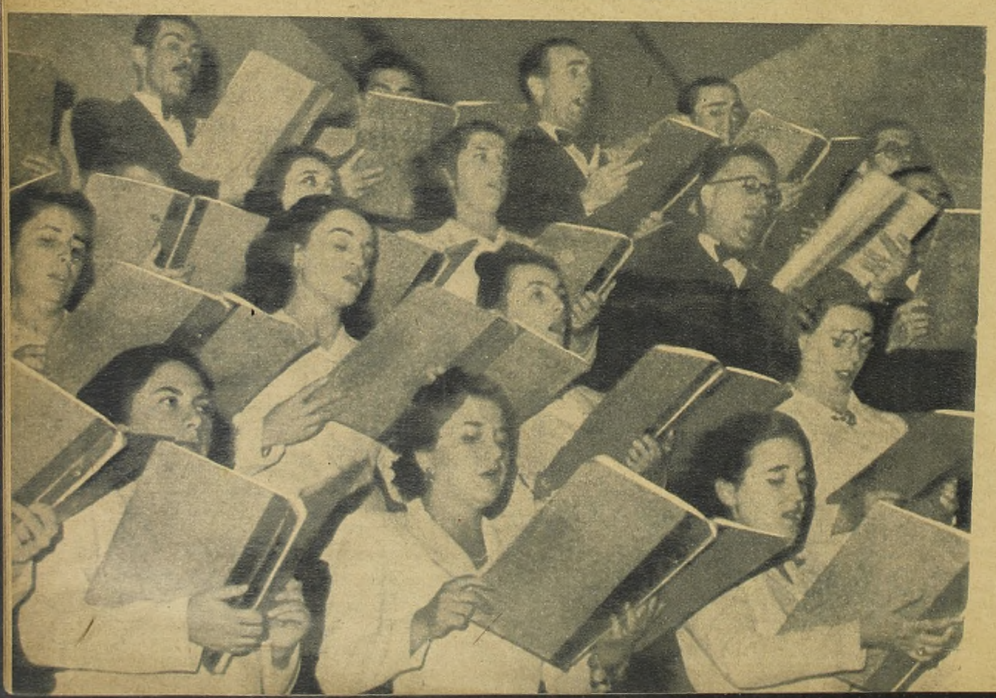
Fabricantes y distribuidores: **HAZAN, PITCHON & CIA.** - Cabildo 4160 - Buenos Aires





EL DRAMA SACRO EN TANDIL

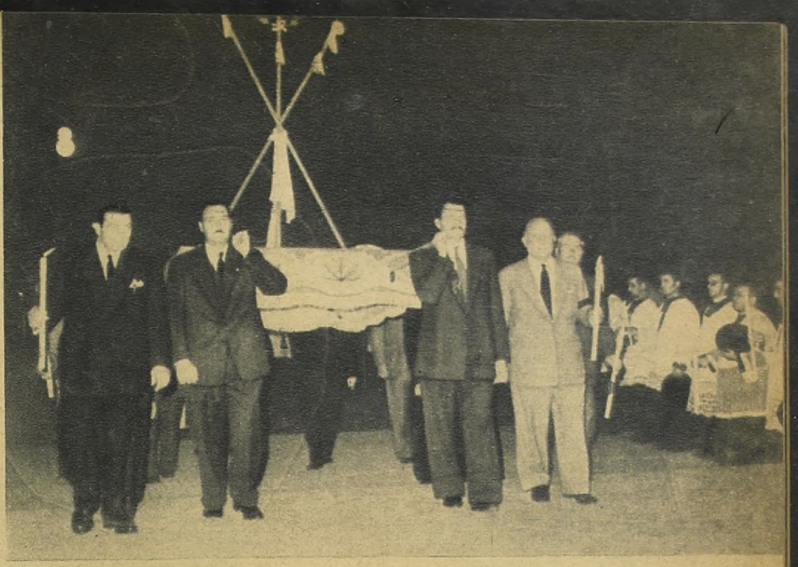
● Integrantes del coro vasco Lagun Onak entonan sus cánticos bajo la dirección del padre **Luis Mallea**.



A ceremonias llenas de profundo recogimiento dió lugar la conmemoración de la Semana Santa en Tandil. En el escenario admirable de las sierras se vivieron momentos de inigualada solemnidad, que culminaron con la procesión del Santo Sepulcro, realizada el viernes 15, y las jubilosas celebraciones del Sábado de Gloria. Una multitud impresionante siguió fervorosamente las dolorosas etapas de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor, siendo en especial modo señalables las medidas adoptadas por el gobierno de la provincia de Buenos Aires para que los distintos pasos del drama sacro constituyeran otras tantas expresiones de los sentimientos piadosos de nuestro pueblo. En estas páginas quedan consignados gráficamente algunos momentos sobresalientes de las ceremonias a que hacemos referencia.



● Un caracterizado vecino de Tandil, don **Sebastián Ortiz,** lleva en la procesión la corona de espinas de Nuestro Señor Jesucristo.



● Los instrumentos de la Pasión son conducidos en la procesión inmediatamente detrás de la cruz, sostenida por el intendente municipal de Tandil, doctor **Pedro Torres Castellanos.**



● La Dolorosa tras la custodia de las armas de la patria.



● El cuerpo yacente de Cristo es llevado en sábana blanca por las autoridades, presididas por el ministro de Hacienda de la Provincia, doctor **Miguel López Francés.** Rodean el palio el representante del Ministerio de Guerra de la Nación, coronel **Colombo;** el subsecretario de Economía, doctor **Carlos A. del Villar,** y presidentes de las congregaciones católicas de la zona.

FERVOR POPULAR



● Uno de los momentos del Via Crucis. Jesús muestra el duro leño a los ojos de los fieles que oran acongojados.



● Un paisano se pone de hinojos ante la divina imagen de Nuestro Señor, cuyas vestiduras roza con mano trémula su acompañante.



● La ofrenda de unas flores es acaso la más pura que puede hacerse ante el dolor de Aquel que todo lo dió para redimirnos.



● Los niños también participaron con unción en las solemnes ceremonias de Tandil. Y sus manos, resplandecientes de porvenir, dejaron ofrendas florales entre las manos del Salvador.

Fotos Damiano Palau.



● Ante el Via Crucis, una anciana llora arrodillada sobre la tierra que un día regó la inocente sangre del Nazareno.



● Al pie del Calvario la muchedumbre se renovó constantemente, dando en todo momento pruebas de la profunda fe de nuestro pueblo.

● Escenas como ésta fueron sucediéndose ininterrumpidamente, desde el domingo de Ramos hasta el domingo de Resurrección, en el grandioso escenario que las sierras tandilenses le brindaron a las amargas y dolorosas alternativas de la Pasión y Muerte de Nuestro Señor.



De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Cansancio ¡Me extraña siempre ver gente tan cansada! Hay personas cansadas de ser dichosas, de ser ricas, de ser buenas. "No debí ser buena..." ¿Y es que lo fué? ¿No será que equivoca la bondad con otra cosa? Con el deber o la dignidad, por ejemplo, que no es bondad? Hay almas inquietas, que en verdad no saben razonar, ni valorar lo que tienen; almas cansadas, que se aburren en la bonanza, y, atrevidas, salen al encuentro de la tempestad. Hay seres a quienes en suerte les tocó un lote bueno sobre la tierra, y en vez de afirmar los pies, despliegan las alas para echar a volar, y luego, en los regresos, traer el espíritu cargado de temores.

Sí; hay mucha gente que se aburre de vivir una vida tranquila, de agua clara, y prefieren revolver los pantanos, por creer o suponer que aquello pueda ser mejor. ¡Cuánta y cuánta gente dejando lo seguro por lo inseguro! ¡Cuántos cansados y aburridos en la felicidad hacen todo lo posible por ser infelices!

Y si cansa el bienestar, la dicha y la alegría, ¿qué es lo que no puede cansar a las almas?

Me pregunto: ¿cómo es que se puede bostezar y aburrirse, y desperezarse cuando se es feliz? ¿Por qué no quedarse quietas ahí, entibiando el nido? ¿Por qué salir a buscar dolores?

◇

Sobrecargas ¿Quién no lleva sobre los hombros un peso superior a su fuerza? Todos: el más rico y el más pobre. Todos recargados de deberes, de obligaciones, que a veces son duras y pesadas. Nadie en la vida hace lo que quiere. A primera vista, eso parece. Pero luego no es así. Rara vez la gente va liviana, libre. Como la vida es más fuerte que nosotras, la vida nos va cargando y engrosando el fardo que al nacer ya nos echó en la espalda.

Además hay muchos y muchos factores que dentro de nuestro corazón nos fabrican deberes; el cariño, por ejemplo, que todos los días nos acarrea un deber, una obligación, una fatiga.

Siempre el cariño quiere proteger y ayudar; mira con piedad al más débil, y por él comienza su obra en un primer don, luego en otro, y dando, y dando, nos va agotando, dejándonos, a veces, sin tiempo, sin libertad, olvidándonos de nosotras mismas, por ser generosas y serviciales con quienes preferimos, amamos o creemos más desvalidas o necesitadas que nosotras.

Son así las madres, dando siempre sin medida a los hijos.

Son así los amores: un día una pequeña condescendencia, una generosidad, una abdicación, un mimo dado; ningún reclamo, y de pronto estamos enredadas, envueltas en la tela de araña, y ya nadie nos puede libertar, ni nosotras mismas, ni la voluntad que ya la abdicación disminuyó o alejó para siempre.

◇

Tormentos ¿Verdad que hay días muy grises para el alma, que sin razón determinada estamos tristes, ignorando el porqué? ¿Y luego, con otra sinrazón, resplandece la alegría, y estamos agarradas a la esperanza, sin saber por qué? Es que para la decepción una palabra basta, y otra basta para que renazca la ventura.

Las mujeres somos un día niñas, y otro día viejas, según nos trate el amor, según sea la dosis de emoción o de esperanza.

Nuestra vida es altos y bajos; si una tormenta sacude nuestro nido de amores y de ensueños, nos echamos a temblar; y si al nido lo mece el buen tiempo, si el amor y la esperanza le están acunando, nuestro corazón se hace fuerte y satisfecho.

Fácil es acomodarse en la esperanza, en los días luminosos y claros ir contenta; lo duro y lo difícil es vencer las horas grises, cuando en el corazón desborda la decepción; esos días en que todo nos sobresalta y nos sobrecoge... La vida es días grises y días soleados. Fuertes debemos de ser para lograr vencer las malas horas.

◇

Soñar ¿Verdad que nadie logró lo que soñó? ¿Tal vez porque soñamos más de lo que merecemos: tal vez porque carecemos de capacidad para hacer realidad un sueño? El hecho es que la humanidad entera está descontenta, que somos un largo ejército en marcha; todos y cada uno con el drama del deseo en el corazón, luchando por ocupar un sitio mejor, más claro, más dichoso, pretendiendo el triunfo de la ambición, sea él vanidad, fortuna, lucimiento, gloria, nombre.

Mendigando vamos todos: el desposeído con su razón de mejoramiento; pero junto a él ¿no va, acaso, el otro, el poderoso, que también va lleno de ambiciones? Eso es la humanidad: un tumulto, un ejército de ambiciosos, amargados y descontentos.

Nadie, al morir, logró lo que quería en vida, porque nadie alcanzó lo que soñó... ¿Tal vez porque soñó demasiado?



POR la vastedad de nuestros surtidos

en gustos y precios

sus problemas se limitarán

al de la elección.

PALAZZOLO

ARENALES 1726 - BS. AIRES

PARA UN GRAN SEÑOR



UNA GRAN RESIDENCIA

EN este caso no se trata de una venta común en Córdoba. LAS VERTIENTES DE LA GRANJA es estrictamente residencial para quienes distinguen algo superior.

Totalmente urbanizada, a 43 Km. de Córdoba, sobre la ruta y a 8 Km. de Ascochinga, posee lo mejor que la naturaleza puede ofrecer en plena serranía.

Para mayor información envíe el cupón que va al pie.

CUANDO LO ENTREVISTEN EN NOMBRE DE

CECIL SELBY (h)

LAVALLE 616 - T. E. 32 (DARSENA) 2167 - 4239 - BUENOS AIRES

ES PARA OFRECERLE UN BUEN NEGOCIO

Sr. CECIL SELBY (h)
Lavalle 616 - Capital.
Sírvase enviarme planos e informes de LAS VERTIENTES DE LA GRANJA.

NOMBRE .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

O recibiré a su representante el..... a las..... horas.....

...QUE COMER CUALQUIERA COME

¿POR QUE SE REGALAN LOS HUEVOS DE PASCUA?

En la Edad Media la cuaresma era muy rigurosa. Estaba absolutamente prohibido comer, no sólo carne, sino también huevos. Después de cuaresma, días de abstinencia, nada parecía más agradable que una suculenta y bien dorada tortilla. En cuanto las severidades de la cuaresma tocaban a su fin, las imaginaciones estaban encantados con la idea de que en Pascua les sería permitido comer esa golosina. Ese día dicha tortilla se preparaba con gran solemnidad. Por la mañana, era costumbre ir a la iglesia para bendecir los huevos que debían entrar en su preparación. Para que el placer no fuera egoísta, y deseando que todos participaran de su alegría, se enviaban a parientes y amigos, huevos benditos de regalo. Después se permitió comer huevos durante la cuaresma, pero la costumbre de regalar huevos en el día de Pascua ya estaba establecida, y así llegó hasta nuestros días. Después pareció que los huevos al natural constituían un regalo muy modesto, por lo que en el siglo XVII se adoptó la costumbre de colorearlos. Los primeros huevos rojos hicieron su aparición en París, bajo el reinado de Luis XIV, y los vendía un tal Solirene, establecido cerca de la Samaritana. Luego se hicieron más lujosos, y los que regalaba Luis XV estaban a veces pintados por grandes artistas de la época. Lanret y Watteau no tenían a menos ilustrar con sus pinceles esas frágiles cáscaras. En la colección de Versalles figuran dos huevos que pertenecieron a la princesa Victoria, hija de Luis XV, pintados por Watteau.

CUANDO SE HA DE RALLAR...

...corteza de limón o de naranja para algún postre, etc., ante todo debe lavarse el fruto cuidadosamente, si fuera posible con un cepillito. La corteza de estos frutos, examinada al microscopio, deja ver en ella puntitos negros que son huevos de insectos.

A PRINCIPIOS DE SIGLO...,

...más o menos por el año 1908, un italiano llamado Mugini puso un anuncio que se casaría con la mujer que mejor guisase los macarrones. Inmediatamente pretendieron "el cargo" varios miles de guisanderas en estado de merecer, y se llevó el marido María Gotano. Las bodas se celebraron, con toda pompa, en Roma.

LAS CEBOLLAS, LOS PUERROS Y LOS AJOS...

...son considerados en Tartaria como perfumes. Cuando una tártara coquetona quiere darse aire de distinción, se frota las manos y la cara con un ajo o con una rodaja de cebolla.

MERMELADA DE MANZANAS

Pelar las manzanas, cortarlas en cuatro, sacarles las semillas, colocarlas en una cacerola con un poco de agua y un poco de azúcar. Tapar la cacerola y cocinar a fuego lento hasta que las manzanas se deshagan. Pasarlas por cedazo, pesarlas, y por cada quilo de puré de manzanas agregar ochocientos gramos de azúcar refinería; colocar el recipiente sobre fuego fuerte y dejar cocinar hasta que tome punto, revolviendo con cuchara de madera. El punto se conocerá cuando, al revolver, se vea el fondo de la cacerola.

LOS HABITANTES DE AUSTRALIA Y DE NUEVA ZELANDIA...

...pasan por ser los más fuertes comedores de carne en el mundo entero. Los australianos comen, por término medio, 262 libras de carne por habitante; los segundos consumen 212 libras, en tanto que los ingleses no comen más que 105 libras, y los norteamericanos 185.

LAS TABLAS DE PICAR CARNE...

...y las cucharas de madera no deben lavarse nunca con jabón, sino con agua y frotarlas con arena. Si tuvieran manchas de grasa conviene lavarlas con agua oxigenada.

LA LECHE CORTADA PUEDE UTILIZARSE...

...y es especial para hacer tortas y scons.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

SE CANTABA ALLA POR EL 1900

No sé qué siento aquí
que el alma me encendió,
no hay vino para mí
como el Chateau Margaux.

Agregaremos nosotros que los vinos de esta comuna francesa son de los clasificados "hors ligne", fuera de línea por sus cualidades trascendentales, insuperables, definitivamente perfectas.

WHITE PLUSH

En un vaso de los medianos, de 25 centilitros, un vasito de buen whisky, completar con leche helada bien tamizada. Remover y servir.

EL CHISTE

Un ebrio, en bicicleta, atropella a un viandante.

—¿Está ciego? — grita la víctima.

— No, no estoy ciego. Al contrario. Lo vi doble, y por eso quise pasar por el medio.

CARDENAL DE MIEL

Se hierve un quilo de miel, 125 gramos de azúcar y la corteza rallada de medio limón con tres litros de agua hasta que el arrope esté claro. Se añade el jugo de un limón, colgando un saquito con clavo y canela mientras la mezcla está hirviendo. Al cabo de un rato, se vierte en un recipiente de porcelana, agregando una botella de ron fino. Se deja enfriar naturalmente. La mezcla se conserva embotellada durante varias semanas.

¿RECUERDAN LOS VIEJOS PORTEÑOS?...

Antonio Fernández, el popular "Tony", era el cocktelero del Riche. Tenía una frase sacramental cuando, dando el golpe final, destapaba la coctelera y llenaba el vaso, satisfecho: "Ahí está eso. Beba usted y no diga nada." Su especialidad era el Wáshington, en el que intervenía la batería de champaña, vermouth francés, coñac, marrasquino, granadina y angostura. En cambio, el preferido por Adelina Patti era el *Maidens blush*, rubores de doncella.

CUATRO CON GINEBRA Y PARA LA ESTACION

(Friolento)

Hielo en pedacitos.
Dos tercios de vaso de ginebra.
Un tercio de madera.
Unas gotas de angostura.
Y unas gotas de limón.

(Fresquete)

El hielo en pedacitos.
Media copa de ginebra.
El jugo de medio limón.
La clara de un huevo batida.
Y un poco de azúcar impalpable.

(Ventolina)

Hielo en pedacitos.
Un tercio de copa de ginebra.
Otro tanto de kummel.
La última medida de Amer Picón.
Y unas gotas de bíter.

(Terremoto)

Hielo.
Media copa de ginebra.
Otro tanto de sidra.
Y una cucharadita de jugo de limón.

DICEN LOS FRANCESES PARA MAYO:

En Mai,
Blé et vin naît.

ALMIRANTE PARA DOS

En un shaker, el zumo de una naranja, cuatro golpes de almíbar, hielo en pedazos, dos chorritos de curaçao, una copa de brandy, unas gotas de anisete y otro tanto de licor de rosa. Batir bien, pasar por el colador, y servir.

REFRANERO

Quien borracho se acuesta, con agua se desayuna.

Lo que no va en vino, va en lágrimas y suspiros.

BEBER

Bebo vino, porque no tengo [agua;
si tuviera agua, bebería vino.

¡Toscanito en Radio!



La sensacional revelación infantil de nuestro cine

Andrés Poggio

por primera vez en radio, en

Toscanito

(Un chico que... ¡es grande!)

Con la colaboración del primer actor Tincho Zabala

Libretos de **MIGUEL CORONATTO PAZ**

Desde el 4 de MAYO

todos los MIERCOLES y DOMINGOS a las 22.5 por

LR3 Radio Belgrano

y su Cadena Gigante

Un nuevo gran programa de

COCINERO

El aceite verdadero

SIMBOLIZA CALIDAD **MOLINOS** RIO DE LA PLATA S.A.

¡Cuide, amiguita, la primera impresión!

HOY, amiguita, tendremos una larga charla con "el espejo". Usted, él y yo. ¿Qué le parece? ¿De qué vamos a hablar? Pues... de lo que toman en cuenta los "boys" en una chica a la que ven por primera vez.

¿Cuáles son los detalles que toma en cuenta un muchacho para hacerse un cuadro **DE SU PERSONALIDAD?** Se sorprenderá al ver la minuciosidad con que estudian hasta el mínimo detalle. Y quedará demostrado, sin lugar a dudas, que el espécimen masculino **"DISTRAIDO Y POCO OBSERVADOR"** está prácticamente extinguido.

LA SONRISA es lo primero que atrae a algunos jóvenes. Todos sabemos que una linda sonrisa es un arma poderosa en cualquier mujer, pero, ¡Señor!, ¡qué sabotaje hacen consigo mismas algunas chicas! **SE LES CORRE EL "ROUGE", SE LES MANCHAN LA CARA, LOS DIENTES...** Pero ¿cómo es posible que una señorita se presente así en público? Sin embargo, lo hacen, y no son pocas. ¿A quién le gusta salir con una chica así? ¡A nadie!

No crean que sea exagerado el comentario, por cuanto **UNA MANCHA DE LAPIZ LABIAL QUE SE CORRE POR LA CARA Y POR LOS DIENTES ES COMPARABLE A UNA MANCHA DE GRASA EN LA CORBATA.**

Hay hombres que no saben distinguir un brillante de un pedazo de vidrio, pero cuando ven a una chica cargada de pulseras que tintinean al menor movimiento, tienen la impresión de hallarse ante una chica alocada, superficial, "con pajaritos en la cabeza". En cambio, aquella que sólo usa un anillo o una pulsera sencilla. **LA MUJER DE GUSTO SOBRIO, MEDIDO, ES LA QUE MEJOR IMPRESIONA POR SU NATURALIDAD.**

En realidad, la mayor parte de las chicas se preocupa por las alhajas, y lo que usan constituye un buen indicio para descubrir su verdadera personalidad.

Por mi parte, creo que vale la pena estudiar este detalle.

La aureola de cabello que forma marco a una cara y puede agregar o restar encanto es una cuestión muy personal. Las chicas le dedican, generalmente, mucha atención, y, como resultado, esto puede decirnos mucho respecto a ella. Si el cabello está brillante y bien arreglado, demuestra que la jovencita en cuestión conoce su tipo y tiene una personalidad propia muy definida. En una palabra, que no es sólo una niña con tacones altos.

¿Recuerda aquellas melenas largas y lacias que tan populares fueron hace dos años? Bien: ¿quiénes las llevaban? **LA MAYOR PARTE SOLO CHICAS QUE TRATABAN DE IMITAR A LAS "ESTRELLAS" DE CINE, Y ENTRE ELLAS ERAN MUCHAS LAS QUE PARECIAN "PERROS DE AGUAS".**

La chica que lleva una melena alborotada, con aspecto de desaliño, es generalmente atolondrada, aturdida, inconstante; pero, en cambio, si el arreglo es prolijo, bonito, se puede afirmar, casi sin temor a equivocarse, que se trata de una persona aplomada, con personalidad.

TODO ESTO TIENDE A DEMOSTRARNOS QUE LAS CLASICAS CIEN CEPILLADAS DIARIAS NO SON VANAS.

Leí en alguna parte que los ojos son el espejo del alma, y que por ellos se asoma la verdadera personalidad, y estoy de acuerdo con esto.

Algunas chicas se muestran amaneradas y hacen mil monerías, salvo lo que corresponde, cuando son presentadas a una persona: **MIRARLA DE FRENTE.** Esto causa una impresión desagradable y denota una personalidad poco franca. Tenemos también aquellas **QUE HABLAN CON LOS OJOS, GIRAN LAS PUPILAS PARA TODOS LADOS, AGITAN LOS PARPADOS Y PARECE QUE ESTUVIERAN APANTALLANDO A SU INTERLOCUTOR CON LAS PESTAÑAS.** Bueno, lo que estas chicas no saben es que resultan cómicas con sus falsas poses de vampiresas. **LA CHICA QUE CLAVA LOS OJOS BIEN DE FRENTE, CON SIMPATIA, CON NATURALIDAD, SIN LLEGAR AL ATREVIMIENTO O AL DESENFADO, ES LA QUE CAUSA MEJOR IMPRESION.** Se presiente, se sabe que es sincera. Y la sinceridad es una cualidad a la que muchas chicas no dan importancia cuando se trata de acaparar la atención de los muchachos.

Parecería tonto si dijéramos que las piernas y los pies de una chica tienen importancia en lo que a la opinión masculina se refiere. Sin embargo, la idea no es tan descabellada como parece. Casi toda mujer sabe, en mayor o menor grado, maquillarse la cara, arreglarse el cabello. Pero sólo las más inteligentes prestan atención a esa parte de su físico que queda entre el ruedo del vestido y el suelo. Y Dios sabe lo decepcionante que es hallarse frente a una chica encantadora, en la que ya se cree adivinar la mujer soñada, y descubrir **MEDIAS CON COSTURAS TORCIDAS, PUNTOS CORRIDOS Y ZAPATOS CON TACONES GASTADOS. PERO ESTAS NIÑAS QUE CREEN SER YA MUJERES, ¿NO SE DAN CUENTA DE LA MALA IMPRESION QUE CAUSAN?**

También la elección de los colores para el vestuario es importante, porque ellos tienen gran influencia sobre el aspecto general y la manera de actuar de una chica. **SI LLEVA EL COLOR MAS ADECUADO A SU FISICO, NO SOLO QUEDARA MAS BONITA, SINO QUE, ADEMAS, SE SENTIRA MAS COMODA, MAS SEGURA,** con esa seguridad que nace de la sensación de que se causa una buena impresión. Es posible que cuando se vaya, la gente olvide qué clase de vestido llevaba, **PERO RECORDARA EL COLOR... Y LA CHICA.**

La voz es un elemento que debe tomarse seriamente en consideración. Si, la chica puede ser bonita, elegante, más o menos inteligente, pero si su voz es chillona, taladrante, **BASTARA PARA ALEJAR A LOS MUCHACHOS.**

Si la voz es uno de los encantos más poderosos en la mujer, entonces **¿POR QUE SERA QUE TANTAS CHICAS UTILIZAN UN TONO FORZADO, DEMASIADO ALTO, NASAL?** Sin embargo, saben muy bien que los muchachos corren detrás de esas voces graves, sugestivas, cautivadoras. La mujer que habla sólo para "él", que lo hace sentir importante. **¿QUE SU VOZ NO PUEDE SER ASI? SE EQUIVOCA; APRENDA A USARLA Y OBRARA MILAGROS.**

¡Ah, las manos, esas manos que nos pueden decir si es usted una niña aún o una mujer! Cuántas veces ha ocurrido el caso de un "boy" que se encuentra ante una "glamourpuss" (que quiere decir diez o cien veces más que "glamour"), y queda impresionado, ¡y cómo!

Luego baja los ojos para fijarlos en las manos de esa diosa hecha mujer, ¿y qué ve? **UNA PIEL ROJIZA, ASPERA; UNAS UÑAS CORTADAS COMO CON PODADORA, PADRASTROS Y... BUENO, YA ES BASTANTE,** ¿verdad? ¿Resultado? Esa mano que sostiene el cisne, con el cual se está empolvando, no parece de una mujer, sino... del hermanito varón.

Y también está el caso contrario. **EL EJEMPLAR EXOTICO, CUYAS UÑAS PARECEN ESTAR EMPAPADAS EN KETCHUP.** ¡Huy! ¡Si esas no son manos, y más parecen las garras de un monstruo feroz!

Analice los comentarios anteriores, para finalizar, y verá que le dicen algo así: "Muéstrese cordial, pero no se esfuerce por causar una gran impresión. A los muchachos les atraen las chicas que no sólo parezcan femeninas, sino que lo sean de verdad y lo demuestren. Sea natural, y obtendrá **"EL CUADRO PERFECTO", QUE ATRAE, CAUTIVA... Y RETIENE.**



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Astros cinematográficos de actualidad)

1.	FLIGEDRA	1. — — — — — — — —
2.	VLILHANDA	2. — — — — — — — — —
3.	SYBROC	3. — — — — — —
4.	MANOS	4. — — — — —
5.	AWMYN	5. — — — — —
6.	PHEO	6. — — — —
7.	LERSULS	7. — — — — — — —
8.	TRONOMYGEM	8. — — — — — — — — — —
9.	RANGOS	9. — — — — — —
10.	VIENN	10. — — — — —
11.	MULORA	11. — — — — — —
12.	NAFOD	12. — — — — —
13.	BRANMEG	13. — — — — — — —
14.	YANPE	14. — — — — —
15.	VIRELIO	15. — — — — — — —
16.	VISAD	16. — — — — —
17.	LEWPLO	17. — — — — — —
18.	TRANCO	18. — — — — — —
19.	ARTINSA	19. — — — — — — —
20.	NUGOY	20. — — — — —

Ejemplo: WOTRYHHA = HAYWORTH

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

EN EL REINO DE LA MITOLOGIA

Cada personaje mitológico de los que a continuación se expresan personifican una condición o actividad. Indique Vd. en cada caso cuál es la que corresponde. Cada respuesta correcta obtiene 5 puntos. Un total de 50 puntos, EXCELENTE; de 40, MUY BUENO; de 30 o menos, REGULAR.

1. La fuerza física	1. .....
2. La riqueza	2. .....
3. La venganza	3. .....
4. La burla y el sarcasmo ..	4. .....
5. El sueño	5. .....
6. La belleza	6. .....
7. El dolor materno	7. .....
8. La memoria	8. .....
9. El amor	9. .....
10. La caza	10. .....

DIFERENTES, PERO IGUALES

Las siguientes palabras tienen **exactamente las mismas letras** que las palabras que Vd. debe formar, cambiando el orden de las letras y **con un sentido totalmente diferente.** Por ejemplo: con la palabra ALEGAR, cambie el orden de las letras y forma la palabra GALERA. Formar las doce palabras diferentes en DIEZ minutos, EXCELENTE; en QUINCE minutos, MUY BIEN; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

1. Patria	1.	7. Copian	7. .....
2. Avispa ...	2.	8. Pésimo	8. .....
3. Placer	3.	9. Neutro	9 .....
4. Operas	4.	10. Tranco	10. .....
5. Galera	5.	11. Aspera	11. .....
6. Pastór	6.	12. Presto	12. .....

(Ver soluciones en la pág. 77)

La magia del amor...



...con el exquisito perfume
AROMAS DEL CAIRO,
el toque que conquista por su
fragancia insinuante y sutil.



EXTRACTO - LOCION - COLONIA

La serie de belleza de AROMAS DEL CAIRO completa el fino tocado de la mujer: Polvo, Crema, Talco, Brillantina, Jabón de Tocador.

MAGICO ENSUEÑO DE AMOR

AROMAS DEL CAIRO

Perfumería "VERITAS" de "LA FARMACO ARGENTINA" S. A.



LA LLAVE

En tu girar jamás he conocido
esa pequeña libertad que entregas.
Me das el muro, el aire me lo niegas:
de todo cautiverio es tu sonido.

Clavado en la clausura has detenido
el ojo lleno de miradas ciegas.
A ser cadena tácita ya llegas.
Tu rumor se parece a mi quejido.

Pesa tu rigidez sobre mi mano
igual que un esqueleto. Nadie sabe
toda la cárcel que contigo gano.

Amargo acero de cerrada puerta,
sólo, en tu giro unísono de llave,
la espesura me dejas entreabierta.

MARIA GRANATA

Cine Sonoro 16 mm.

RADIO y FONO



Totalmente importado

en un mismo equipo de mesa

RADIOCINEPHONE!

Radio + Fono + Cine Sonoro

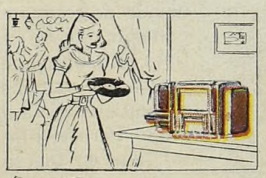
Revolucionando todo lo conocido en radio-cinematografía, el RADIOCINEPHONE reúne en una sola unidad, sin telón y sin aditamentos, un novísimo equipo de cine sonoro y un poderoso receptor de ondas corta y larga combinado con fono! Como un anticipo de la

TELEVISION,

basta hacer girar un botón para que la película - en negro o una moderna en colores - se proyecte en el propio aparato, y el sonido se escuche con nitidez insuperable.

RADIO *Insuperable recepción de las radio-emisoras de todo el mundo.*





FONO *La ingeniosa disposición del plato para discos reduce al mínimo el tamaño del aparato.*



Casa América

Avda. DE MAYO 959 - Bs. As.

LOS EMBLEMAS DE LAS NACIONES UNIDAS

POR PEDRO CARLOS LUX WURM

ORIGEN DE LOS COLORES NACIONALES SIRIOS

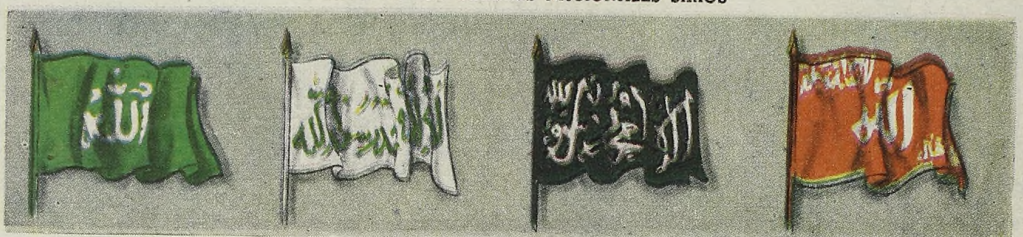


Fig. 1. - Bandera de Mahoma.

Fig. 2. - Bandera de los califas oméyades.

Fig. 3. - Bandera de los califas abasidas.

Fig. 4. - Bandera de los califas fatimitas.

SIRIA

EL territorio sobre el cual florece hoy la joven República Siria constituye uno de los escenarios más antiguos de la historia de la humanidad, y Damasco, su venerable capital, es considerada como la más vieja ciudad de la tierra. Encrucijada de continentes, punto de contacto de las grandes rutas militares y comerciales, Siria ha visto pasar sobre sus paisajes profundamente variados la mayor parte de las migraciones humanas. Egipcios, hititas, hebreos, asirios, griegos, romanos, bizantinos, árabes, cruzados y turcos la han atravesado o han vivido en esa porción oriental del Mediterráneo, tan poblada de leyendas. Grandiosos vestigios de civilizaciones pretéritas jalonan sus caminos: palacios erigidos por los seleucidas como testimonio del helenismo trasplantado a tierra semítica, templos que datan del esplendor de Roma, castillos francos y normandos, cuyas poderosas murallas nos hablan de las Cruzadas, y ciudades islámicas coronadas con cúpulas de mezquitas y lanzas de alminares. A esta incomparable riqueza histórica corresponde una sucesión extraordinaria de símbolos, emblemas y banderas. Antes de llegar a la era musulmana, Siria contempló, como manifestaciones de soberanía, dioses del panteón egipcio, ídolos caldeos y asirios, la estrella salomónica, el Ormuz de los persas, los estandartes macedónicos y las águilas romanas.

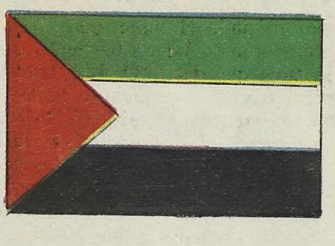


Fig. 5.
Bandera hachemita del rey Feisal (1920).



Fig. 6.
Escudo actual de la República Siria.



Fig. 7.
Bandera actual de la República Siria.

Pero en 634 los árabes arrebataron Siria a los bizantinos e hicieron flamear la bandera verde que proclamaba que "no hay otra divinidad que Dios, y Mahoma es el profeta de Dios" (figura 1). Damasco se convirtió entonces en la capital del mundo islámico. Los califas oméyades establecieron en ella su opulencia, dando lugar a que una época de civilización de características sirias superase la primitiva fase puramente árabe de la expansión musulmana. Este califato se distinguió por su bandera blanca, sobre la cual la inscripción coránica de rigor aparecía en letras verdes (Fig. 2). Un siglo después el poder supremo del Islán pasó a manos de la dinastía de los abasidas, que, por oponerse a la de los oméyades, adoptó un estandarte negro con inscripción blanca (Fig. 3). El califato se radicó en Bagdad, y este cambio de sede implicó, en cierta forma, la decadencia de Damasco. Antes que este nuevo imperio sucumbiera, víctima de los turcos selyúkidas, Siria fué arrebatada por otros conquistadores: los califas fatimitas, cuyo centro se hallaba en Egipto y cuya enseña ostentaba las leyendas religiosas sobre fondo rojo (Fig. 4). Esta serie de banderas adoptadas por los distintos califatos fijó definitivamente el número de colores nacionales de los pueblos árabes. Un poeta del siglo XIII alude a ellos cantando en sus versos. "Las páginas de nuestro libro tienen la pureza del blanco; nuestras victorias llevan la negra muerte a nuestros enemigos; nuestra amistad es generosa como la verde naturaleza; nuestras espadas son rojas porque están cubiertas de sangre de infieles."

En el siglo XI Siria vió pasar a los cruzados, camino de Jerusalén, con sus estandartes relucientes de heráldica cristiana. Retornó el Islán con la gloria de Saladino, cayeron luego los mongoles con su estela de terror y vinieron finalmente los sultanes otomanos, que impusieron la media luna de los turcos a todo el Cercano Oriente. Las centurias siguientes fueron contemplando la paulatina descomposición de la Sublime Puerta, mientras las potencias europeas golpeaban las murallas del mundo árabe adormecido, hasta cuyos confines llegaron a resonar inútilmente los épicos pasos de Bonaparte. Al concluir en 1918 la primera guerra mundial, una serie de confusos acontecimientos modificó totalmente esa situación. Desde el fondo de la Arabia legendaria se levantaba, irresistible, un movimiento nacionalista que aspiraba a sacudir la dominación de los otomanos. A la sombra de La Meca, la ciudad santa del Islán, surgió en esos días decisivos la bandera denominada hachemita, que debía llevar al combate a todos los pueblos árabes. Constaba de tres franjas horizontales: verde, blanca y negra, y de un triángulo rojo (Fig. 5). En ella se compendiaban los cuatro colores tradicionales que los árabes no habían dejado de reconocer como genuinamente suyos. Esta bandera flotó primeramente sobre el Hedjaz, donde reinaba Hussein, representante de la dinastía hachemita. Pero el hijo de éste, Feisal, que en marzo de 1920 fué proclamado soberano de Siria independiente, llevó esta misma

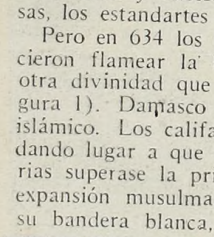


Fig. 8.
Bandera de Siria hasta 1932.

BANDERAS DEL MANDATO FRANCES

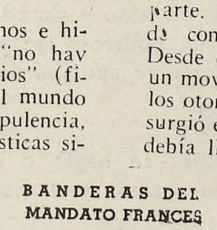


Fig. 9.
Bandera del Djebel Druso hasta 1936.

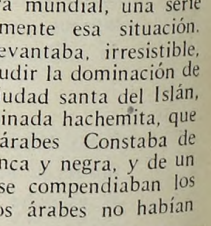


Fig. 10.
Bandera del Territorio de los Alauitas hasta 1936.

(Concluye en la pág. 77)

CRONICA PANAMERICANA

POR LINDA LINDSAY



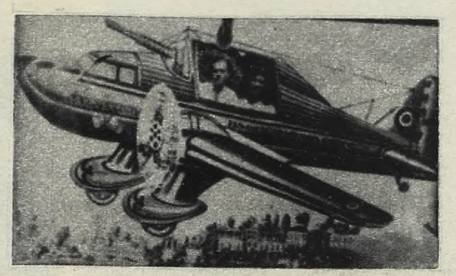
● Donación de los arras, o sea de las trece monedas que al celebrarse el casamiento entrega el novio a la desposada, durante el casamiento de **Jessy Figueroa** y **Carlos Podestá**, realizado en México.

VAYAMONOS a México, para asistir a un casamiento. ¿No les parece espléndido el viaje? "En route", entonces.... por lo menos en el relato.

Ocurre que se casaron en México Jessy Figueroa y Carlos Podestá, de quienes ya les hablé en oportunidad de su compromiso en Buenos Aires, en que se realizó una lindísima recepción, a la que asistieron los embajadores de México y en que se hizo música y se cantaron canciones mexicanas, interviniendo Pedro Vargas y Chucho Martínez Gil. El casamiento, como les digo, se ha realizado en México. Muy interesante en todos sus detalles, por todo el colorido y tipismo que reúne, tiene incluso en el casamiento civil, bastante diferencia con lo nuestro.

Los casamientos civiles se realizan allá en la casa. Jessy vestía para esa oportunidad un precioso traje de gasa, con chal, detalle este último que es muy típico para la ceremonia civil, y que también tenía Jacqueline Pugibet cuando se casó con Juan Manuel Nelson.

Al acto civil siguió una recepción, en la que se bailó, viniendo los "cancioneros", como allá llaman a los que animan las fiestas con música y canciones. La casa, situada en la loma de Chapultepec, es sencillamente preciosa, y así la recepción tuvo muy lindas características, bailándose en ella la bamba y la raspa, los dos bailes que más éxito tienen y de los que ya conocemos, ¡y participamos!, aquí el segundo.



● Los desposados en un viaje de bodas... de utilería.

El casamiento se hizo días después en la iglesia de la Sagrada Familia, realizándose la ceremonia como allá se estila, con velaciones, ritual que consiste en cubrir con un velo a los novios durante la misa de esponsales. Es notable anotar sobre esto que en México todos los casamientos se hacen a mediodía, para poder cumplir con esa costumbre de las velaciones, y que sólo por rara excepción se casan como aquí, concurriendo a la iglesia por la noche.

La donación de los arras, o sea las trece monedas que al celebrarse el casamiento entrega el novio a la desposada, se cumplió en esta ocasión.

La celebración del casamiento tuvo lugar en el Patio, un sitio muy exclusivo y muy típico al que asiste la sociedad de México, de una construcción de tipo español muy bonita, y en el que se realizó un "show".

La novia descendió por la escalinata de honor seguida de las damas de su cortejo, y en la recepción se cortó una monumental torta de bodas de cinco pisos, que en cuanto a tales "wedding cakes" resultaba ya un rascacielo. La torta se diferencia de las que aquí se acostumbran en el hecho de no tener dijes. Luego de eso, la pareja debe bailar un vals, para dar por iniciado el baile, pero Jessy y su novio prefirieron bailar un fox lento..., y la tradición tuvo que decir ¡O. K.!, transando con lo del fox. Y nuevamente baile con raspa y bamba en primer término. Los novios se marcharon hacia las cinco de la tarde, yendo a "El Prado", que es uno de los hoteles más fastuosos de América, donde tenían reservada una "suite", habitaciones que comprendían un hall, comedor y bar incluso.



● Los desposados, al partir la tradicional torta de bodas, que tenía cinco pisos. ¡Un rascacielos!

Los esperaban allí los cancioneros, que interpretaron diversas músicas, mientras por su parte el matrimonio se dedicaba a comer sandwichitos de caviar con champaña. ¿No les parece de película?

Esto de la música y canciones ha estado muy presente en todo el noviazgo. De acuerdo con la costumbre de allá, el novio a menudo ofrece a su prometida serenatas, "gallos", como allá dicen — la misma denominación que nosotros tenemos en el Norte, en Salta, por ejemplo, — pero como Carlos Podestá es argentino, no se olvidaba de su Buenos Aires querido, y entonces los serenatas eran muy mexicanas, sí, pero con tangos. Con aquello de "Hoy te quiero más que ayer, pero menos que mañana", etcétera.

(Concluye en la pág. 79)

● Durante el matrimonio civil de **Jessy Figueroa** y **Carlos Podestá**. El novio firma el acta.



NUEVOS SIMBOLOS HISTORICOS EN EL MUSEO DE LUJAN



● Tropas del regimiento motorizado de Buenos Aires rinden honores al paso de la comitiva presidencial, a su arribo a la ciudad de Luján.



● El señor **Manuel S. Mainar,** ministro de Gobierno, recibe con significativas palabras la donación, en nombre del gobierno de la provincia de Buenos Aires.



● El prímer magistrado, general **Juan Perón;** su esposa, doña **María Eva Duarte de Perón,** y el gobernador de la provincia de Buenos Aires, coronel **Domingo A. Mercante,** acompañados de altas autoridades civiles y militares, se dirigen hacia el museo, luego de asistir al tedéum oficiado en la basílica de Ntra. Señora de Luján.



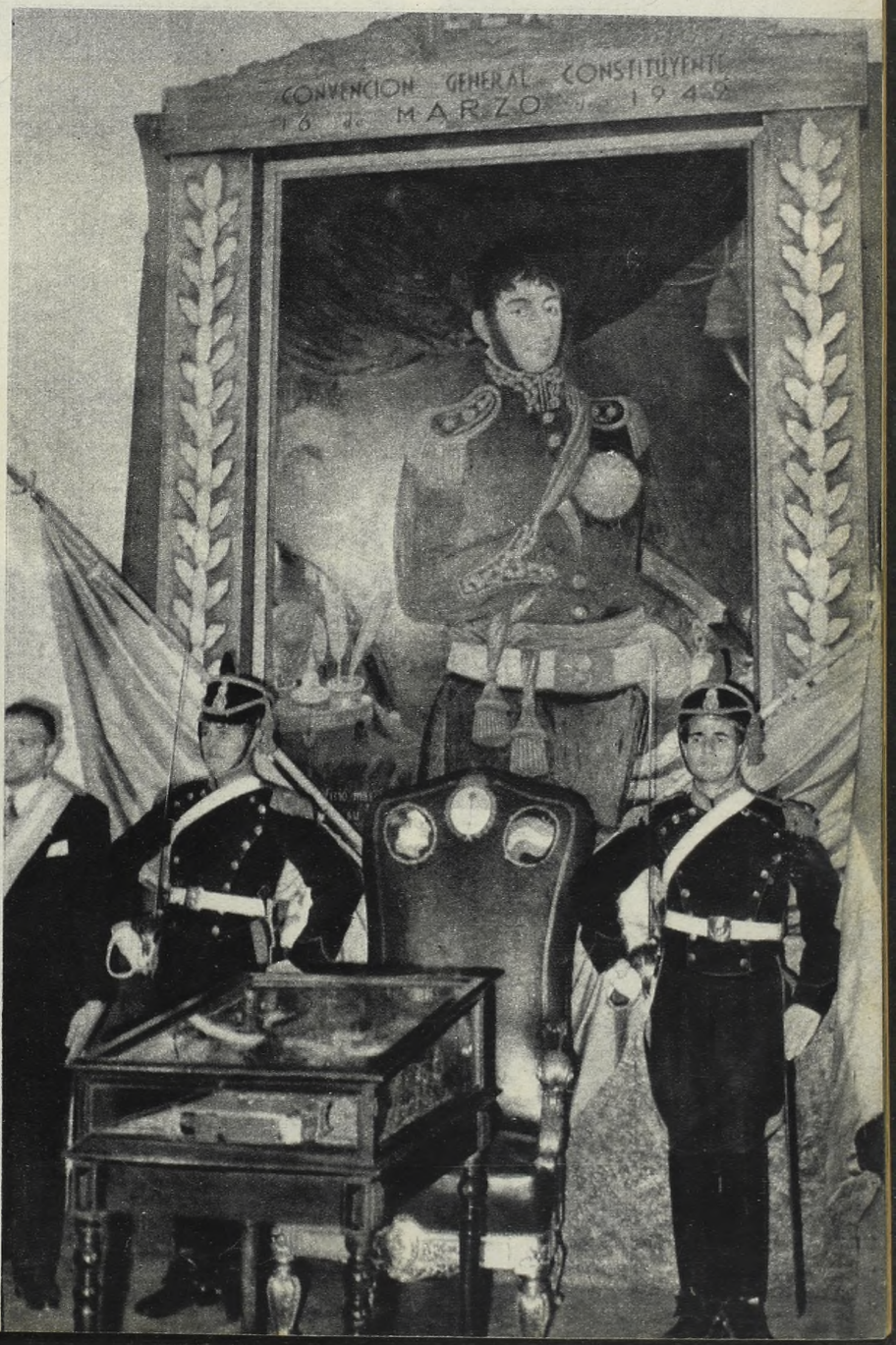
● El general **Juan Perón;** su esposa, doña **María Eva Duarte de Perón;** el vicepresidente de la Nación, doctor **Hortensio J. Quijano;** el gobernador de la provincia de Buenos Aires, coronel **Domingo A. Mercante;** ministros y secretarios de Estado, los presidentes de ambas cámaras legislativas, autoridades civiles y militares, invitados especiales y público, asisten al solemne tedéum oficiado en la basílica de Nuestra Señora de Luján por el vicario general de Mercedes, monseñor **Adolfo Tortolo.**



● Doña **María Eva Duarte de Perón**, acompañada por doña **María Elena Caporale de Mercante**, esposa del gobernador de la provincia de Buenos Aires; el reverendo padre **José Prato**, director de la Asesoría Eclesiástica de la Subsecretaría de Culto, y la señora **María Georgina Acevedo de Cámpora**, hace su entrada en la basílica de Nuestra Señora de Luján, en medio del extraordinario entusiasmo del público, que en gran número asistió a las brillantes ceremonias con que fueron entregados al Museo Histórico y Cultural de la ciudad de Luján, por parte de una comisión especial de la Convención Constituyente, los objetos donados a aquella asamblea por la fundación de ayuda social que lleva el nombre de la esposa del primer magistrado.



● **En representación del Ministerio de Educación, formaron guardia de honor, durante la ceremonia, abanderadas de distintos establecimientos educacionales dependientes de aquel ministerio.**



● El crucifijo que presidió simbólicamente las deliberaciones de la Asamblea Constituyente, el ejemplar de los Santos Evangelios sobre el que juro el presidente de la Nación su acatamiento a la Carta Magna y el sillón utilizado por el titular de la convención, ubicados ya en su sala del museo, donde también fueron colocados la bandera que izó el general **Perón** en la asamblea, la mesa de trabajo utilizada por el presidente al escribir su proclama al pueblo como candidato y el texto de su discurso pronunciado el 29 de enero de 1949 en la sesión especial de la convención.

DOS CO



● Cora Beltrán de Iriondo y Cora Iriondo.

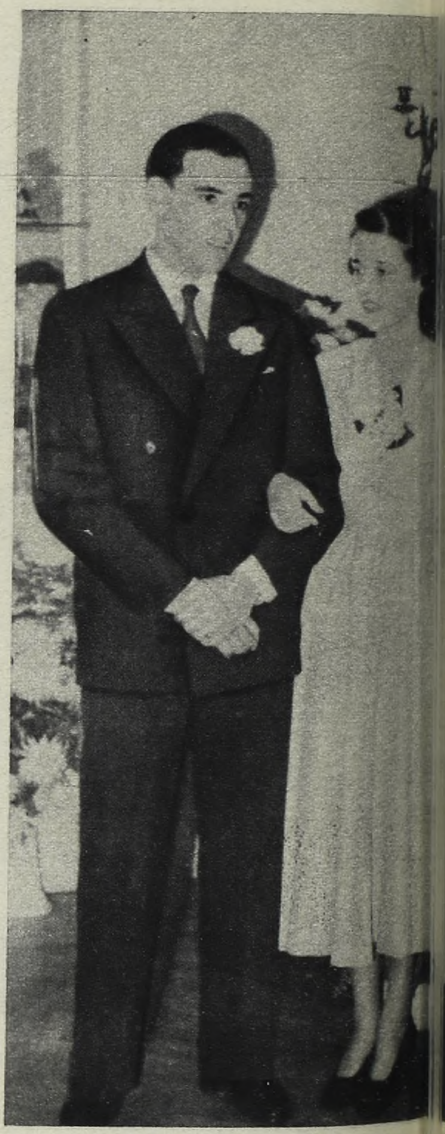


● Susana y Rosa de Bary Pereda y Constancia Ramaugé de O'Farrell.



● Teresa Zuberbühler Udaondo y Ernesto Oviedo.

● María Ignacia Moreno Hueyo de Bullrich, Susana Nougués de Zorraquín y Eloísa Urquiza Anchorena de Lagos.



● Dos compromisos matrimoniales d
dos simultáneamente: el de Teresa O
izquierda) y el de Ofelia Cullen Lagos
tecimiento, que tuvo auspiciosa acog
una recepción en casa de don Juan C





● Dara O'Farrell de Becú y Juan Cullen Crisol.

● Estela Peró



ROMISOS



...as de hermanos han sido formaliza-
...maugé con **Juan Cullen Lagos** (a la
... **O'Farrell Ramaugé.** El doble acon-
...stro gran mundo, fué celebrado con
...l y su señora, **Ofelia Lagos Mármol.**

...ernet Basualdo.



● **Dara O'Farrell de Becú, Julia Elena Peña y Ricardo Becú.**



● **Elina Cullen, Clara O'Farrell y Juan Cullen.**



● **María Luisa Ayerza Zuberbühler y Alejandro Nevares.**

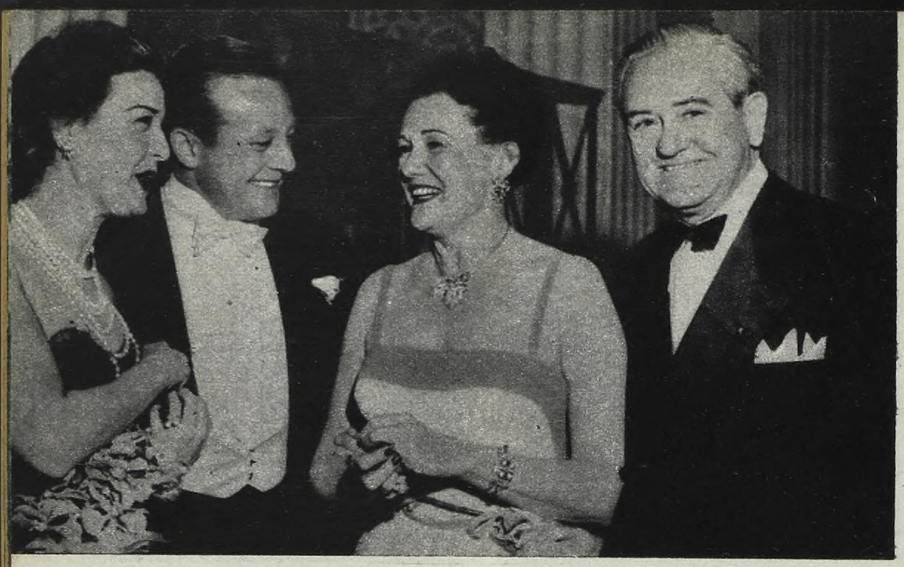


● **Norma Dowling de Hope y Nicolás Ortiz Basualdo.**

● **Cora Pinedo y Fernando Ayerza.**







● La señora **Havenstrite**, en el centro de la fotografía, aparece recibiendo el saludo de la famosa cantante y estrella cinematográfica **Jeanette Mac Donald** y de su esposo, **Gene Raymond**. Con ellos, el doctor **Griffith**, casado con **Irene Dunne**.

EN HONOR DE LOS EQUIPOS DE POLO DE LA ARGENTINA Y ESTADOS UNIDOS

COMIDA Y BAILE DE GALA EN EL CRYSTAL ROOM DE LOS ANGELES

POR ENRIQUE FOULKES FABREGAS

OFRECIDO por Mr. y Mrs. Russell Havenstrite, se realizó en el famoso Crystal Room del Beverly Hills Hotel una comida y baile en honor de los equipos de polo de Argentina y de los Estados Unidos, con motivo de iniciarse la serie internacional de partidos entre ambas selecciones. Asistieron las más calificadas figuras del mundo social y artístico de California, motivando una de las más brillantes reuniones de la temporada. Durante la fiesta, una orquesta ejecutó especialmente un tango, que fué bailado únicamente por los argentinos presentes y sus respectivas parejas, lo cual fué celebrado con simpáticas demostraciones de la selecta concurrencia.



● La señora **Richmond** aparece en la mesa junto a un viejo conocido nuestro: el veterano actor español **Antonio Moreno**. Detrás, el polista argentino **Eduardo Brown**.



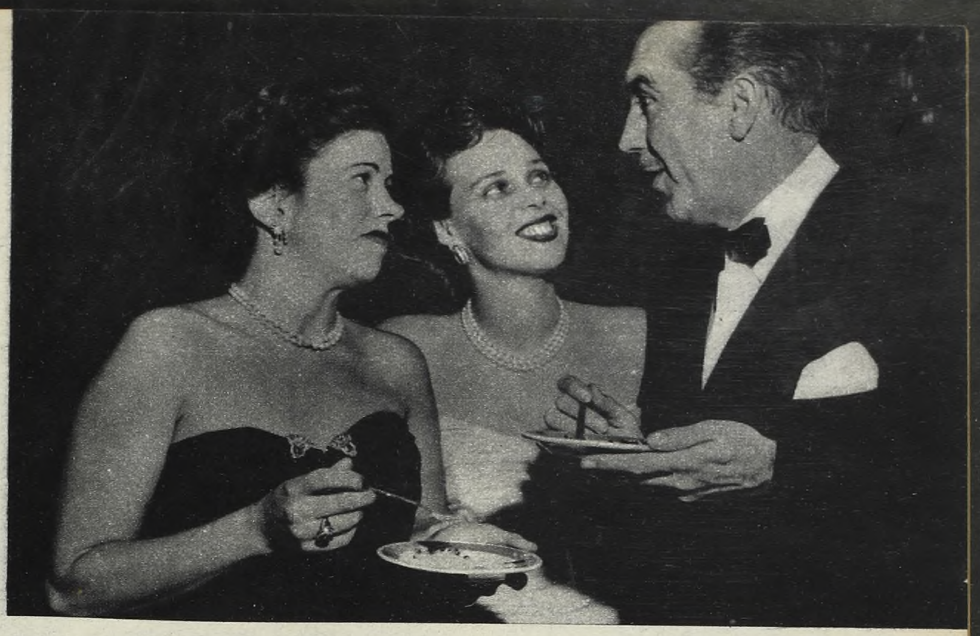
● Uno de los más prestigiosos nombres de la cinematografía, **Walt Disney**, aparece bailando con su esposa.



● **John Gibbs, Marita O'Sullivan de Alberdi**, el cónsul argentino en Los Angeles, doctor **García Hougony; Martha Dorignac de Alberdi** y **Russ Havenstrite**, en la escalera que conduce al salón de baile.



● **Phyllis Hunt de Hunter,** dama conocida en los salones argentinos, baila con **Mervyn Le Roy,** el conocido director de la Metro-Goldwyn-Mayer.





● En otro momento de la magnífica fiesta, aparecen las esposas de los hermanos **Alberdi** y **John Gibbs.**



● De izquierda a derecha: **Cecil Smith, Elmer Boeseke, Russell Havenstrite,** Mrs. **Sharpard** y sir **Charles Mendle,** de la sociedad británica.

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

● Dos figuras populares del deporte. Mr. y Mrs. **Aiden Roark.** El, un extraordinario polista; ella, la ex campeona mundial de tenis **Hellen Wills.**



● **El as de los ases en polo, Cecil Smith** — desde hace catorce años, 10 de handicap, — es sorprendido bailando con su esposa.

Biblioteca Nacional

CELEBRACION DE UN CUMPLEAÑOS





● Doña **Adelaida Giribone de Obligado**, cuyo 80º aniversario fué celebrado.

● Con motivo de cumplir su 80º aniversario fué muy cumplimentada doña **Adelaida Giribone de Obligado**, quien aparece rodeada de sus familiares: **Miguel Angel Obligado, Carlos J. Obligado, Adelaida Obligado de González del Solar, Nora González del Solar, Edith Oyuela de González del Solar, Ofelia Obligado de Devlin, Isabel Rossi Suárez, Lía Devlin de Acevedo Larguía, Juan Carlos González del Solar y Carlos Devlin Obligado.**



● Doña **Adelaida Giribone de Obligado con Adelaida Obligado de González del Solar y Mora González del Solar.**



● **Edith Avila de Oyuela y Miguel Angel Obligado.**

Fotos Damiano Palau.



● **Adelaida Giribone de Obligado y María Virginia Pirán.**



● **Sara Adrogué Ezeyza y Alfredo Rivera Otamendi.**

Añeja Fragancia Señorial

Como los famosos "dandys" de antaño, realce su elegancia con Loción Colonia "BUCKINGHAM". "BUCKINGHAM" es una finísima colonia de estirpe inglesa... de fragancia varonil y clásica frescura, como las buenas colonias de antes!



Y también...
COLONIA EXTRA
Y
LAVANDA



Loción Colonia

BUCKINGHAM

Como las Buenas Colonias de Antes

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Bs. Aires

Reina de la distinción



Cristina de Suecia

Famosa por su carácter decidido, su inteligencia y acendrada distinción, favoreció la cultura llevando a su corte a sabios y artistas de todos los países.

Medias

REINA CRISTINA

CALIDAD y ELEGANCIA

FABRICANTE: VIRGILIO FOSSATI





El famoso campeón británico Henry Cotton, que nos visita nuevamente, habiendo dado numerosas lecciones en los links del Argentino, en Palermo.

COTTON Y SU ACADEMIA

Durante un almuerzo con el campeón británico, Henry Cotton, tuvo éste nuevamente conceptuosas palabras para nuestro golf y muy especialmente para los profesionales. Entre los asuntos golfísticos que se comentaron fué la academia de golf que tiene este maestro en Montecarlo, que, por su característica, sale completamente de lo común.

Parece ser que un día que Cotton se encontraba pasando unas vacaciones en esa famosa ciudad del Mediterráneo, desde la ventana de su hotel veía un pequeño campo donde se practicaba el tiro a la paloma, que daba, como el de Mar del Plata, sobre el mar. Y tuvo la brillante idea de proponer la creación en ese lugar de una academia de golf. Como se imaginarán, el inconveniente era que la mayoría de las pelotas debían caer al mar, sobre todo, si los alumnos eran fuertes pegadores. Este inconveniente se subsanó con pelotas que tenían la cualidad de flotar, y para recogerlas contrató Cotton varios botes y una lancha. Esto, que hubiera parecido una locura, fué todo un éxito, pues el golfista tenía el placer, cuando hacía un buen tiro, ver la trayectoria de su pelota.

El principado de Mónaco cuenta con una cancha de 18 hoyos; es un golf corto y de montaña, donde concurren todos los golfistas que allí pasan los meses de invierno. Entre los concurrentes al almuerzo se encontraba Alex G. Nicholson, que, como ustedes saben, es el único argentino socio del San Andrés, de Escocia, deferencia que le fué acordada a Nicholson hace ya muchos años como gestor y propulsor de nuestro deporte en la Argentina y, sobre todo, por haber sido él, casualmente, el que contratara los primeros profesionales británicos que se afincaron en el país, como los primeros que llegaron a hacer sus exhibiciones en nuestras canchas. Alex, como es natural, tenía puesta la famosa corbata de ese club, la que solamente puede ser llevada por ser socios de la más vieja entidad golfística del mundo. A Cotton no se le escapó ese detalle, y finalmente le dijo: "Seguramente que para una gran mayoría de los golfistas, esa corbata no significará nada, pero para los verdaderos jugadores, es todo un símbolo."

UN GRAN GREENKEEPER



FRANCISCO J. Gabarella desciende de una familia de golfistas, y desde su más tierna edad trabajó conjuntamente con su padre, el viejo y popular "papá" Gabarella, como se le recuerda en nuestro ambiente, no sólo en las construcciones de canchas, sino como un experto "greenkeeper". Al jubilarse su progenitor, él ha quedado al frente de los hermosos links del Jockey Club, en San Isidro, en los que este mes serán sembrados nuevamente los "fairways" de las canchas colorada y azul, las que aún se encuentran en inmejorables condiciones para el juego; también se sembrarán los "green" de la colorada, lo que hace esperar que dentro de unos meses esa cancha se encontrará en muy buen estado.

No hace mucho decía en una de mis notas "que lo importante en la vida de un deportista es sembrar aunque se pierda la cosecha", y el "greenkeeper" Gabarella ha sembrado muchas simpatías y mucha semilla, pues jamás se siembra en vano; es así que este hombre, dedicado por entero a su profesión, ve hoy cumplidas sus más caras aspiraciones, con sus magníficos links y admirado por sus colaboradores. "Don" Francisco es también un buen golfista, de la categoría "perruna", y él mejor que nadie, cuando practica su deporte, puede comprobar si su trabajo ha sido bueno.



Francisco J. Gabarella, jugando en un "green" de la cancha colorada en el Jockey Club.



CAMPEONA

Marcelina E. Nollmann, que se adjudicó brillantemente el campeonato interno del Náutico de San Isidro, al imponerse en la final a Alicia Pisani Reilly por 4 y 3.

SAMPIEDRITAS

- Cuando un reconocido campeón deja de actuar en los campeonatos, abre la puerta a la buena reputación, pues la envidia ha terminado.
- Cuando un jugador en la cancha le entra "su" desesperación, es casi seguro que no está satisfecho de su "forma".
- Sobre los capitanes de los clubes alguien dijo: "Si no se les escucha, todo es obscuro". "Si se les consulta, nada es seguro".
- Los golfistas son niños de mayor estatura. Son como ellos insaciables "en sus lágrimas"...
- El éxito de un buen jugador consiste en la lucha contra la adversidad.
- La razón de la escasez de matrimonios felices en el golf consiste en que la mayor parte de las jóvenes señoras no siguen en el golf los consejos de sus "maridos-maestros".



El engranaje

CUENTO DE

MARGARITA VILLEGAS BASABILBASO

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

MARCELO Durán miró a su mujer con viva ansiedad. Era muy capaz de entregar el pozo. ¡Y qué pozo! ¡Cómo lo estaban defendiendo!

No era para menos: La primera carta que salió fué un 3 colorado, lo siguió un 2 y lo remató un mono. De más está decir que Tito Zumarán había dado las cartas. ¿Cuándo aprendería a barajar?

Como estaban vulnerables, empezaron a tirar cartas bajas. Menena Ortiz decía que había tantas menores, que parecía un reformatorio. Cuando éstas se terminaron, como era peligroso descartarse de las otras empezaron a colocar monos y comodines.

La expectativa era tan grande, que los jugadores que habían terminado ya el partido, abandonaron sus mesas y se fueron a "palpitar". Del Carril, que dirigía el torneo, les previno: "¡Nada de comentarios!"

Marcelo Durán seguía mirando a su mujer. Desde que la suerte (¿la suerte?) había decidido que fuese su compañera en ese torneo, estaba en un continuo sobresalto. Susana no sabía jugar. Es más todavía, no aprendería nunca a jugar. No entendía que muchas veces hay que deshacer juego; no entendía, sobre todo, que hay que llevar la cuenta de las cartas que van saliendo. Ahora mismo, ¿recordaba, acaso, que todavía no había salido ningún rey? ¡Era muy capaz de descartarse de un rey!

De un rey fué.

Tito Zumarán, lleno de júbilo, buscó a César y Carlomagno (el rey de coeur y el rey de trefle) y, de acuerdo con ellos, robó el tesoro, digo, el pozo.

Se produjo una gran algarabía. Los "patos", olvidando la consigna, gritaron, y algunos aplaudieron.

Susana miró a su marido y balbuceó una disculpa; pero no pasó de ser un intento.

Aunque tenía veinte años, no era más que una niña.

Marcelo Durán no pronunció una sola palabra. En público observaba siempre las máximas del jugador de canasta. Recordó:

"Todo cuanto haga tu compañero está bien hecho; él sabrá por qué lo hace."

Y otra:

"No debes disponer de los bienes ajenos. ¿Sabes, acaso, si se encuentran libres de todo gravamen?"

No, no le dijo nada a su mujer; no hizo más que mirarla; pero había en esa mirada todo un mundo de palabras.

Mientras tanto, Tito Zumarán seguía colocando las cartas; pero eran tantas, que tuvieron que ayudarlo. Y las canastas se iban cerrando: limpias, sucias... Sobre todo, limpias...

Menena Ortiz decía que las menores debían estar de fiesta, puesto que todas lucían el rojo delantal.

Al final, Marcelo tuvo que pagar mucho, porque jugaban también a pagar las diferencias; lo hizo en silencio.

Y así, en silencio, regresaron a la casa.

Sentada a su lado, en el auto que los conducía, ella trataba de pasar inadvertida, se encogía, trataba de ocupar el menor espacio posible... Hasta intentó dejar de respirar...

Precaución inútil. Marcelo ni siquiera la miraba.

Se acostaron sin darse las buenas noches; pero no durmieron; él lo pasó fumando, y ella tosiendo.

Estaban en las mismas cuando la sirvienta les trajo el desayuno.

Del estado en que se encontraba Marcelo dan fe las líneas rojas que le dejó la navaja en el rostro.

En esas condiciones se fué a su estudio. Tenía que preparar un escrito, asistir a una audiencia y diligenciar un exhorto.

Jamás se oyó decir que los cortes que produce una navaja al afeitarse sean una válvula de escape para el mal humor. No; nunca se dijo, y esta vez no iba a constituir la excepción.

Al mediodía, antes de regresar a su casa, él tuvo que poner un aviso solicitando una secretaria.

Encontró a su mujer en la cocina. Los nervios de ella también habían estallado, pero las consecuencias habían sido más lamentables: su sirvienta la había dejado plantada. No lo había hecho arrojándole el delantal — porque las sirvientas de ahora no lo usan, — pero se había ido de todas maneras.

Susana, desesperada, consultó un hermoso libro de cocina que le regalaron cuando se casó. Pero no era más que un libro de arte. Sus hermosas ilustraciones así lo atestiguaban. Puro arte decorativo, aunque hubiesen algunas incursiones en el paisaje, naturaleza muerta e interior.

En vano recorrió sus numerosas páginas. No encontró la explicación de qué manera se hacía un puchero y asaba un trozo de carne. Entonces — como el tiempo apremiaba — resolvió atenerse a la lógica: desde que el puchero se hace cocinando la carne con mucha agua, de más está el lavarla; en cambio, la que hay que lavar, y mucho, es la que va asada; como que se coloca directamente sobre la plancha, ¡y sabe Dios por qué manos habrá andado! Y abriendo los grifos, dejó que el agua cayera sobre ella libremente.

"¡Qué trabajo dan los hombres!", piensa Susana, al ver que su marido ha dejado intactos los platos. Es cierto que las papas fritas parecían negros castigados, pero no comer ese puchero, y, sobre todo, ¡no comer ese asado hecho con tanta prolijidad!

Entonces, viendo que no había probado bocado, corrió a hacerle unos huevos estrellados. Sí; estrellados. Las yemas desafiaron a las claras a ver quiénes formaban más islas. Ganaron las claras. Y fué ese archipiélago la gota, por así decirlo, que vino a desbordar el vaso. Marcelo dirigió, por fin, la palabra a su mujer. Empezó diciéndole que era una inútil, que no servía para nada. Empezó... No se sabe lo que le hubiera seguido diciendo, porque ella lo interrumpió. Y aquello fué un aluvión de palabras, aluvión al que él puso dique, en cuanto pudo, manifestándole que no lo esperase, que no sólo comería afuera, sino que volvería muy tarde, y se fué dando un portazo.

Empero el golpe no fué tan recio que ahogase las palabras que ella le gritaba:

"¡Mejor sería que no volvieras más!"

Volvió, sin embargo; volvió con un ramo de rosas y cargado con fiambres, frutas y dulces.

Un caso de telepatía, porque ella lo esperaba también con rosas, fiambres, frutas y dulces.

La mesa lucía sus mejores galas: porcelana, cristal y plata por doquier.

Fué un verdadero acierto, porque esas galas — regalos todos del casamiento — le trajeron a Marcelo muy gratos recuerdos.

Cenaron alegremente, sin hacer — claro está — ninguna alusión al asunto que los había tenido tan a mal traer.

Después de los postres, él pidió humildemente beber algo caliente, y ella al punto le preparó un pocillo de café. Todo estaba de acuerdo: fiambres, frutas, dulces, nes-café...

El lo encontró exquisito, pero se negó a tomar una segunda taza.

Empezaron a formar proyectos de paseos. Habían oído decir que Mauricio Chevalier y Greta Garbo habían vuelto a filmar. Marcelo trajo el diario y empezó a buscar...

"¡Mira! — exclamó. — ¡Betty Davis, que a ti te gusta tanto!... ¡La deliciosa Margaret O'Brien!... ¡Bogart y Robinson juntos!... ¡Fred Astaire!..."

¡Qué ganas de perder el tiempo buscando películas! Si cualquiera constituiría para ellos una novedad. ¿Cuánto haría que no iban al cine?...

— Habrá que cancelar... — dijo él.

— Sí; no te preocupes. Yo me encargo de eso.

Se referían a dejar sin efecto todas las partidas de canasta a que estaban invitados.

Tácitamente habían resuelto no jugar más.

No lo decían, porque hay ocasiones en la vida en que las palabras huelgan.

Y seguían haciendo programas. Se abonarían al ciclo Mozart... Irían a conciertos... Asistirían a velatorios... Harían visitas de pésame... ¡Tantas reuniones perdidas!... Los domingos se irían al campo...

Precisamente estaban viendo en el horario qué tren les convenía para ir ese domingo a Monte Grande cuando sonó la campanilla del teléfono. Marcelo lo fué a atender.

— ¿Qué tal, Jorge? ¿Cómo te va?

— ...

— Estamos muy bien, gracias.

— ...

—¿Una partida para después de comer? Con mucho gusto.

Susana gritó:

—Pregúntales con quiénes vamos a jugar.

Marcelo repitió:

—¿Con quiénes vamos a jugar?

—...

—¡Ah, muy bien! ¡Son muy buenas piernas!

—...

—Sí, cómo no. A las diez.

Marcelo colgó el tubo y dijo a su mujer, que se había puesto a levantar la mesa:

—Deja todo eso: mañana te ayudará la mujer del portero. Arréglate en seguida, que quieren empezar a las diez.

—¡Qué atentos son!... ¡Pensar que nosotros no los invitamos nunca! Habrá que hacerles una partida.

—¡Es que son tan chambones!

—Una partida con chambones, entonces. ¿A ver qué día tenemos libre? (Y se ponen a consultar una libreta.) Mañana en lo de Aguilar; el jueves, en lo de Aráoz; el viernes, en lo de Ofelia; el sábado...

Reparado el eje, el engranaje continuó.



LAS NOVIAS



● **Francisca Elvira Mazzei,** que recientemente contrajo enlace con **Carlos Daniel Caretta.**
Foto Chanel.



● **Fanny María Ferrari,** cuyo enlace con el ingeniero doctor **Amílcar E. Taccini** acaba de ser consagrado en la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias.
Foto S. Perl.



● **Nelly Guido Villar,** cuyo compromiso matrimonial con **Hernán Riba** será formalizado en breve.



● **Isabel Brusaferri y Leguineche,** que próximamente formalizará su compromiso matrimonial con el doctor **Carlos Arrotea Molina.**

● **Ofelia Cora Cejas,** que acaba de formalizar su compromiso matrimonial, en la ciudad de Paraná, con el subteniente **Oriol Solé Costa.**





● **Ana Laske,** que últimamente contrajo enlace con el doctor **Oscar Albertal.**
Foto Henry.

Adelgazar el cuerpo..., pero no la cara

LA alternativa no puede ser más cruel para mujeres que llegan alrededor de los cuarenta años. Si siguen una cura de adelgazamiento para su cuerpo, éste responde prontamente a una silueta estilizada, con la que los vestidos "caen" mejor y sobre la que todo el mundo está de acuerdo en manifestar: "¡Pero estás mucho más delgada! ¡Así quedas mucho mejor!" Claro, que eso, ignorando piadosamente el rostro. Que aparece sumido, lleno de desesperantes arrugas, envejecido.



Supongamos que esa misma mujer comienza a preocuparse seriamente por su rostro. Ha descubierto que en cuanto éste está un poco más lleno, rejuvenece. Las líneas hundidas, esas arrugas crueles que se forman junto a la comisura de los labios o las no menos evidentes que se forman junto a las mejillas, que hacen una expresión caída, como de mujer no ya joven y de antemano vencida; las "patas de gallo", etc., se encargan de agregar todavía diez años sobre los ya existentes, pero todo ello queda como borrado por arte de magia con unos quilos más. No es entonces mayormente tentadora la perspectiva. Porque claro está que entonces no es el cuerpo, la silueta, los que conspiran contra la idea de la juventud; el andar se hace pesado, fácilmente uno se sofoca como teniendo que recordar a cada paso que ya, ¡ah!, no tiene veinte años, las ropas, por muy elegantes que sean, caen mal. ¡Y qué decir de la expresión desaprobatoria de la modista cuando, obligada a rectificar una y otra vez sobre lo que estaba acostumbrada a hacer, no vacila en diagnosticar: "Pero a usted le han aparecido unos rollitos que antes no tenía!"



Conseguir el adelgazamiento del cuerpo sin que la cara sufra mayormente en ese proceso, es entonces el fin ideal que debemos alcanzar.

En ésta y sucesivas crónicas consideraremos los métodos que es necesario seguir para llegar a tan ansiada solución, que por cierto no está fuera del alcance de una mujer realmente dispuesta a mantenerse joven o por lo menos prolongar la ilusión de juventud durante unos años más.

EL PRIMER ENEMIGO que produce tal estado es el suprimir alimentos sin preocuparse fuera de eso por otros procedimientos que anulen lo que aquello tenga de negativo sobre regiones tan particulares del cuerpo como lo son el rostro y lo mismo el busto. (Esto último también es una falla dentro de los regímenes de adelgazamiento notada por muchas mujeres.)

LA DEFENSA NATURAL ante tal proceso del cuerpo está dada por el elemento más simple a que podamos recurrir: el agua fría, en forma de afusiones, pulverizaciones, duchas, etc.

UN BUEN AGREGADO para el elemento anteriormente citado es la simple sal de cocina. Veremos en próximas crónicas cómo es importante su papel en ese aspecto de los tratamientos de belleza.

COMO AGENTE ESPECIAL para evitar esa negativa condición de los rostros sumidos, para mantener el tejido e impedir que se relaje, tenemos mil recursos modernos, respondiendo a distintas finalidades. Las cremas hormónicas pueden señalarse como muy efectivas, con la realmente última novedad que constituyen las que contienen gasas de tortuga marina. Lo mismo los astringentes, los vinagrillos de toilette; las aguas tónicas, tienen una acción notable en la finalidad de impedir que el tejido se relaje.

UNA QUINTA CONDICION: Saber elegir los regímenes adelgazantes. Evitar aquellos elementos que pueden crear innecesario tejido adiposo no significa, como muchas parecen creerlo, "pasarse de hambre". Es necesario adelgazar y, sin embargo, estar bien alimentada; evitar la sobrealimentación, pero no perder ninguna de las defensas naturales del cuerpo que puedan estar precisamente basadas en la alimentación bien equilibrada.

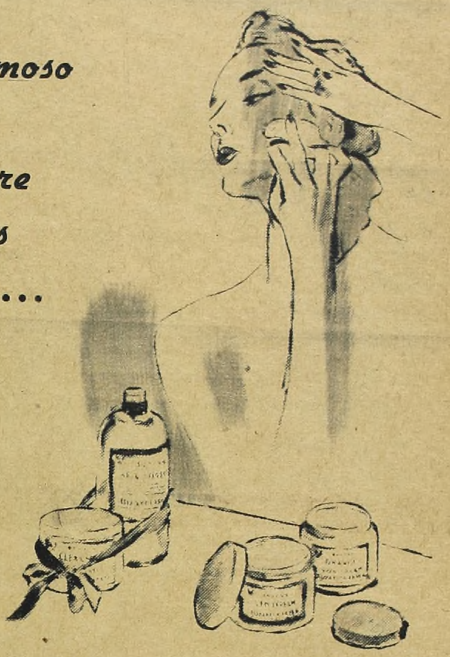
Y FINALMENTE: MASAJES. Como medio para "levantar" tejidos que caen, es eficacísimo este recurso, y aunque no hay por qué recomendarlo por una simple arruga de la expresión que no hace sino conferir personalidad al rostro, otro caso es cuando los tejidos aparecen laxos y naturalmente envejecidos, condición ésta que desde luego es más notable en un rostro delgado.



En sucesivas crónicas iremos considerando este problema, que figura entre los que con motivo preocupan a una considerable cantidad de mujeres pasada determinada edad.

Elizabeth Arden

Ese hermoso rostro...
...requiere especiales cuidados...



No olvide que esos cuidados forman el camino de su permanente belleza.
Los productos básicos usados de la manera que indica ELIZABETH ARDEN en su famoso método, le ayudarán a conservar la lozanía de su cutis.

LIMPIE su cutis con Crema de Limpieza (Cleansing Cream)

REFRESQUELO con Loción para el Cutis (Skin Tonic)

SUAVICELO con Crema Velva o Crema de Naranja (Orange Skin Cream)

Cada uno de estos productos $ 8.50

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden en la Casa Central, planta baja

Gath & Chaves

Florida y Cangallo R 28 - T. E. 33 Avda. 1960



Es lo tradicional en

MUEBLES BARZI

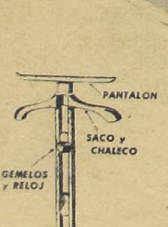
SOC. DE RESP. LTDA. - CAP: M$N. 600.000.00

El detalle...

Cuando Ud. observe nuestros muebles repare en LOS DETALLES... No hallará uno solo que desarmonice con el total del juego. Es que MUEBLES BARZI tiene especial preocupación por hacer, de cada creación, un motivo de elogio y perfección...







RIVADAVIA 2201 - T. E. 47-0182 - Bs. As.

PERCHA "ESSENTIAL"
Para conservar mejor la ropa..... $ **70.-**

simplex 3

LA PAJA EN EL OJO

LOS que, como nosotros, peinamos canas, jamás olvidaremos el estupor que nos produjo aquella famosísima película que con el nombre de "The Gaucho" nos envió Hollywood, hace unos cuantos años. La indumentaria de sus protagonistas era tan absolutamente fantástica, que casi se parecía a la de los "gauchos" auténticamente argentinos, que por aquellos tiempos integraban las orquestas típicas, imponiendo en París lo que constituía por entonces uno de nuestros principales productos de exportación: el tango.

Pero gracias a los abnegados esfuerzos de aquellos misioneros de meta y ponga, nuestro país ha ido ganando consideración, y hoy en día ningún yanqui creería que nuestros gauchos usaran semejante indumentaria. La prueba de ello la tenemos en los artículos que publican algunas turistas que nos visitan, y que están absolutamente desprovistas de chiripás, botas de potro y otros adminículos más o menos vernáculos. Si queréis saber cuál es la indumentaria que por ahora se atribuye a los pobladores de nuestras pampas, leed la revista norteamericana *Minican Photography*, en la que la señora Mary Shaw Schilock publicó un artículo ilustrado, bajo el título de "Journey to Argentina"

Para que veáis cómo corre pareja la frescura mayor cada día de la vestimenta de nuestros compatriotas los pampeanos, y la de sus visitantes, os reproducimos esta espectacular fotografía, a cuyo pie se lee:



FOREST, JUNGLE and the pampas surround every inland settlement. These Indians are doing a ceremonial dance Within an hour's plane ride from Buenos Aires are such primitive people. Photograph by Coleman.

Lo que Shakespeare nos perdone si no quiere decir algo así como que las selvas, la jungla y las pampas rodean a los establecimientos del interior. Y que estos indios están bailando una danza ritual. Y, por último, que tales pueblos primitivos están a una hora de aeroplano de Buenos Aires. O sea, bastante antes de llegar a Mar del Plata.

Esto no lo dice la articu ista, sino que lo deducimos nosotros. La verdad es que, indumentaria por indumentaria, nos quedamos con la de los antiguos gauchos del celuloide, con sus saquitos tan monos de paño lenci, con bordados checoslovacos o rumanos, antes que con la rafia de estos indios vecinos nuestros, que la alternan con la desnudez y que buscan sus modelos, más que en los figurines de París, en las botellas de vino chianti.

Pero no vayáis a creer que la inquieta y sutil viajera, deslumbrada por los tropicales helechos de nuestras junglas pampeanas, descuidara visitar nuestras ciudades. En su artículo las menciona e ilustra en fotos como esta otra:



IN BUENOS AIRES, modern apartment building plus a century old church carry out the feeling of contrast with you everywhere.

O sea, que en Buenos Aires las modernas casas de departamentos contrastan con viejas iglesias de más de un siglo.

Claro está que esta foto no pertenece, precisamente, a Buenos Aires. Claro está que, en cambio, es de Rosario. Claro está que la vieja iglesia de más de un siglo es la ex casa de España, hoy vulgarísima casa de departamen-

AJENO...

tos. Claro está que la próxima vez que la ilustre viajera vuelva por nuestros pagos, trataremos de trabar amistad con ella, para que nos enseñe tan insospechados rincones de nuestra tierra.

◇

HAY noctámbulos empedernidos que parecen tener una especial enemistad con el sol, y por ello se refugian en una interminable noche. Pero ninguno debe ganar en ese sentido a José Ramírez, de quien dijo *Radiolandia* del 2 de abril:

Al regreso de sus siempre provechosas giras por el interior, el cómico José Ramírez cuenta un hecho que le acaeció en un hotel de Córdoba, *donde pernoctó una semana.*

Ni la Bella Durmiente del Bosque pudo permitirse nunca semejante hazaña. Acaso tan sólo los exploradores polares puedan superarla "pernoctando" hasta seis meses; pero en la docta y templada Córdoba, ni cuando se dice aquello de "¡pucha que son largas — las noches de invierno!" es capaz de pernoctar más de unas cuantas horas por más José Ramírez que sea.

◇

EN su extraordinario libro "Uno y el Universo", Ernesto Sabato nos habla de la divulgación y de sus peligros. Alguien le pide que explique la teoría de Einstein. Como buen especialista, recurre a los tensores y a las geodésicas tetradimensionales. El otro continúa en ayunas:

"Deprimido, me sumo en una larga concentración mental y termino por abandonar para siempre las geodésicas y las coordenadas; con verdadera ferocidad me dedico exclusivamente a aviadores que fuman mientras viajan con la velocidad de la luz, jefes de estación que disparan un revólver con la mano derecha y verifican tiempos en un cronómetro que tienen en la mano izquierda, trenes, campanas y gusanos de cuatro dimensiones.

—¡Ahora sí, ahora entiendo la relatividad! — exclama mi amigo con alegría.

— Sí — le respondo amargamente, — pero ahora *no es más* la relatividad."

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Argentina Pasmada (Rosario) **y *Ernesto M. Linder*** (Capital).

Para que los físicos no se enorgullezcan demasiado creyendo que esas dificultades de la divulgación son exclusivas de sus conocimientos, veamos lo que sucede con la química biológica cuando *Para Ti* del 15 de febrero quiere poner al alcance de todos qué es la vitamina D:

LA VITAMINA D forma los huesos, y su escasez o carencia provoca el raquitismo. Se encuentra en los rayos del sol y en el aceite de hígado de bacalao.

Un poco más y nos hacen creer que la vitamina D es el fosfato de calcio y que dicho fosfato es el que a su vez forma los rayos de sol. En realidad, la vitamina D, que regula el metabolismo del Calcio en el organismo, es el ergosterol irradiado por los rayos ultravioleta. Todo lo que se encuentra en los rayos de sol es divulgación a la ultravioleta.

◇

APROVECHEMOS esta pernoctación cordobesa para leer *Córdoba* del 14 de febrero en la que, tres veces seguidas, insisten en la misma noticia, acerca de la transmisión radial de "La Guerra de los Mundos", que tan desastrosos efectos tuvo en Quito:

La citada emisora difundió con gran realismo la obra "La guerra de los mundos, de *Orson Welles*.

Vayamos por partes: Es exacto que "El Ciudadano" Orson Welles resultó culpable de una transmisión radiotelefónica de esa obra, que por su realismo provocó una alarma semejante en los Estados Unidos. Pero como autor de la novela famosísima, a Welles sólo le toca una aproximación, ya que ella pertenece al gran novelista inglés fallecido no hace mucho Herbert George Wells.

Aristocracia!..



Una delicada sugestión de aristocracia hecha de perfumes y ritmos. Una remembranza indefinida que pone anhelos secretos en el alma. Todo eso es la suave insinuación que provoca *Loción Gardenia Azul*... el perfume incomparable... Un aroma de embeleso.



LOCION gardenia azul

El perfume de la ensoñación...

Venta en perfumerías, farmacias y tiendas.

INDUSTRIA ARGENTINA

CAMAUËR & CIA. - S. R. L. ★ CAPITAL $ 200.000.- ★ INCLAN 2639/47 - BUENOS AIRES



NACIDO en Bahía Blanca, en julio de 1881, Domingo Pronsato, autor de "Patagonia, proa del mundo", cursó estudios universitarios en la Universidad de Génova primero, doctorándose en ciencias físicomatemáticas, y en el Politécnico de Turín después, graduándose de ingeniero electrotécnico. Dueño, asimismo, de señalada vocación artística desde la adolescencia, aprovechó su permanencia en Europa para frecuentar algunos de los más famosos pintores de principios de siglo, entre quienes figuraba Giuseppe Barbaglia, de Milán, que fué su maestro. Estos dos antecedentes son igualmente válidos para proponer la estimación de una obra donde se asocia a una cabal información científica sobre la estructura de los territorios sureños, una depurada emoción estética, fruto del avisado temperamento artístico del autor, que ha permanecido largos años en contacto con aquellos paisajes y aquellos cielos. Una aclaración acerca del título del libro confirma el primer aserto: "La idea de una proa me fué sugerida por la fascinante hipótesis de Wegener, cuando hace viajar los continentes flotando sobre el profundo mar basáltico fundido." Numerosas exposiciones, entusiastamente celebradas por la crítica, confirman el segundo. Así, pues, pintor y geólogo se dan la mano para brindarnos este libro extraordinario, del que ofrecemos a los lectores un fragmento que nos redime de toda ponderación con respecto a sus cualidades literarias. Hay más: privado de la vista, Pronsato ha escrito esta obra al dictado, con la colaboración de su esposa y sus dos hijas, para quienes la "Información" preliminar contiene el emocionado agradecimiento.

EL PAISAJE DE CRISTAL

(FRAGMENTO DEL LIBRO TITULADO "PATAGONIA, PROA DEL MUNDO", ORIGINAL DE DOMINGO PRONSATO)

LOS elementos preponderantes del paisaje sureño, con sus aguas, llanuras y montañas, lo constituyen las lejanías y el contenido reverberante de luces, que se diluyen en planos infinitos. Paisaje que se agiganta por momentos, al ser favorecido por una atmósfera de singulares transparencias, efecto del cruzamiento constante de corrientes aéreas polares. Y es así como, en algunas ocasiones, más bien que una masa de aire, esa atmósfera aparenta ser la imagen de una masa pura de cristal.

Cuando, en las mañanas tempranas, son recorridos estos campos australes, no es difícil observar — no sin cierto asombro — cómo todas las cosas del paisaje: seres vivientes, arbustos, árboles, poblaciones o lomadas, se deforman en lontananza, para presentarse como imágenes fantasmales, verdadero espejismo, que trastorna la realidad y la convierte en una abstracción. Se diría que en tales momentos lo abstracto confía a lo concreto los arcanos secretos de la naturaleza transfigurada.

Las cordilleras de médanos de la costa atlántica, cuando reina el espejismo, aparecen singularmente alucinantes. Y es tan intenso, a veces, el rutilar de las luces que se van quebrando en el prisma ondulante de los pastos silvestres, que bien podríamos reconocer en el paisaje una ribera contrapuesta a la "côte d'Azur", que nosotros llamaríamos "Costa de Oro". Y muy cerca de esos médanos, donde los campos de la pampa hacen su contacto con el gran océano, se extienden los salóbrales, espejuelos reverberantes de luces, de irisados colores.

La Patagonia, tierra continental, desde los acantilados del Atlántico, hasta el pie mismo de las cordilleras selvosas, es una sucesión de terrazas escalonadas. Son las altas mesetas que contienen en la superficie y en sus entrañas la imagen completa de la evolución terrestre, siendo ése el motivo por el cual hemos elegido el anfiteatro patagónico para desarrollar un tema, cuyos lineamientos están engarzados en la joya resplandeciente del universo primitivo.

Marchando de San Antonio al oeste, en busca de la belleza de los grandes lagos, de las altas montañas y de las selvas milenarias, puede contemplarse un paisaje adusto de tremenda contextura y de aplastante insistencia. Son las altas mesetas volcánicas de Somuncurá, Anecón Grande y del Comallo, verdaderos campos solidificados del magma eruptivo, que se volcara a torrentes, para cubrir las areniscas cretácicas. Y, de trecho en trecho, en aquellos lugares donde no existen lavas, el suelo se halla pobla-



Socio Vitalicio
en todos los
Clubs Distinguidos

Whisky OLD SMUGGLER, es preferido y apreciado por su calidad, aroma y sabor

Es bueno saber que
Old Smuggler
es un producto de
Hiram Walker



HIRAM WALKER, posee un depósito en su Destilería Modelo de Bella Vista, con capacidad para 20.000 barriles, en los que se cumple el proceso de añejamiento, base del whisky de calidad.

do de árboles gigantescos, convertidos en piedras, a consecuencia de fenómenos de complicados procesos por espacio de siglos.

El Anecón Grande, que se yergue en el intrincado laberinto del Comallo, hasta alcanzar una altura de más de 2.000 metros, es en la actualidad un volcán extinguido; pero, a juzgar por la longitud y extensión de las corrientes lávicas que bajan de sus cuestas y que alcanzan hasta 50 kilómetros más allá del antiguo cráter, permiten considerar que, en la época terciaria — período de su erupción, — el proceso volcánico habrá seguramente alcanzado proporciones realmente gigantescas.

Al escalar las altas mesetas del Huanuluan, a mil trescientos metros sobre el nivel del mar (hoy estación Clemente Onelly), desde las ventanillas del tren se divisa, al sur, casi etéreo, el perfil del Anacón, cual una masa transparente de cristal azulado. Y al contemplar desde ese ángulo la bellísima montaña, no escapará a nuestra observación la diferencia de intensidad, en sus tonos azules, con la de los otros cerros de la comarca. Y la explicación del fenómeno la hallamos en los alrededores del volcán y, muy especialmente, en los de Quintapanal, donde la topografía del terreno se presenta en un complejo de altos escoriales, cortados por precipicios que configuran los anfiteatros que sirvieran, otrora, para el encauzamiento de los ventisqueros cuaternarios. Se trata de quebradas, cañadones y desfiladeros, por donde el aire circula siempre cargados de vapores y en los cuales se refleja y quiebra la luz solar, confiriendo a la mole del Anecón las características de transparencias que, en la distancia, se resuelven en una gama de azules profundos.

"RAIZ DE SUEÑO"

POR BENIGNO HERRERO ALMADA



El drama de la adolescencia femenina subyugada por la tutela inexorable de una madre egoísta constituye el argumento de "Raíz de sueño", el primero de los cuentos que da título al libro que acaba de publicar la escritora chilena Marta Bruret.

Del destino infeliz de una muchacha envejecida al se vicio de una pavorosa voluntad de mando proviene el asunto de "Una mañana cualquiera".

En "Un trapo de piso" aparece configurada — ¡y cómo! — la servidumbre, que apareja el heredado designio de conservar y aumentar un capital amasado con voluntarias privaciones.

La tragedia de la feminidad desolada, a la sombra de urgencias contenidas por el freno de una resignación remota, es "Encrucijada de ausencias", donde el primer anuncio de felicidad se desvanece en un desenlace angustioso. Y "La casa iluminada" es la revancha de un temperamento sometido a la esclavitud de un complejo de inferioridad irreparable.

Del tedio cotidiano irrumpe "La otra voz" desmesurada, hambrienta, del imprevisto acaecer en que está implícita la voluntad de recuperarse. Y en "La niña que quiso ser estampa", la ilusión angélica de una pequeña heroína, sigilosa y precoz, proporciona el tema para un relato de transparente y delicada ternura.

Y por fin, "La soledad de la sangre". El más extenso de estos ocho cuentos reunidos, como decimos, por Marta Brunet en un volumen editado por Zig-Zag; áspera y patética historia de infelicidad conyugal que ha inspirado la portada de Gustavo Carrasco Délano.

Se trata, por varias razones, de una obra de singular calidad entre las de su género. Elaborada sin recurrir a la descripción de perversos instintos y sin echar mano a las torturantes situaciones en que suelen complacerse los cuentistas influídos por el psicoanálisis y el existencialismo, Porque todas las heroínas de estos relatos son mujeres comunes, que sobrellevan un destino común, oscuro y melancólico en un clima doméstico de afanes también comunes.

A mi modo de ver, el acierto de la autora consiste en haber reparado en ellas. ¿Qué podían ofrecerle en ese mundo opaco y rústico, en el que todas las ilusiones, si no han perecido, pa ecerían insubsanablemente expuestas a perecer? Criaturas de ínfima condición, andaban más o menos perdidas entre las páginas de innumerables novelas, condenadas a no pellizcar jamás algún episodio que las pusiera en evidencia a los ojos de los lectores. Y Marta Brunet se acerca a ellas con el corazón predispuesto a la confidencia, amorosamente, sin inventarles nada, como sólo ot a mujer puede hacerlo, en el instante fugaz en que el sueño — o más exactamente, el ensueño — les depara la única posibilidad de evasión que les admite el destino.

En adecuado estilo dice por ahí la autora: "El mundo del sueño es el de la dicha." Y cada cuento es un poema de inefable emoción, construído con los averiguados elementos del trance onírico para revelarnos este mundo, donde está latente el ansia de "medrar como un árbol sobre su propia raíz, desatando al viento su canción de hojas y de nidos", o donde el canto de una calandria — "como si por ella cantara la voz de todos los pájaros de la sierra" — induce a la protagonista "a asomarse a lo que estaba en su contorno, inexistente hasta ese instante como para ojos de ciego".



Nantes y su belleza!

El Polvo Facial Nantes está preparado por el moderno procedimiento Nube de Seda, que está haciendo sensación en Nueva York y París. Use este maravilloso Polvo Facial, que sedifica el cutis dándole un delicado aspecto de suavidad y tersura.

Industria Argentina



Complete la acción embellecedora de **Polvo Facial Nantes**, con los matices delicados de **Colorete Nantes**. Y para que su maquillage sea perfecto, luzca sobre sus labios el atractivo triunfal de **Lápiz Labial Nantes**.

CUENTO POLICIAL

El traje que entalla mal

POR

ALFONSO FERRARI AMORES

YO maté a Stockman — expresó calmosamente el bisojo Heinen, mientras su boca, pequeña y fina como un ojal, y tan inexpresiva como puede ser un ojal, se crispaba en un rictus sardónico. — Stockman era de esas personas que nos prestan dos libros, y al devolvérselos decimos "he leído éste", y aprovechan la ocasión para revelarnos que el otro era el mejor. Conociéndolo como lo conocía, yo le di esa ocasión; pero no creí que paladeara su perversidad, pues a renglón seguido de la suya le hice mi propia revelación, tan insincera como la de él, y fué darle a entender que en mi primera declaración me había equivocado de libro y que, efectivamente, había leído el que él juzgaba el mejor. Todo esto es un modo de decir, pero ya verá cómo ocurrieron las cosas.

Ambos hombres, Heinen y su compañero, estaban sentados en un tablón sostenido por cables, pintando una fachada a cuarenta y seis metros de altura sobre el nivel de la calle. El bisojo prosiguió:

— Una madrugada llegué hambriento al cuarto que habitábamos en común. Abrí la heladera, y no encontré más que un pedazo de pan y una botellita de naranjada. Me sacié malamente con eso, y sólo entonces Stockman, que se había escondido, apareció trayendo en una bandeja el pollo frío y el budín que había sacado adrede para burlarse. Entonces..., "ésa no es sorpresa", le dije tranquilamente; "sorpresa es ésta"... Y le clavé un punzón entre las costillas. Doce años estuve a la sombra por culpa de él.

— Y ¿por qué me cuenta eso? — preguntó el otro.

— Porque usted se parece a Stockman.

El compañero de Heinen dió una chupada a su cigarrillo y declaró:

— Soy el hijo de Stockman.

Los dos siguieron trabajando. Allá abajo, en el fondo del abismo, la multitud y los vehículos parecían bacterias observadas al microscopio.

— ¿Se llamaba realmente Stockman? — indagó el bisojo, sin desviar su ojo derecho de la brocha que empuñaba.

— No; su verdadero apellido era Calabresi — explicó, con apacible tono, el hijo del asesinado.

Era un obrero culto, de los que van a las bibliotecas por la noche. Por eso, en las conversaciones con sus compañeros, a John Calabresi se le escapaban a veces términos que necesitaba explicar.

Heinen se volvió para echar una mirada al reloj de la torre del Concejo Municipal. Por dos o tres segundos dió la espalda a John. Faltaba media hora para la terminación de la jornada. Se acordó John de Rosina, la cajera del bar "Piccola Bologna". Noviaba con ella, aunque era asediada por Willy Peppo (a) el "Moro", un matón con pandilla. Recordó que el "Moro" había dicho a Rosina que esa misma noche la cubriría de regalos; y la muchacha sabía que era porque esa tarde, un viernes, el facineroso se proponía asaltar a un pagador en las afueras de Pacific Mine, en el barrio italiano de San Francisco, noticia de la que ella había hecho partícipe a su novio.

— Dentro de una hora — pensó John — el "Moro" dará el golpe... Esos pagadores del Pacific Mine suelen llegar a las fábricas después de la salida del personal con el dinero para el día siguiente, sábado.

— ¿En qué está pensado? — le preguntó el bisojo.

— Me preguntaba si no andará mal ese reloj. — E hizo un movimiento con la cabeza en dirección a la enorme esfera de la torre.

— ¿Por qué?

— Me parece que es más tarde.

Callaron. Del fondo del abismo, a pesar de la densidad del tránsito, no llegaba hasta ellos ni siquiera tanto rumor como el que produce un caracol aplicado al oído. A veces el tablón, cuando alguno de ellos apoyaba con más fuerza el pincel sobre la pared (no era aquél un trabajo para máquinas pulverizadoras), oscilaba con un vaivén levísimo, como de columpio abandonado.

Fué John quien hizo funcionar el aparejo cuando dieron las cinco. Las poleas izaron el tablón. Cuando éste estuvo al nivel de la azotea, John sacó la manivela de su engranaje, y con ella en la mano derecha enganchó el cubo donde estaban las brochas de ambos. Los dos pintores se pusieron de pie como acróbatas en el trapecio.

Heinen saltó sobre la cornisa, y detrás de él lo hizo John. Anduvieron así un buen trecho, sobre el filo del precipicio. De pronto, una fuerte ráfaga hizo tambalear peligrosamente a Heinen. John logró asirlo a tiempo, hasta que el otro recobró el equilibrio. Fué entonces que John notó que el bisojo estaba alcoholizado.

— Por ahí — indicó John, cuando enfrentaron una nueva abertura en la azotea.

Bajaron, y luego emprendieron una nueva ascención, en demanda del montacargas. En un estrecho pasadizo de escalones de cemento armado, aún sin revestir, se detuvieron, pues en dirección contraria bajaba un obrero llevando un gran cucharón que contenía soldadura derretida.

— ¡Cuidado, Heinen!

John, que fué quien antes vió al cañero, dió el grito de alarma. La hirviente mezcla de plomo y estaño contenida en el receptáculo que remataba el largo mango que el hombre sostenía casi rozó el sombrero de Heinen; se detuvo, justamente sobre su cabeza.

El bisojo, aunque advertido a tiempo, palideció y negarse al tabique para dejar paso al que bajaba. Siguió éste su camino, y los dos pintores llegaron sin otra novedad a la plataforma del montacargas. John hizo accionar la palanca, y empezó el descenso: un piso, dos, tres..., once. Planta baja.

— ¡Hola, muchachos!

El sereno entró, a su vez, en el montacargas, y los dos compañeros se encaminaron al vestuario. Después de una ligera ducha, John comenzó a vestirse para la calle. Mientras lo hacía, observó que a su lado estaba la ropa del bisojo, que en ese momento se daba el baño. Nadie lo vió cuando, sacando de su bolsillo un papelito estrujado, lo introdujo entre las prendas de Heinen.

Al entrar John esa noche en la trastienda del "Piccola Bologna", Rosina salió a su encuentro agitada.

— ¿Sabes, querido? — le dijo en voz baja. — Al "Moro" le falló el golpe; mató al pagador, y él escapó con vida, pero sin el dinero.

— Me lo imaginaba — declaró con sencillez el muchacho.

— ¿Por qué?

— Porque el "Moro" es así; atolondrado para atacar, y hábil solamente para escurrir el bulto.

Y la atrajo de la cintura para darle un beso, pero Rosina, apremiada por darle otra noticia, se lo impidió.

— Espera, espera... Sabrás ya lo que le pasó a tu compañero...

— ¡Otra! ¿A quién? ¿A Heinen? No, no sé.

— Lo encontraron muerto de una puñalada en el corazón.

— ¿Dónde?

— En el cuarto de duchas de la obra. Ahora...

Se interrumpió, porque en ese momento entraban el inspector Robertson y un agente de policía. Robertson se dirigió directamente a John.

— ¿Usted y Heinen no acostumbraban salir juntos del trabajo?

— No, inspector. Eso lo saben todos los compañeros. El era demasiado remolón.

Robertson se dirigió a Rosina:

— ¿Usted era pretendida por el "Moro"?

Rosina consultó a John con la mirada, pero éste no hizo ningún gesto. Entonces asintió. Robertson dijo:

— Hemos encontrado el cuchillo en el departamento de el "Moro", y en las ropas de Heinen esta misiva.

La desplegó y leyó en voz alta: "Si vuelves a entrar en el "Piccola Bologna", te mato. El "Moro."

— Quiere decir—murmuró John — que el "Moro" está celoso de todo el mundo... Porque eso mismo que escribió a Heinen me lo dijo a mí muchas veces, y por la misma causa.

— ¿No anduvo esta tarde por aquí? — preguntó el inspector a Rosina.

— ¿El "Moro"? No, no lo vimos — respondió la joven.

— Está bien.

— Los dos policías se retiraron.

La noticia del asesinato del pagador del Pacific Mine había cundido a esas horas en todo San Francisco, pero sólo dos personas sabían quién había encabezado el atraco. Tal vez por eso mismo, receloso, esa noche llegó el "Moro" al "Piccola Bologna" más temprano que de costumbre. Pero no bien dió un paso dentro del despacho, una voz enérgica le dió el alto, y se vió encañonado entre dos policías de civil. Mientras se lo llevaban, el "Moro" iba pensando:

— ¿Es posible que Rosina me haya delatado?

En la oficina de policía el sargento le mostró un papelucho estrujado, donde el "Moro" leyó la amenaza que él mismo había enviado a John Calabresi. Lo reconoció como suyo. De inmediato pusieron ante sus ojos un cuchillo.

— ¿Es suyo?



Como los hechos se iban presentando en forma tan distinta de lo que él esperaba, el "Moro" se limitó a encogerse de hombros. Entonces el sargento le dijo:

—Queda usted detenido, bajo la acusación de haber asesinado a Marcos Heinen.

El "Moro" abrió tamaños ojos.

—¿A Heinen, el bisojo? ¡No, no! ¡No es verdad!

Pero al día siguiente, durante un nuevo interrogatorio, el pretendiente de Rosina recapacitó. Según el dictamen del forense, la muerte de Heinen se había producido entre las cinco y media y las seis. Precisamente a la hora en que él, allá en las afueras... ¿Probar la coartada? Intentarlo para eludir la acusación que lo sindicaba como autor de la muerte del bisojo, hubiera sido descubrirse como culpable del asalto y homicidio del pagador del Pacific Mine... Y en realidad, entre confesarse autor de una muerte por atraco, y otra a la que se atribuía un motivo puramente pasional, era preferible esto último. Y pensándolo bien, el "Moro" dejó de negar.

Algún tiempo después, en la fiesta de esponsales de Rosina y John, el inspector Robertson preguntó a éste:

—¿Sabía usted que Heinen fué quien mató a su padre?

—No lo sabía—contestó el suave John Calabresi, con cierto hastío elegante.—Por supuesto, el bisojo jamás me lo hubiera dicho. Pero aunque así hubiese sido, yo sólo habría procedido contra él en el momento en que mató a mi padre. De haber intentado probarme ese crimen del cuarto de duchas, se hubiera visto que me entallaba mal, como un traje ajeno. No está en mi carácter. Yo no soy rencoroso. Un rencoroso es un ser que ataca a destiempo. En general—y aquí adoptó John ese airecillo doctoral que lo distinguía como frecuentador de bibliotecas, y que embelesaba a Rosina—el rencor deriva de la certeza de la propia probidad. Pero es la usura de ésta. Afirmado en la convicción de que, a causa de lo absolutamente intachable de su comportamiento, no merece jamás el más mínimo agravio o desatención, es lógico, así, que el rencoroso reaccione durablemente ante cualquier ofensa. Por consiguiente opino que si se penetrara de la idea de que no existe en ningún ser humano tal perfección, y más aún, que de existir ocasionaría en todo el mundo un estado de intolerancia realmente monstruoso, el rencoroso se curaría de su defecto. Tal vez su orgullo..., su soberbia, diría yo, le estorbe el remedio. Pero el mal es curable...; yo no lo hubiera hecho... No es inteligente comprometer toda la vida en una sola jugada, máxime cuando se ha soñado con llegar a tener la casita propia para ponerle una veleta que figure, recortado en latón, un querubín tocando la corneta.



GITANERIAS Y TEATRO CLASICO

Palabras de Alejandro Ulloa, que ha resucitado en España el teatro clásico

POR TOMAS D. FIGUERAS

ENTRE LOS "CALES" DE LOS "COLMAOS" REAPARECEN HAMLET, SEGISMUNDO, DON JUAN, CYRANO...

MUCHA gitanería — demasiada acaso — exporta España. Como si la brava piel de toro — "toro verde" — se hubiera ido reduciendo — al modo de la famosa de zapa — al contorno andaluz... Las radios, los fonógrafos, los "juke-box", los "colmaos", los tabladillos y, generalmente, la pantalla vuelcan "lunas, luneras", "verdes limones", "calés", "payos" o "endivés" — no sé si se escribe así, — etc... España se convierte en una inmensa caravana de estañadores de cacerolas, pintores de burros robados y de víctimas pintorescas de la guardia civil... (A veces el aficionado teatral se pregunta: "¿Y en esto ha terminado la cuna de Calderón, de Lope y de Tirso?" O "¿dónde están quienes debían suceder a los Romea, los Vico, los Calvo?" O "¿se terminaron las descendientes de doña María Guerrero y de doña Rosario Pino?" (En la radio vecina estalla un romance de "Cái" y se cuenta un idilio "tronchao" de una María de Magdala onubense. ¡Dios sea alabado!)

Un día cierto viajero argentino que vagabundea por España contemplando ruinas medievales — "calaveras de unos muros — que el tiempo dejó en los huesos — en un castillo difunto..." (Quevedo "dixit") — se enfrenta a un escenario donde un apuesto galán levanta el tenderete de sus dramas heroicos o románticos, y señala que no ha muerto en la península el amor por aquel gran teatro nacido para proclamar el culto — a veces exagerado — del honor.

La carta recibida dice:

"Por fin he visto algo que no es cuquería sainetesca, chiste deslabazado o diálogo aburrido y benaventino, comedieta de mediocre costumbre, drama falaz o estampita falsamente garcilorqueña. Por fin he visto colas ante un teatro donde se ofrecía un noble espectáculo. Por fin he visto un actor y un teatro: el actor se llama Alejandro Ulloa; el teatro engarza la maravilla del Siglo de Oro con las brillanteces shakespearinas..." Adjunta iba la confesión del actor:

"A mí me habían destinado para perito mercantil — dice Alejandro Ulloa. — Triste destino. Pan para hoy y casi hambre para mañana. Los padres siempre creen que una carrera tan seria es un buen porvenir. Un sueldo, una esposa atareada, la vida doméstica repetida insistentemente, la reunión casera alrededor de una camilla y un tresillo bondadoso... Los años, las canas y las repetidas quejas por las colas o el aumento del coste de la vida... Pero mis padres me solían llevar al teatro. Los acompañaba por obligación. Mientras en el escenario las gentes hablaban de cosas que no me interesaban, yo contaba las bombillas eléctricas de las cornisas o las calvas de los espectadores. Mas una noche asistí a una representación de "Don Alvaro o la fuerza del sino", interpretada por Ricardo Calvo... Me conmovieron los versos, el modo de ser exclamados y la anécdota melodramática pero intensa... Aquella noche, ante el espejo de un armario comencé a hacer gestos desorbitados. Al día siguiente compré un ejemplar de la obra del duque de Rivas. Y no tardé en recitar, altivo y seguro, aquello de:

¡Sevilla! ¡Guadalquivir!
¡Cuál atormentáis mi mente!

"Desde ese momento se terminaron las matemáticas. Grité con todas mis fuerzas el larraniano "¡Yo quiero ser cómico!" Estoy por decir que fuí, al principio, el mismo héroe inconsciente de "Fígaro". Más tarde hermané mi afición con el arte de ganarme el pan. A los 17 años actué, sucesivamente, a las órdenes de Emilio Thuiller — de quien aprendí la serenidad, — de Enrique Borrás — quien me enseñó el entusiasmo — y de Ricardo Calvo — quien me señaló el engarce del romanticismo con el realismo. — Y luego ponga unos cuantos años entre el espectáculo, las casas de huéspedes y el deseo de ser algo más. Fuí "sincronizante" en los estudios barceloneses de la Metro. Fuí "la voz hispana" de Robert Taylor. Fuí actor y director de películas, y, al final, volví a mi pasión: el teatro. Pero esta vez, como yo quería, de la mano de Lope, de Shakespeare, de Calderón... Desde 1927, en que aparecí por vez primera sobre el tablado de Lara, hasta ahora he trabajado envuelto en la tragedia escénica y la vicisitud real; la comedia escénica y el drama evidente. La pasión puede mucho para rehacerse... Soy lo que soy... "Hamlet" y "Segismundo"... El "Ser o no ser" y el "Apurar, cielos, pretendo..." Dos monólogos y una suma de torturas humanas. Entre los dos príncipes, el airón romántico de Edmundo Rostand con la nariz postiza de Cyrano... Lope de Vega con sus altiveces multitudinarias y Tirso de Molina con sus delicadezas poéticas... Decían que el teatro clásico "ya no se usaba", que el teatro romántico "ya no daba", que el teatro de capa y espada "ya no interesa". Por esto me sedujo la aventura. ¿Cómo no iba a interesar el verso ardiente y la palabra desafiante? Mientras haya alguien que hable castellano se sentirá la pasión por las conductas categóricas, el amor por la libertad, el entusiasmo por la independencia y la efervescencia por el amor intenso. ¿Se puede olvidar "Fuenteovejuna" cuando en cualquier pueblo de España y de América hispana el pueblo sigue siendo capaz de ese heroísmo? ¿Se arrumbará a Don Juan, si todos somos más o menos amadores desazonados? Y somos también "el villano en su rincón", y "el valiente justiciero" y "el alcalde de Zalamea"... Todo sigue vivo en cualquier espectador porque sigue palpitante el amor a la personalidad humana. Mi labor no ha tenido mérito alguno. No hubo que resucitar muerto alguno. Había que restablecer un teatro. Y es lo que he hecho con más entusiasmo que categoría..."

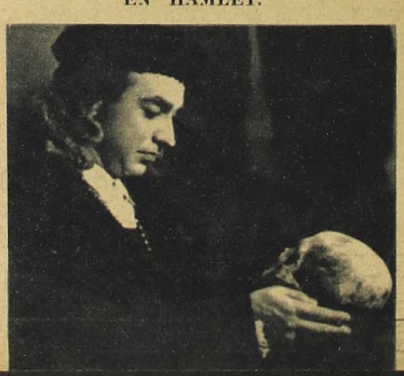
Alejandro Ulloa es un hombre joven, firme y seguro. Cuando se habla de dinero, mercado negro, subvenciones, plata, plata y plata, Ulloa ha abierto los viejos guardarropas y ha sacado corazas y arneses, petos y rodelas, espadas rutilantes y lanzas firmes, arcabuces y pistolas, y ha devuelto a los espectadores, perdidos en las nieblas de las necesidades inmediatas, el sueño de una grandeza pasada y de una tradición legendaria, poética, trágica y maravillosa... En estos últimos años el público de Alejandro Ulloa ha ido en aumento. Las gentes se emocionan al oír los consejos de Pedro Crespo o la altisonancia amorosa del burlador sevillano... Una multitud ha despertado de su quehacer diario para maravillarse de esos héroes. Acaso ha comprendido que es como es porque sus antepasados eran como fueron. Esto se debe a un milagro de firmeza y de voluntad. Ulloa, solo y tranquilo, ha devuelto su canción heroica a un pueblo que estaba embriagándose con excesivos chatos de manzanilla y muchos faralaes rutilantes... Se ha vuelto, merced a Alejandro Ulloa, al senequismo teatral: pasiones categóricas y decisiones vitales. La vida o la muerte. El todo o nada. El sí o el no. Lo blanco o lo negro. El amor o el odio. Los asendereamientos híbridos y las matizaciones hipócritas se esfuman ante esas hipérboles — de ayer, de hoy y de siempre —, en que el héroe del teatro hispano echa su vida a una carta, a un amor, a un debate... O se encoge de hombros ante la fatalidad, que es con el único adversario con quien le gusta medirse al conquistador, al misionero o al heterodoxo.

Alejandro Ulloa ha reavivado en el tablado español el amor de Don Juan, la entereza de Pedro Crespo y la locura de Segismundo. Es en nuestros días el más joven, y ya el más notable de los actores de la nueva generación.



EN CYRANO.

EN HAMLET.



EN DON ALVARO.



ELENCO EXTRAORDINARIO!





Una voz Argentina para todo el Continente

A.F.

CORREO

CONTESTANDO A...

EN esta página a pesar del poco espacio que disponemos, pero, en cambio, dando muestras de nuestra enorme voluntad, iremos contestando las preguntas de toda índole que nos envíen los lectores, creyendo de esta manera dar cumplimiento a los fines para los cuales ha sido creada esta sección.

No es necesario dirigir la correspondencia. Usted la echa en el buzón y viene sola.

LA DIRECCION

BERRETINES (Cristiano Muerto).

Pero ¿usted se da cuenta del disparate que propone? ¿En qué cabeza cabe organizar la "Marcha del cardíaco" como si fuera la "Marcha de Cádiz"?

MOZO DIVERTIDO (Ascochinga).

El caso de su amigo es digno de toda consideración. Comprendemos que si le gusta leerse el diario íntegro, se haya atrasado hasta el extremo de enterarse sólo ayer de que se ha suprimido el corso de la avenida de Mayo. Pero piense, también, que con una mascarita así no vamos a ninguna parte. Aconséjele saltearse todos los años que le faltan para ponerse al día cuando llegue el próximo carnaval.

T. V. O. (Merlo).

En cualquier restaurante el mozo tiene derecho a no entenderlo si usted le pide una cuchufleta de cerdo. El mozo habrá creído que era una cuchufleta.

OTRA GORDITA (Chaco).

A usted, como por el peso (100 quilos) es más ágil, le aconsejamos hacer el siguiente ejercicio todas las mañanas: acostarse: levantar la pierna derecha, y en esta posición levantarse con el tórax, pasarlo por detrás de la pierna; después, pasar el brazo izquierdo y tomarse el dedo meñique del pie izquierdo. Para desanudarse, llame al cerrajero. No deje de hacer esto cuatro veces al día.

POBRE MI PELO QUERIDO (Carlos Calvo).

Señor, si a usted se le cae el pelo, yo lo siento mucho, pero realmente no sé qué aconsejarle. Siga averiguando, y si sabe de algo, no deje de avisarme.

GORDITA (Capital).

Mire, amiguita, si usted pesa 120 quilos y desea estar en silueta, por este año no tendría que comer más. Es difícil, pero es eficaz.

FOTOGENICO (Chaco).

Sí, señor, para publicar su fotografía en esta sección hay que pagar, y nosotros le cobramos según el tamaño. Si es posible, preferimos una foto con chaleco de fuerza.

AFICIONADO ELECTRICISTA (Vicente López).

Por las deducciones técnicas que usted detalla en su carta, es imprescindible que no arregle instalaciones los domingos. Hágalo en días de trabajo. Falte a la oficina, sacrifíquese, pues puede recurrir al electricista más cercano a su casa.

DIALOGO ENTRE LA MAESTRA Y EL ALUMNO

Maestra. — Dime, niño, ¿es redonda la Tierra?
Alumno. — No, señorita.
Maestra. — ¿Es cuadrada?
Alumno. — No, señorita.
Maestra. — Si no es cuadrada ni redonda, ¿qué es?
Alumno. — Es una calamidad, señorita.

UN POCO DE

¿PARA QUE SEGUIR HABLANDO?

Era periodista el hombre. Llegó a un pueblo pequeño pero que se había hecho tristemente célebre porque últimamente se habían producido en él varios crímenes. Como el director del diario lo había enviado para que hiciese averiguaciones, entró a ejercer la profesión. Fué a la peluquería a hacerse afeitar.

— Buenas...

— Buenas... — dijo el barbero.

Se sentó el hombre, y el barbero empezó a afeitarlo.

— ¿Cómo andan las cosas por acá? — preguntó como al descuido.

— Regular no más, don...

— Entiendo que por aquí abundan los criminales... Ayer no más supe que un hombre fué muerto de un balazo, y por la espalda, a sangre fría. ¿Es cierto?

— Así es, don... Fué aquí no más, frente a la peluquería mismo... ¿Le molesta la navaja?

— No...

— Eso sí, aquí a esos no los llamamos criminales, ¿sabe?

— ¿Y cómo los llaman?

— Delincuentes, no más...

— ¿Delincuentes? ¡Lindo nombre! ¿Usted cree que una persona que mata a otra es simplemente delincuente?

— Así es no más, don... Disculpe el tajito...

— No es nada... Tomemos el caso de ayer, por ejemplo. ¿No es un criminal ese que ayer le pegó un balazo a otro por la espalda y a sangre fría?

— Yo creo que no, don...

— ¿Usted conocía a ese criminal?

— Así es... Disculpe, le hice otro tajito...

— No es nada... Así que usted lo conocía..

— Así es no más...

— ¿Quién es?

— Yo...

Y ahí la conversación empezó a languidecer.

Fué el enfermo a consultar al médico. Y le preguntó el galeno:

— ¿Vió a algún otro médico antes de venir aquí?

— No, doctor — dijo el paciente. — Fuí a una curandera.

— ¡Una curandera!... ¡Parece mentira que haya hombres que tengan tan poco sentido común! ¿Y qué estupidez le dijo la curandera?

— Me dijo que viniese a verlo a usted...

Eran dos mendigos. Uno de ellos, por mucho que solicitaba limosna a domicilio, obtenía poco dinero. En cambio, notó que el otro llamaba a las puertas, conversaba unos momentos con quien lo atendía, y siempre recibía dinero.

— ¡Qué suerte la tuya! — le dijo cierta vez. — A vos te dan mucho y a mí me dan poco.... ¡y los dos somos mendigos!

— ¡Ah! — respondió el otro.— Es que, además de ser mendigo, se puede ser levantador de quiniela...

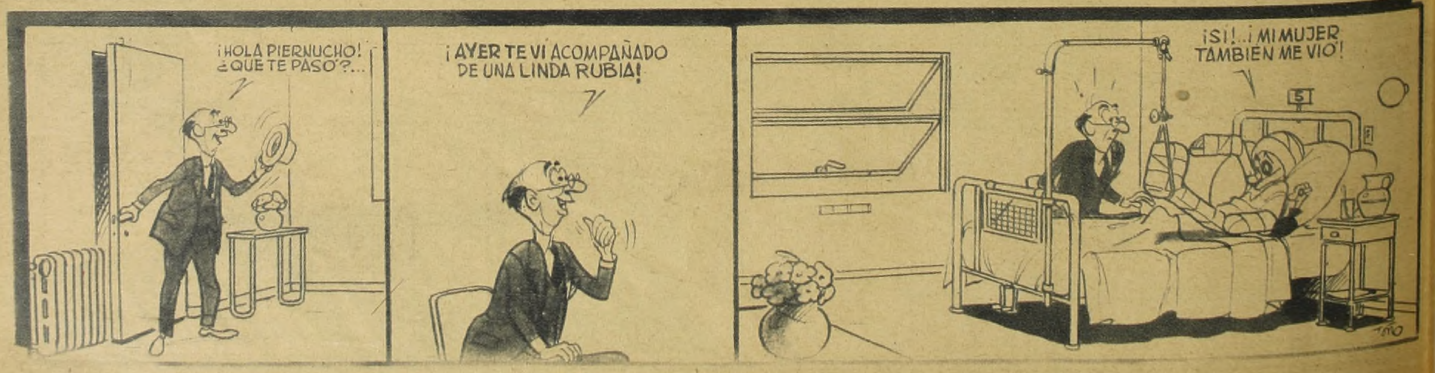
En aquel circo el tragasables estaba a dieta. Hacía una semana que no comía más que cuchillos.

Y después está el caso de aquella comensal que en el restaurante se quejó porque en la sopa de letras que le habían servido había una mala palabra.

Aquel pianista tocaba de una manera bíblica. Su mano derecha no sabía lo que hacía la izquierda.

DON PIERNUCHO

POR TOÑO GALLO



BUEN HUMOR

PSICOLOGIA FEMENINA

Era una actriz ya bastante entrada en edad. Un repórter le preguntó cuántos años tenía.

—Sesenta — dijo ella.

El repórter hizo un gesto de asombro.

— ¡Qué franca es usted! — exclamó. — Podría haberme dicho que tenía cuarenta...

— De ninguna manera — replicó la actriz. — Si yo le dijese que tengo cuarenta, usted diría: "¡Qué envejecida está!" En cambio, diciéndole que tengo sesenta, usted dirá: "¡Qué joven se conserva!"

Primera muchacha.—Che, ¿vos sabés de qué hablan los hombres cuando se reúnen?

Segunda muchacha. — Supongo que hablan de lo mismo que nosotras.

Primera muchacha. — ¡Qué sinvergüenzas!...

Y después está el caso de aquel hombre casado que se hizo atender por una mujer dentista nada más que para tener el placer de oír que una mujer le pidiese que abriese la boca en lugar de cerrarla.

DEFINICIONES

Un *hombre gordo* es un hombre que siempre sabe dónde cae la ceniza de su cigarrillo.

Una *secretaria* es una señorita a quien enseñamos a escribir sin faltas de ortografía mientras busca marido.

Las *mujeres* son las representantes del sexo opositor.

LA SOSPECHA

Venía de Córdoba el tren. De pronto, se produjo una frenada muy brusca que provocó alarma en los pasajeros, y el tren se detuvo. En uno de los vagones hizo su aparición el inspector.

— ¡Calma, señores; calma! — dijo. — No ha pasado nada... Alguien hizo funcionar el freno de emergencia y por eso nos hemos detenido tan bruscamente... El último vagón ha descarrilado y habrá que ponerlo de nuevo en las vías.

— ¿Llegaremos con retraso a Buenos Aires? — preguntó un pasajero.

— Sí — repuso el inspector. — Tres horas, por lo menos.

— ¡Tres horas! — dijo el pasajero. — ¡Y yo tengo que casarme dentro de dos horas!

El inspector lo miró. Y luego de mirarlo bien, exclamó:

— ¡Ajá!... ¡Así que fué usted el que hizo funcionar el freno de emergencia!...

Dijo ella:

— ¡Qué atrevido es mi novio! Tuve que pegarle tres cachetadas antes de permitirle que me besara...

EL CORREDOR DE BOLSA

POR LINO PALACIO



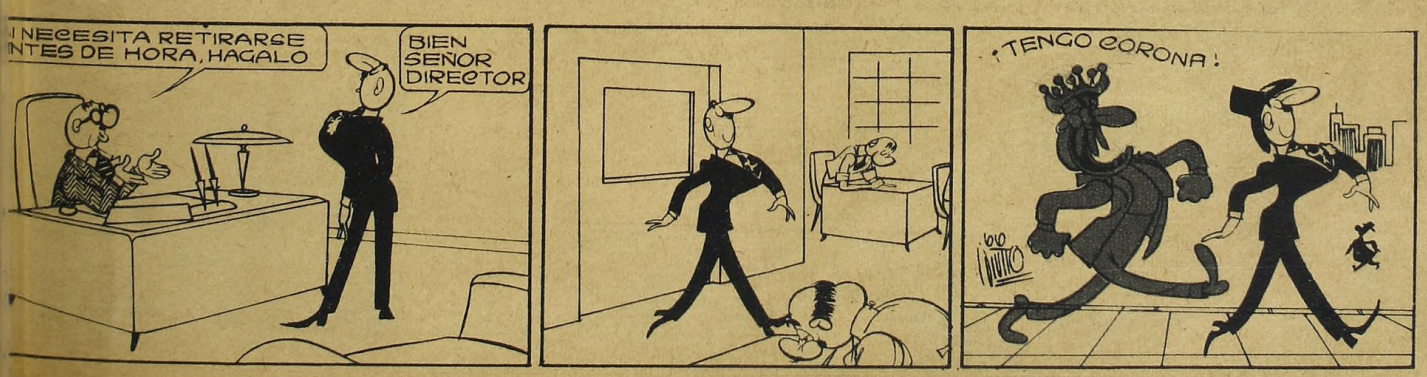
Dijo el abogado. — Con respecto a su caso, le diré honestamente que...

Dijo el cliente. — Preferiría que me diese su opinión profesional, doctor...

Es malo que nuestra esposa encuentre en nuestro bolsillo una carta que olvidamos echar al buzón. Pero es peor que encuentre una carta que olvidamos destruir.

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



ROMPECABEZAS

Recortar el grabado siguiendo las líneas circulares concéntricas. Hecho lo cual, no tienen más que hacer girar los trozos hasta que concuerden los trazos, formando las letras que componen una frase. Al pie de la página hallarán esa misma frase.



UNAN LOS PUNTOS

Para que aparezca claramente la figura que se esconde en el grabado no tienen más que unir con una línea todos los puntos numerados, empezando por el 1 y siguiendo por el 2, el 3, el 4, y así hasta llegar al 66. ¡Manos a la obra!



TRACEN UN COMETA

Se trata de que unan con una línea algunas estrellas de tal manera que al concluir la tarea quede trazada la figura de un cometa. Ahora bien, tienen que empezar por la estrella señalada con el número 1. En ella está escrita la letra M. Sigan ustedes en un orden tal que progresivamente se vaya formando con las demás letras el nombre de Manuel Belgrano; así hasta la estrella número 15, que unirán con la número 1 para cerrar el dibujo.

SOLUCION

● La frase del rompecabezas es: "La modestia más resalta en quien confiesa su falta".

Su mejor homenaje...



...cobra en las flores
nueva y delicada expresión,
llena de
sugestión y belleza.



La Orquídea

MARIO | CAMUYRANO

SUIPACHA esq. VIAMONTE

Buenos Aires

T. E. 35-0815-4531-9268-3546 y 9126

Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata

LA FLORERIA MAS GRANDE DEL MUNDO

FLORISTS' TELEGRAPH DELIVERY
Send Flowers Worldwide
INTERFLORA

Entregamos flores con su tarjeta en el Interior y Exterior

Nantes ...et les sports



Una figura de mujer, esbelta y armoniosa, sobre la albura del paisaje. Pies alados que se deslizan raudos sobre el ancho escenario de nieve. Y la fragancia de Nantes presente allí y dondequiera que la hermosura y el encanto femenino estén presentes.

Nº 9
CHYPRE
Nº 18
ORIGAN

Para su maquillage, señora, use Polvo Facial, Colorete y Lápiz Labial Nantes, tres productos de belleza de calidad Nantes



POLEMICA INTERNACIONAL

ROSSELLINI O EL BOHEMIO DE LA CAMARA

POR FRANCISCO MADRID

"¡YO QUE SE COMO TRABAJO!"

dice Rossellini.

HACE un par de semanas se publicó en estas páginas una nota sobre cierto método adoptado por la cinematografía de Gran Bretaña para ahorrar tiempo y dinero. En ese artículo se exponía la minuciosidad con que se elaborarán las próximas películas británicas, hasta el punto de no dejar margen alguno para la supuesta inspiración del director cinematográfico. El periodista Roger Régent ha recogido unas declaraciones de Roberto Rossellini, el director italiano, que se oponen categóricamente a aquellos procedimientos. Para el director de "Roma, ciudad abierta", toda elaboración preparatoria perjudica la obra cinematográfica. Y así lo cuenta:

"Yo seguiré pasando por loco, pero sigo negándome a saber cómo terminaré mi película el día que la empiezo. Soy incapaz de trabajar con corsé. Un argumento riguroso que se sigue paso a paso, una galería bien equipada, toda esa premeditación de decorados y de luces, todo eso constituye para mí lo más odioso que pueda existir... ¿Cómo trabajo? Pero ¿es que se sabe alguna vez cómo se trabaja? Lo que es seguro es que cuando inicio una nueva cinta parto de una idea sin saber hasta dónde me llevará. Lo que me interesa en el mundo es el hombre y esta aventura única, para cada uno, de la vida. Soy, ante todo, un individualista. Cada ser es único en su género, aunque parezca que todos se semejan. Es algo biológico; mi corazón, mis pulmones, mis arterias no convendrían a ningún otro ser, a pesar de que todos tengan corazones y arterias semejantes... Por todo ello yo no tengo miedo de la verdad y tengo la curiosidad del ser humano; de ahí que pase por ser ¡un gran realista! Lo soy, sí, si el realismo es abandonar el individuo ante la cámara y dejarle construir por sí mismo su historia. Desde el primer día de rodaje me instalo tras mis personajes, y luego dejo que mi cámara los siga..."

La posición de Rossellini es original e individualista. Como todas las cosas singulares, se pondrá a discusión en los medios cinematográficos. Muchos jóvenes cineístas se dirán: "Vamos a hacer películas a lo Rossellini." E intentarán embaucar y sorprender — como dicen los franceses, "épater le bourgeois" — a los productores con esas doctrinas anarquizantes y simpáticas. Lo tremendo es que para hacer películas como Rossellini hay que llamarse Roberto Rossellini. El talento y la maestría — personales e intransferibles — del creador de "Paisa" pueden hacer lo que quieran con la cámara... Pero los que intentaren imitar sus métodos, es evidente que podrán cumplir la materialidad del hecho, pero carecerán de la visión dramática, periodística y documental del director italiano. Porque esa cinematografía neorrealista que cultiva Rossellini es propia de un espíritu periodístico. Frente a un incendio se conocerá quién es o no gran periodista. El mismo hecho servirá para demostrar la emoción literaria de un periodista o la pesadez plúmbea de un gacetillero mediocre. Rossellini puede decir eso y hacer lo que le venga en gana. Pero, ¡cuidado! Ese método no es apropiado para todos. Aún hay más en el carcaj de Rossellini:

"El otro día estuve — añade — en el I.D.H.E.C. (Instituto de Altos Estudios Cinematográficos de París). Inmediatamente vi que me atravesaban cien miradas aceradas... "¿Es que se le puede hacer algunas preguntas?", preguntó alguien. Naturalmente, dije que sí. Entonces se levantó un joven alumno de la escuela, muy inteligente, y me preguntó por qué en tal secuencia de "Paisa" había puesto en tal ciclo la panorámica después del gran primer plano, y por qué la escena que seguía caía exactamente sobre ese punto del decorado, en vez de... no sé qué. Confieso que esas cuestiones me desarmaron por completo. No sabía qué explicación dar. Pero temo que ese joven, si algún día hace películas, confunda el cine con el álgebra."

Tras ese menosprecio por la técnica, la elaboración y el estudio, surgirán muchos aspirantes a Rossellini, en todas partes del mundo. Y cuando un capitalista o un productor les pregunte qué es lo que piensan hacer en tal o cual película, respondan: "¡Ah, no sé!... Ya veré... No necesito encuadre alguno..." Claro que Rossellini, para demostrar la bondad de sus métodos, empezó por rodar su película "Roma, ciudad abierta", con su propio dinero y empeñando el colchón y el armario de luna. Y una vez demostrado que con su dinero hacía esto y aquello, los demás podían tener confianza en lo que iba a hacer. Y, además, que la tendencia cinematográfica de Rossellini es muy otra, como ha de verse por lo que a continuación añade el director italiano:

"El gran enemigo del cine es la galería. Yo no entro en ella más que cuando no me queda otro recurso. Pero en cuanto ocupo uno de esos grandes galpones, estoy obligado a vestirme de cierto modo, a ponerme ese pantalón y aquella camisa... ¡El uniforme cinematográfico, en suma!... Y luego comienza el gran desfile de la maquinaria y de la técnica... ¡Hay que adoptar una actitud!... Entonces he de empezar a ser inteligente. Pero cuando siento que empiezo a ser inteligente, estoy fastidiado... Hay una cosa que me gustaría que se le dijera a Marcel Carné, a quien, junto con Clouzot (el de "Crimen en París"), considero el más grande director cinematográfico europeo, y es que deseo que se libere del armatoste de la galería; que salga y que mire de más cerca el rostro de la calle. No hace mucho estuve en Gran Bretaña. Me mostraron los más modernos estudios del país... Contemplando eso, me pareció ver el inmenso cadáver del cine... Pero ¿cómo se ha de poder escapar de esos monstruos de perfección y de comodidad? Se ha construído una enorme maquinaria: hay que alimentarla, hay que darle comida para que viva. Y por eso los directores, cuando están en el estudio, han de hacer tantas tomas por día... Si se debían rodar diez planos y sólo se hacen ocho, se inicia la crisis del productor, que vocifera porque la galería cuesta tanto por día, y cuando no le dan su ración diaria, la galería se venga..."

¿Es bueno el sistema de Roberto Rossellini? Bueno o malo, es suyo. Desde luego, su labor semeja bastante la de los grandes periodistas, que pueden ser los cronistas de la actualidad, pero que no son los historiadores de los acontecimientos... Un periodista — un reportero — no puede empezar a escribir más que en cuanto llega "al lugar del suceso". Le conmoverá la batalla, el viaje, la revolución, el cortejo, la peste o el crimen... Y de todo ello sacará la imagen literaria, directa, firme y bella que conmueva los sentimientos de los lectores. Si se trata de un escritor entreverado al periodista, podrá arrancar incluso conclusiones morales, sociológicas o políticas de los hechos. Pero no se hace periodismo de tesis ni reportaje de tesis, porque son los mismos actos los que obligan el comentario y el análisis... Un historiador, en cambio, puede estar muy lejos del lugar que estudia y puede crear una maravillosa descripción del río, que es toda historia... Acumulará antecedentes, datos; leerá entre líneas, cotejará las posiciones de unos y otros antagonistas, y creará, en una síntesis, el arco de un pueblo que lo hará admirable o no. Rossellini es un perfecto reportero de la cámara. Va y observa. Trabaja y rueda. Como otros escriben. Relata lo que ve. Pero para eso hay que tener detras de la frente su inteligencia, y en el ojo, su visión rotunda. Conformes o no con su labor, se reconoce que Ortiz Echagüe, o Ilya Erenburg, o Albert Londres, o John Dos Passos, son certeros cronistas de la actualidad, es decir, periodistas. Con una cámara al hombro hubieran tenido la misma visión que Rossellini...

¿Es aconsejable ese modo? En Rossellini, sí. Pero ¡ay de quienes, careciendo de genio y de sensibilidad, de talento o de visión periodística, se arriesguen a emplear esos métodos individualistas!...

Pero, en fin, entre el pragmatismo, la eficiencia, la seguridad, la reserva, la cautela, la contabilidad, la meditación y el clasicismo de Gran Bretaña se levantan la improvisación, la bohemia, la inspiración, la habilidad, el "impromptu", el ramalazo de genio, el romanticismo o el optimismo de que todo ha de salir bien de Italia.

Yo, claro, uno modestamente pregunta: ¿Qué es lo conveniente? Y la pregunta queda ahí, para que la contesten los doctores de la cueva de Platón.

Un aspirador
HOOVER
(diga "Júver")
siempre es
MEJOR



PORQUE es fabricado en Gran Bretaña con los mejores materiales y diseños, y reúne siempre cualidades destacadas, *exclusivas*, cualquiera sea el modelo elegido.



Aquí está la razón: Su rodillo (patentado), golpetea y cepilla simultáneamente. ¡Exclusivo de HOOVER!



El HOOVER Junior 375, por ejemplo, es liviano, ocupa poco espacio y, como los más lujosos modelos HOOVER, **sacude, barre y aspira a la vez.**

HAY 4 MODELOS HOOVER
Elija el que más se adapta a sus necesidades, en el negocio del concesionario HOOVER más próximo.

Distribuidores exclusivos:
GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.
Suipacha 781 T. E. 32-0515 Buenos Aires

PERMITAME USTED CUATRO PREGUNTAS

El periodista uruguayo A. Bouchatón Martini

habla de la primera "Casa Americanista"

EN la vecina República del Uruguay viene actuando desde hace pocos años el Grupo Americanista de Intelectuales y Artistas, con el propósito de fomentar la unión espiritual y de solidaridad, como supremo ideal de paz, estrechando las relaciones culturales, prestigiando las efemérides nacionales del continente, exaltando sus héroes y el culto de la raza americana.

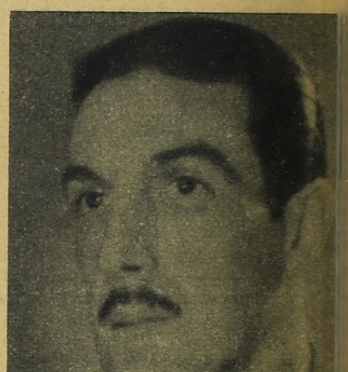
Preside la entidad el periodista Ariel Bouchatón Martini, conocido entre nosotros por su actuación en el Ateneo de Buenos Aires, así como en el Círculo de Periodistas y otras entidades de la ciudad de La Plata, donde pronunció conferencias sobre la unidad espiritual de América.

A sus gestiones débese, de manera especial, el que muy pronto pueda librarse al servicio de artistas e intelectuales americanos una casa que, ofreciendo comodidades para realizar diversos actos culturales, sirva también para descanso de aquellos que hacen obra en pro de la cultura de los pueblos.

En busca de más amplios detalles es que nos acercamos al señor Bouchatón Martini, en uno de sus viajes relámpagos a Buenos Aires, para formularle estas cuatro preguntas.

CRONISTA: Próxima ya la inauguración de la "Casa Americanista", ¿podría usted decirnos cuáles fueron los o ígenes de esta iniciativa?

BOUCHATON MARTINI: La iniciativa original, que seriamente se presentó a la consideración ciudadana, corresponde, sin duda alguna, a nuestra poetisa Juana de Ibarbourou. Ella concibió en sueños, y luego en el papel, "La Casa Americanista". Y su visionario proyecto corrió como una luz sobrenatural por el cielo sureño, y su resplandor interesó de manera vivaz en el ambiente intelectual. Era algo nuevo, completamente nuevo, que llegaba. Pasados unos años de tan feliz idea — en el verano de 1948, para ser más exactos, — se reunían con el propósito de llevar a la práctica esa iniciativa algunas figuras de los círculos intelectuales latinoamericanos. Pero como el tiempo transcurría y los integrantes del Grupo Americanista comprendimos que resultaba necesario ir a la creación de esta casa, sin más dilaciones, solicitamos y obtuvimos, gracias a la generosidad del intendente municipal de Montevideo, agrimensor don Germán Barbato, una propiedad que levanta sus amplios ventanales frente a la playa Pocitos. Tal es, en síntesis, el origen de esta entidad.



ARIEL BOUCHATON MARTINI

CRONISTA: En lo que respecta a la labor futura, ¿qué se hará y cómo estará orientada?

BOUCHATON MARTINI: Nuestro instituto — es decir, el Grupo Americanista de Intelectuales y Artistas — proseguirá su acción, como hasta el presente, desde la radio, la prensa y la tribuna, tendiente a hacer más firmes los lazos de unión espiritual entre las naciones hermanas, función cultural que habrá de identificarse desde la "Casa Americanista", que librará al servicio público su biblioteca "Doctor Eduardo Acevedo", actualmente con más de mil volúmenes; un bien seleccionado museo típico, en el que centra-



AGRIMENSOR DON GERMAN BARBATO, *intendente municipal de Montevideo, gracias a quien pudo hacerse realidad la "Casa Americanista".*

lizaremos motivos de arte popular y cultivado, e infinidad de cerámicas y motivos indios que nos han sido especialmente enviados como donación desde distintos países. En el "hall" principal habrá una exposición permanente de telas firmadas por los más autorizados artistas, entre los que se cuentan Quinquela Martín, Angel Guido, Mané Bernardo, Elba Villafañe, José de Francesco, De Brito é Cunha, Pablo Albornoz y otros. Estos cuadros, que suman ya más de tres decenas, han sido donados por sus autores en adhesión a nuestra labor unionista. Además, y en esto radica lo original de la casa en relación a otros centros culturales del hemisferio, constará de dos habitaciones-dormitorio que sin lujos exagerados, pero sí con las máximas comodidades y confort que exige la vida moderna, se ofrecerán cordial y generosamente a los intelectuales que lleguen a nuestro país, en retribución a la tarea cultural que desempeñen.

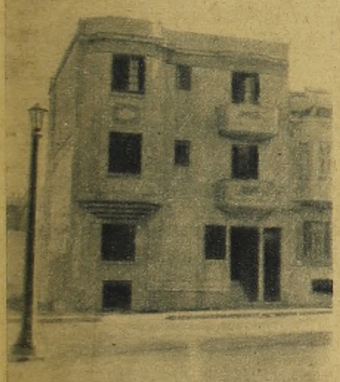
CRONISTA: ¿Han recibido ustedes, o solicitado al menos, la colaboración de organizaciones afines al propósito perseguido?

BOUCHATON MARTINI: Todo eso está en marcha, y resultaría imposible precisar detalles al respecto. Pero, por ejemplo, días atrás hemos recibido una importante colaboración por parte de la Organización de los Estados Americanos, la que, queriendo adherirse a nuestra obra, envió copia gráfica del busto de los héroes que gestaron la libertad de América, las que serán expuestas en el salón de honor de nuestra casa. Esta actitud simpática y generosa nos llegó por intermedio del secretario general del referido organismo, doctor Alberto Lleras Camargo, que es también miembro honorario del grupo que presido. Nuestra entidad tiene, dentro de este sentido, el convencimiento de que la casa próxima a inaugurarse establecerá una nueva ordenación en las relaciones culturales del Nuevo Mundo.

CRONISTA: ¿Desea usted agregar conceptos especiales a los que ya nos dijo?

BOUCHATON MARTINI: Sí. Una vez más nuestro Grupo Americanista desea hacer público su agradecimiento al señor presidente de la República del Uruguay, don Luis Batlle Berrés, y a los señores ministros de Relaciones Exteriores y de Instrucción Pública, doctor Daniel Castellanos y profesor don Oscar Secco Ellauri, por la colaboración que han venido prestando al desarrollo de nuestra gestión unionista. Y al señor intendente municipal de Montevideo, agrimensor don Germán Barbato, porque con el gesto tenido al cedernos el edificio para la "Casa Americanista" deja traslucir el profundo cariño que siente por la efectiva solidaridad entre los pueblos del continente.

LA "CASA AMERICANISTA", *ubicada frente a la rambla que bordea la playa Pocitos.*



EL Grupo Americanista del Uruguay hace un llamado a los escritores argentinos y de todos los otros países americanos, en el sentido de que quieran enviarnos sus libros o algunas de sus obras para poder ampliar nuestra biblioteca, nuestro salón de exposición permanente y el museo típico, ya que ello redundará en beneficio común de público y autores.

Los interesados en ponerse en contacto con este Grupo Americanista de Intelectuales y Artistas del Uruguay pueden dirigir su correspondencia a su sede, calle Juan M. Blanes 1323, Montevideo.

Abrigada elegancia

36338. CAMPERA en finísima lana "AZUR". Seleccionada, variedad de colores, $ 127.—

44075. SWEATER, lana "AZUR". Práctico y de gran vistosidad ..... $ 90.—

Ambas prendas pueden lucirse juntas o separadas.



Casa Testai

S. R. L. CAP. - $ 800.000.00

CORRIENTES 530

CABILDO 2191 **RIVADAVIA 6670**

ENTRE RIOS 902 al 24

PRO - PUBLICIDAD

Vistióse de gala "el Pato" en San Carlos de Bariloche



El pabellón patrio y la bandera de la Federación Argentina de Pato flamean al tope del mástil que presidió el desarrollo del certamen.

SAN Carlos de Bariloche, región de la tierra que por su belleza natural extraordinaria constituye un legítimo orgullo para los argentinos, sirvió de magnífico escenario al torneo de pato que en honor de los delegados al Tercer Congreso Internacional de Turismo se realizó en febrero próximo pasado, merced a la feliz iniciativa del administrador general de Parques Nacionales y Turismo, teniente coronel (R.) Napoleón A. Irusta, en total colaboración con la entidad que rige ese deporte en nuestro país.

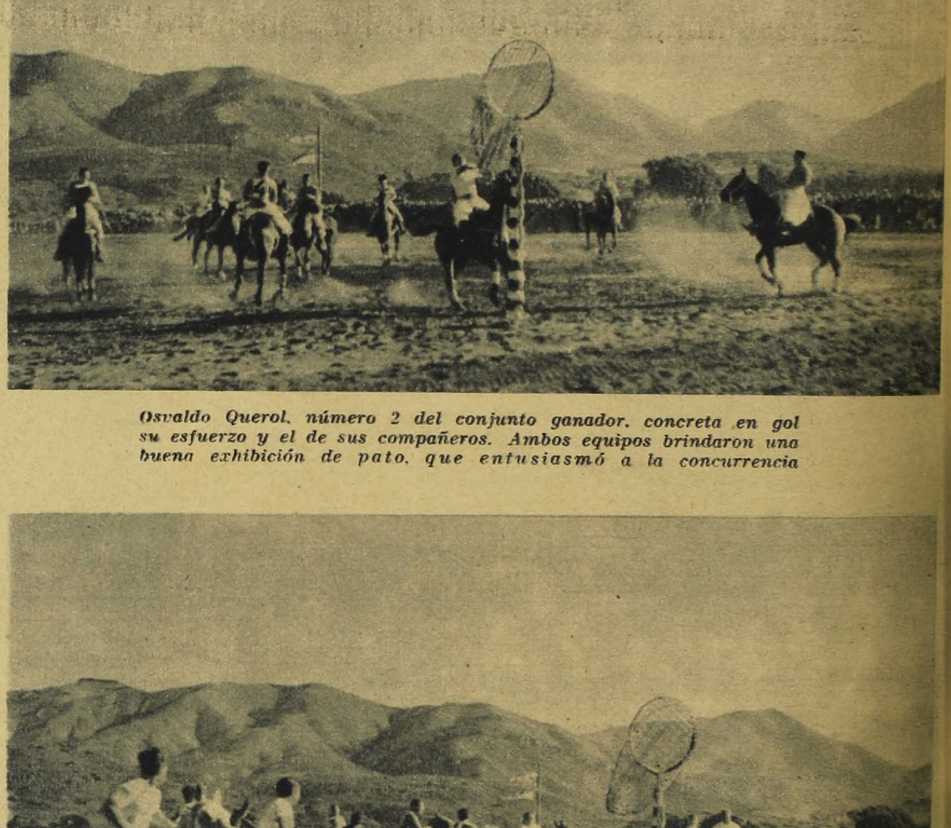
El conflicto de los obreros gráficos que subsistía entonces no permitió registrar la crónica, que, como la que comentamos, adquirió contornos de un verdadero acontecimiento deportivo y social.

La tarea previa para la organización del certamen fué sumamente ardua. Inconvenientes insalvables a primera vista debieron ser sorteados mediante el trabajo y entusiasmos puestos al servicio de esa idea, que fueron compensados ampliamente por el éxito alcanzado. Así, el traslado de la delegación y de cincuenta y cuatro animales a más de 1.700 quilómetros de nuestra capital, estos últimos con la anticipación necesaria para que se aclimatasen a aquel medio, fué resuelta favorablemente.

El problema más difícil lo constituía, sin duda, la construcción de la cancha. El terreno, sumamente accidentado, ofrecía pocas perspectivas de una realización eficiente. Elegido el lugar por el delegado de la Federación Argentina de Pato, señor Raúl A. Piccoli, que viajó previamente, corrió luego todo lo demás a cargo del subintendente del Parque Nacional Nahuel Huapí, señor Carlos E. Bresler, quien, gracias a su pericia y conocimientos del asunto, convirtió en poco tiempo el terreno en una excelente cancha. La proeza permitió que el torneo, en el que participaron cuatro equipos combinados, que fueron integrados por los mejores jugadores del momento, se desarrollara en forma lucida. Además, fueron levantadas tribunas, que albergaron a crecida cantidad de espectadores, que siguieron los partidos con entusiasta interés, y también todos los implementos imprescindibles.

De esta forma se cumplió el torneo de pato Nahuel Huapí, cuyo trofeo pasó a posesión de la Federación, que lo hará disputar en un certamen local, todos los años, y que constituyó una de las jornadas más memorables de este juego.

El acto de la entrega de premios se realizó inmediatamente después de la cena de clausura del Tercer Congreso Interamericano de Turismo, que se llevó a cabo en el



Osvaldo Querol, número 2 del conjunto ganador, concreta en gol su esfuerzo y el de sus compañeros. Ambos equipos brindaron una buena exhibición de pato, que entusiasmó a la concurrencia

Un avance a fondo del equipo Tehuelches. A la derecha, Rodolfo Seeber Grondona, su back, va a rematar la jugada con grandes posibilidades de éxito. En la escena puede apreciarse la belleza del lugar, que sirvió de estupendo marco a esa fiesta del pato.



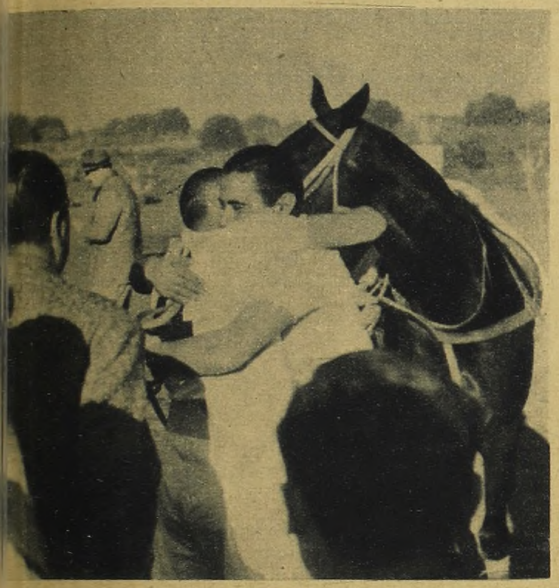
Instante en que el teniente coronel (R.) Napoleón A. Irusta, administrador general de Parques Nacionales y Turismo, iza las banderas, en medio de los aplausos del público y de los jugadores. A la izquierda, observa la emotiva ceremonia el coronel (R.) Julio I. Moreno, presidente de la Federación Argentina de Pato.

salón del hotel Llao Llao, y en el cual el teniente coronel (R.) Napoleón A. Irusta tuvo palabras de franco elogio para esa fiesta del pato, manifestando, además, que los integrantes del equipo "Tehuelches", que obtuvo el triunfo: Gualberto Coquet, Osvaldo Querol, Jorge Yaven y Rodolfo Seeber Grondona, serán obsequiados con un potro nacido y criado en el haras Pulmarín.



Rodolfo Seeber Grondona, Jorge Yaven, Osvaldo Querol y Gualberto Coquet, integrantes del equipo Tehuelches, que en brillante forma se adjudicó el torneo de pato Nahuel Huapí.

Después del triunfo, Rodolfo Seeber Grondona y Gualberto Coquet se estrechan en un efusivo abrazo. No era para menos. Salir airosos en una contienda tan brava justifica ampliamente esa emoción.





Un sector del numeroso público que asistió para presenciar los partidos, ubicado en la tribuna levantada en un costado del campo, durante un descanso.

Carlos E. Bresler, subintendente del Parque Nacional Nahuel Huapí, bajo cuya dirección se realizaron los trabajos de la cancha. Lo acompañan Raúl A. Piccoli y Raúl S. Rogers, secretario y vicepresidente, respectivamente, de la Federación Argentina de Pato.

FUNDOSE EN NAHUEL HUAPI EL PRIMER CLUB HIPICO

RESULTO beneficioso para el pato el esfuerzo que significó exhibirlo en Bariloche. América entera, desde un extremo a otro, tuvo ocasión de apreciar por intermedio de alrededor de trescientos delegados que asistieron al Tercer Congreso Interamericano de Turismo los emocionantes atractivos de ese juego criollo. Y en verdad que a través de sus expresiones, les agradó íntimamente.

Además, la gente del lugar se entusiasmó en tal forma que, finalizado el partido decisivo, que consagró campeón al equipo "Tehuelches", organizó una manifestación que llegó hasta el hotel Llao Llao, en donde se alojaban los jugadores. Una vez allí, fueron coreados insistentemente los nombres de sus cuatro integrantes, que tuvieron que salir para agradecer esa espontánea demostración.

Por otra parte, la llegada del pato a Bariloche determinó la fundación del primer club hípico de la zona, que cuenta con numerosos y entusiastas adeptos a los deportes ecuestres, y para el cual el dueño del terreno donde se construyó la cancha hizo donación del mismo, y la Administración General de Parques Nacionales y Turismo cedió las tribunas y demás instalaciones levantadas al



En un hospital de Bruselas ha muerto Clemente Doucet, introductor del jazz en Europa

POR BRAULIO SOLSONA

PUES, sí... Aún quedan bohemios..., artistas de talento que se mueren de hambre y de soledad en un hospital..., visionarios que buscan en el alcohol la inspiración sin encontrar en él más que el dolor y el fracaso...

Ahí tenemos como prueba la muerte de Clemente Doucet en un hospital de Bruselas. El nombre de Doucet era hace unos cuantos años brillante luminaria en los carteles. Luchó mucho en los comienzos de su vida de artista, allá en Montmartre. Se dió a conocer en el célebre cabaret "Le boeuf sur le toit". Era amigo de todos los pintores, músicos y literatos que poblaban con sus sueños la famosa colina. Después pareció que encontraba su vía al asociarse con Jean Wiener para dar a conocer en Europa la música de jazz, entonces de una novedad fulminante. Wiener y Doucet formaron una pareja que recorrió triunfalmente toda Europa, lanzando desde sus dos pianos los aires ultramodernos del jazz. Ellos lo elevaron a las salas de concierto, con gran indignación de los viejos melómanos, que protestaban contra tal profanación. Yo les oí en Barcelona en la sala prestigiosa del Palacio de la Música Catalana, no porque me agradara el jazz, sino porque Wiener y Doucet venían de París; y todo lo que de París procedía era sagrado para nuestra juventud. Es una enfermedad que en mí se ha agravado con los años...

Unos años después, la boga del jazz no diremos que pasó, pero sí que se transformó, que evolucionó. Doucet no supo adaptarse y se entregó al alcohol. Wiener, más cauto, buscó otros caminos, y ahora está hecho un técnico de las emisiones de radio. La tragedia de Doucet ha desembocado en esa muerte en el hospital que pone fin a la vida de los inadaptados. Un final que en los tiempos de Murger hacía llorar a las damiselas de todo el mundo, pero que en esta época de catástrofes gigantescas apenas sirve para dos cuartillas periodísticas...

El un día famoso pianista Clemente Doucet llevaba más de un año muerto en vida en la cama de un hospital de Bruselas. Era una ruina, una bola de grasa que se iba derritiendo poco a poco, con el pie izquierdo comido por la gangrena, con un tumor en el vientre... Una desdicha, que él trataba en vano de atenuar con unas risotadas estruendosas que daban espanto más que hacían reír...

Cuando hace un año alguien le dió estas noticias a Jean Wiener, el antiguo camarada de Doucet, comentó: "No me extraña nada. Tenía que suceder así..." Y luego evocaba la personalidad del desgraciado artista en estos términos: "Tenía el genio de la música, a pesar suyo. En realidad, no le interesaba la música. Lo único que le entusiasmaba eran las locomotoras. Dibujarlas y conducirlas era su ideal. Su padre había sido criado del rey de los belgas, y las damas de la Corte le brindaron su protección. Entró en el Conservatorio. Pero era sólo un músico instintivo. Tocaba a Bach maravillosamente, pero le costaba descifrar el pentagrama. Un día se decidió a contratarse como pianista en una línea de navegación. Amenizaba las fiestas de a bordo, y en las escalas, después de tocar por las noches en los cabarets más infectos de cada puerto, a la mañana siguiente entraba en una iglesia a interpretar obras de Bach."

Wiener conoció a Doucet porque un amigo de éste había inventado un instrumento musical que reproducía todos los timbres de una orquesta. En este instrumento se inició la colaboración de ambos pianistas. El nuevo instrumento cayó en olvido. Pero Wiener y Doucet, en 1923, dieron su primer concierto en público en el teatro Comedia de los Campos Elíseos. En 1939 habían dado juntos 1.931 conciertos en el mundo entero y habían grabado infinidad de discos. Buenos Aires los aplaudió con gran entusiasmo en 1929. Fué la buena época, la única época buena en la vida de Doucet. Y en opinión de su compañero, sin que el propio Doucet se diera cuenta, más bien contra su voluntad. "Doucet — agrega Wiener — no tenía la menor noción del aspecto práctico y real de la vida. Gastaba cuanto ganaba, y lo gastaba sin el menor sentido común."

"Cada noche, media hora antes del concierto — recuerda Wiener, — tenía que ir a buscar a mi colega por todos los bares. Cuando daba con él, lo llevaba al hotel, lo bañaba, lo vestía, lo peinaba, y lo metía en un taxi. Diez minutos después, estaba sentado al piano y tocaba maravillosamente. Era un milagro que se repetía todas las noches."

La colaboración entre los dos pianistas hubo de interrumpirse. Doucet bebía primero a vasos, luego a litros. Y su cerebro acabó por nublarse, su sensibilidad por acorcharse. Wiener hubo de orientarse hacia nuevas actividades, y el pobre Doucet sintió la llamada de su tierra natal. Esa llamada que se siente irresistiblemente cuando la muerte llega...

A Doucet le ha llegado tras un calvario doloroso. Pero su drama no encaja ya en esta época materialista y prosaica. Doucet era un retardatario, un hombre de otros tiempos. La bohemia a base de hambre, de desorden, de alcohol, de generosidad, de romanticismo, de desprecio a las normas generales de la época en que se vive, ya pasó de moda.

Hace cincuenta años, la muerte de Doucet hubiera impresionado al mundo. Ahora, apenas si tiene repercusión en algunos periodistas que van dejando de ser jóvenes y que evocan con melancolía los recuerdos de su mocedad...



Jean Wiener y Clemente Doucet retratados en 1929, cuando iniciaron sus conciertos en nuestro teatro Odeón. En sus versiones para dos pianos de la música de jazz hicieron gala de verdadero ingenio y de gran virtuosismo.

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

En la Wagneriana

INAUGURO su XXXIII temporada de conciertos la Asociación Wagneriana. Nuestra vieja institución siempre desempeña papel importante en la vida musical de Buenos Aires. En el primer festival a cargo del Conjunto Argentino de Cámara, hizo su presentación el violoncelista francés Jacques Ripoche, figurando en el programa interesantes obras raras veces escuchadas.

El "Concierto Brandeburgués Nº 4", para violín, dos flautas y cuerdas, integra la célebre serie de seis compuesta por Bach a pedido del margrave de Brandeburgo, Christian Ludwig, hijo del Gran Elector. La carta dedicatoria, escrita en francés, con que Bach acompañó su envío al príncipe, es de una humildad y una modestia que, hoy, hacen sonreír. En efecto, si la historia recuerda aún el nombre de dicho príncipe, es, precisamente, porque Juan Sebastián le ofrendó las obras geniales conocidas bajo el título de "Conciertos Brandeburgueses". En el Nº 4, los diálogos entre violín y flautas son de asombrosa riqueza contrapuntística.

Instrumento de amplios recursos que requiere estilo noble y patética declamación, el violoncelo constituye un maravilloso medio de expresión, cuando, en manos de un artista como J. Ripoche, surge de su caja de resonancia algún canto de humanas inflexiones.

Primer premio del Conservatorio de París, el virtuoso francés posee un arco vibrante y aterciopelado a la vez, que salvó con desenvoltura las dificultades de los dos "allegro" del "Concierto en si bemol", de Boccherini, y que emocionó en el bellísimo "adagio" del tan injustamente olvidado músico italiano. M. Ripoche produjo excelente impresión.

En la "Sinfonía Haffna", que completó el programa, tuvieron lucido desempeño el violinista animador José Weinstein y sus colaboradores.

En un concierto sacro actuó el coro del Patronato Nacional de Ciegos. Notable resultado ha logrado el maestro Larrimbe en su difícil tarea de educar y luego "sincronizar" las voces de estos no videntes, para quienes, desde que se iniciaron en el canto colectivo, la música constituye una maravillosa luz interior.

El conjunto se guía por discretos golpecitos con un objeto de madera, mediante los cuales el maestro marca un tiempo o indica un matiz. Y entre los integrantes se establece un contacto, una misteriosa adivinación de lo que el vecino hace, cuyo resultado es una hermosa plenitud y homogeneidad vocal.

Dos corales de la "Pasión según San Mateo" de Bach fueron enunciados con bien logradas sonoridades de órgano. Y en la versión de tres "Responsorios del Jueves Santo" resplandeció el genio de Palestrina con ese su canto sencillo y puro; canto admirablemente fusionado con la palabra, y, transformado, mediante dicha unión, en la más potente expresión del alma. Páginas de Anerio, Ingegnieri y del dramático Victoria figuraron asimismo en el programa.

Ver estas nobilísimas muestras del género polifónico sacro interpretadas por un grupo de ciegos, es sentir una profunda sensación musical a la vez que palpar la realidad de una bella obra social.

Bien inspirada estuvo la Comisión Nacional de Cultura en poner gratuitamente a disposición de jóvenes valores la Sala Argentina del Teatro Nacional Cervantes. Muchas veces impedidos de poner de manifiesto sus cualidades, ante la imposibilidad de alquilar costosas salas, nuestros instrumentistas noveles tienen ahora un marco adecuado donde tomar contacto con el público. Tan oportuna iniciativa facilitará, y por lo tanto alentará, muchas carreras artísticas.

Numerosas manifestaciones han sido programadas, en las cuales música y declamación alternarán. Actuaron ya, junto a artistas conocidas como Flora Nudelman (piano) o María Luisa Anido (guitarra), la bien dotada pianista Cecilia de Carlo, la soprano Julia Palacio, la guitarrista Irma H. Perazzo, así como la declamadora Vera Lamarten.

En su segundo festival sinfónico del Colón, Herbert von Karayan dirigió la grandilocuente "Sinfonía Patética" de Tchaikowsky con lentitud que hizo parecer la obra más larga de lo que es... Sorprende, en el maestro austríaco, esa tendencia a detener, por momentos, el movimiento de las obras.

En cambio, su versión de "El mar" debussyano nos impresionó muy favorablemente. El inefable tríptico marítimo deslumbró con su canto, ora trémulo bajo la caricia del viento, ora agitado por todos los estremecimientos del agua... Deleite de escuchar la voz de las musas francesas por fin liberadas de la tutela wagneriana... Von Karayan dirigió con sensibilidad latina. Fué justamente aplaudido.

PRENDAS TEJIDAS

de **Excepción**



SWEATERS Y CONJUNTOS creados por expertos... modelos que reúnen en sí confort y elegancia... En finísimas lanas, disponemos de gran variedad de modelos y colores para calle y sport. GUANTES y CINTURONES presentamos una selección de modelos en los mejores cueros.

Lake

SANTA FE 1346

NAYPE

3

MANSION RESIDENCIAL

PARA

FIESTAS DE CATEGORIA



COMPROMISOS - CASAMIENTOS - CUMPLEAÑOS

LUJOSOS AMBIENTES Y HERMOSOS JARDINES

ENSENADA 43 (Alt. Rivadavia 8200, FLORES)



Al Privilegio

de una piel maravillosa, el arte magnífico de un corte de excepcional belleza, son atributos propios de toda

Creación
LA MODERNA

Skuns

Finura y riqueza aunadas en un modelo de conquistadora atracción.

☆

PELETERIA La Moderna
CASA FUNDADA EN 1910
SANTA FE 2086
T.E. 44-5400
LA CASA NO TIENE SUCURSAL



Cognac
OTARD-DUPUY
El alma de los mejores vinos

PIERINO GAMBA

(Continuación de la pág. 8)

Y en tales instantes llegó el último personaje de esta trilogía que es la vida de Pierino Gamba: el maestro de música Romeo Arduini, director de la Opera de Roma. También a él lo recibe en la puerta el diminuto conductor orquestal, sólo que hay una pequeña diferencia en la acogida: Pierino besa a su amado maestro en ambas mejillas y lo conduce de la mano hacia nosotros para presentarlo con orgullo:

— Mi maestro.

Y así empezamos nuestra "faena" con la presencia de tres elementos substantivos de esta maravillosa aventura musical que asombra al mundo.

— *¿Así que usted también es músico?* — le preguntamos al padre de Pierino.

— Un modestísimo violinista aficionado — es la respuesta.

— *Pero, ¡cómo!, ¿usted no formaba parte de una orquesta en Roma?*

— No. Yo estudié música cuando era niño, pero mi padre tenía otros planes y me inició en el comercio. Cuando nació Pierino yo era un próspero propietario de cuatro grandes pastelerías en Roma, con muchos obreros. Y el nombre de Gamba era ya famoso por las exquisitas tortas que se servían en las mesas romanas. En el año 1939, cuando el "bambino" tenía sólo dos años, vendí mis negocios... "por razones políticas".

UNA BATUTA: REMEDIO PARA LA TIMIDEZ

— *Cuéntenos, señor Gamba, ¿cómo fué el milagro de Pierino?*

— Como todo padre que desea que la educación de su hijo sea lo más completa posible, lo inicié en la música. También él, como los chicos de las familias burguesas, comenzó a golpear el piano con sus deditos. Sólo que al poco tiempo "golpeaba" con una musicalidad y un talento musical asombrosos.

Gamba padre ha dejado sus recortes y anima el relato con gestos intensos, mientras el maestro Arduini asiente en silencio con algunos movimientos de cabeza.

— Uno siempre exagera las virtudes de sus hijos — prosigue. — Pero consulté, no quise caer en un engaño, y por último me cercioré: Pierino era un genio. La música lo transfiguraba, y desaparecían su diminuta personalidad de la vida doméstica y sus brevísimos años. No era un lego en la materia, y creí que Pierino podría hasta dirigir una orquesta. Por lo demás, asistía a una experiencia extraordinaria. El chico era tímido y huraño con los mayores, así lo quisieran conquistar con el paquete de caramelos más grande del mundo. Pero hablaba de música, o tomaba una batuta, y el complejo de timidez desaparecía, y se convertía en un león rugiente.

ENSAYO Y CONSAGRACION

El cronista, que tiene el alma endurecida por el oficio, siente una creciente emoción porque intuye que el relato lo conduce al momento del "milagro". Y, efectivamente, el señor Gamba vibra en el anuncio:

— Llevé a Pierino para que dirigiera un breve concierto en una casa privada, donde había muchos músicos amigos. Dirigió a dieciocho profesores con un brío, un dominio de los planos sonoros y tan acabada musicalidad, que todos nos quedamos mudos de asombro. Tenía sólo ocho años, y apenas media dos veces la dimensión de su batuta. Repetimos la experiencia en público, el 3 de enero de 1946, en el salón de la Sociedad Santa Cecilia, de Roma, y entonces fueron 500 las personas asombradas..., excepto el "bambino", que al bajar del estrado seguía siendo el chico tímido que se pegaba al ruedo de la falda de la mamá.

— *¿Y qué tocó en aquella oportunidad?*

— Algunos fragmentos de "El barbero de Sevilla". Sentí en seguida el peso de mi responsabilidad. Se lo llevé al maestro Arduini, de la Opera de Roma (el destacado director, presente en la entrevista, sonríe, evocando aquel momento), y éste, después de una breve prueba, afirmó que verdaderamente estábamos ante un caso milagroso.

EL SECRETO DE PIERINO: MEMORIA EXCEPCIONAL

Es ahora el propio maestro Arduini quien prosigue el relato:

— El caso de Pierino es tan fascinador, que cuando me lo confiaron abandoné mi puesto en la Opera de Roma para dedicarme íntegramente al "bambino". Seguí dándole lecciones de piano y agregué armonía (ya aprobó tercer año) y composición, así como el rudimento técnico del arte de dirigir. El sistema de trabajo es uniforme y productivo. Pierino estudia conmigo cuatro horas por día. Las partituras las estudia al piano, después las memoriza en su totalidad, y finalmente está en condiciones de dirigirlas. El secreto de su asombroso conocimiento íntimo del extenso repertorio que ejecuta es su excepcional memoria. Conoce en sus más mínimos detalles (nota por nota) la parte de casi todos los instrumentos en las obras que ejecuta, y sabe plasmar con maravillosa eficacia los planos sonoros de las cuerdas, cobres, cañas e instrumentos de percusión. Ensaya y estudia diariamente. En sus programas figuran obras de Beethoven (todas las sinfonías, excepto la novena), Mozart, Dvorak, Mendelssohn, Schubert, Wagner, Rossini y Verdi.

— Permítame, maestro — interrumpe Pierino. — También toco todos los sinfonistas italianos del 800; la escena de la iglesia de "La fuerza del destino", con coro, orquesta y solistas; la primera escena de "Cavalleria rusticana", también con coro, y las bellas cosas de Mascagni.

— *E vero* — asiente el maestro.

PIERINO NO VA A CONCIERTOS: QUIERE SER ORIGINAL

— *¿Va Pierino a conciertos de*

otros grandes directores? — le preguntamos al padre.

— ¡Absolutamente!... — es la rotunda contestación. — Sólo ha ido a tres en su vida, y únicamente para devolver exquisitas atenciones de grandes batutas que fueron a escucha le. El prefiere ser original. Y por nuestra parte, no deseamos que, en bien o en mal, haya influencias que perturben su personalidad.

— *Hablemos de los triunfos de Pierino* — le decimos a su expresivo progenitor.

— En todas partes es igual. Hemos recorrido buena parte del mundo, y el suceso se repite con una misma palabra: delirio. La exclamación "¡bravo!" resuena en los oídos de Pierino en todos los idiomas. Lo malo de todo esto es que tenemos que comer, también, en todos los idiomas (felizmente la Argentina es una excepción dichosa). Y usted sabe lo que es para un italiano comer espaghetti con mermelada o ensalada con leche.

"¿COMO SE PORTA PIERINO?"

Al respondernos a esta pregunta, nos dice el padre:

— Como todos los chicos. Fuera de la música, en la que es un hombre maduro, Pierino es desobediente, caprichoso, afectivo, juguetón. Por ahora basta la disciplina que los padres imponen en todas las casas. Ahora..., cuando tenga 18 ó 19 años..., allí empezará el problema... Veremos...

Mientras transcurre esta conversación, Pierino no ha dejado de pasearse con las manos en los bolsillos de su diminuto pantalón. Querrá irse a pasear y se aburre con esta nueva entrevista periodística. Por si así fuera, nos levantamos. Y al saludarlo (sin golpecitos en las mejillas), le preguntamos:

— *¿Tienes muchos deseos de dirigir en Buenos Aires?*

— ¡Y seguro!... Muy pronto lo voy a hacer. Tengo muchas ganas de "trabajar". Ya descansé bastante en el barco.

Reflexionamos en la calle que el "trabajo" de este "bambino" es dirigir las mejores orquestas del mundo. Extraño juguete para este niño de ojos azules. Recordemos cuántos músicos sueñan en el mundo con ponerse al frente, como lo hizo ya él, de las más famosas orquestas de Europa: en París, los conjuntos Lamoureux y Colonne; en Londres, la famosa Filarmónica y la vetusta Sinfónica; en Liverpool, la afamada Filarmónica; en Copenhague, nada menos que la orquesta real, puesta a su disposición por orden especial del rey Cristián; en Zurich, la destacada Orquesta Sinfónica; en Suecia y Noruega, la Orquesta Sinfónica Real; en Madrid, recientemente, la afinada Sinfónica; y en Lisboa, última etapa de su viaje al Plata, la competente Orquesta Nacional Portuguesa.

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A Bs. AIRES

(Continuación de la pág. 18)

Kraemer — es el más seguro, el menos peligroso en los Estados Unidos. Hemos derrotado completamente a los gangsters. Y por supuesto, tuvimos muchísimo trabajo. De Chicago a Milwaukee hay una distancia de 85 millas. Una hora de viaje en tren. "Underworld" de Chicago nos "honraba" a veces con su presencia. En 1927 nos visitó Al Capone. No nos apartábamos de su lado ni por momentos, obligándolo de esta manera a abandonar nuestro estado. Se hizo también presente en nuestra ciudad el rey de los gangsters, John Dillinger. Ni fué necesario siquiera un tiroteo para que él emprendiera la fuga.

Luego formuló a Huepper varias preguntas técnicas. "¿Cuántos revólveres lleva un detective norteamericano?" Huepper sonríe de buena gana. Advierto que a él le gusta este tema. "Desde luego, dos son los revólveres que lleva un detective. Uno en el bolsillo del pantalón, y otro, de reserva, en el saco. Luego me explica que lo más importante en una reyerta es tirar primero, en el momento en que el adversario trata de sacar su arma."

— ¿Hay que tirar también a veces, desde el bolsillo, a través del pantalón? (¿En qué película lo he visto? Creo que en "Scarface".)

— Desde el bolsillo tiran únicamente los gangsters — aclara pacientemente Huepper.

— ¿Y cuál fué su caso más interesante?

— Hubo tantos que difícilmente uno encuentra una respuesta exacta. En vísperas de nuestra partida tuvimos un caso curioso. Se tiró al río una mujer. Al buscarla sacamos del agua el cadáver de otra mujer. Estaba maniatada con un alambre. Un asesinato evidente. El capitán Kraemer descubrió al criminal antes de decolar el avión para la travesía a Buenos Aires.

Contemplo con admiración la corpulenta aunque algo inclinada figura del gran detective.

— Perdone, señor, la pregunta de un laico. ¿Le robaron alguna vez los ladrones?

— No; prefirieron no probarlo — dice sonriendo Huepper, de porte jovial, y al mismo tiempo marcial.

— ¿Y van ustedes en sus momentos libres al cine para ver películas sensacionales?

— Jamás. La verdad de los hechos es tan lejos de lo que enseñan las películas, que no tenemos suficiente paciencia para verlas.

— Y las novelas sobre crímenes, ¿las leen ustedes? — insisto sin dejarme desalentar.

— Son demasiadas fantasías — responde con desprecio el capitán Kraemer.

— ¿Y qué hacen ustedes durante sus momentos libres?

— Yo cuido mi jardincito — dice el sargento Huepper.

— Y yo aprendo a tocar el arpa... — responde el terror de los gangsters norteamericanos, el hombre que durante 45 años siempre supo anticiparse en un segundo al gatillar su Colt.

ater pub.



Para la decoración del hogar

CRETONA MONARCA

COLORES GARANTIZADOS, FIRMES CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO SUDAMTEX



Merle Oberon

belleza reinante en Hollywood dice:

"Rojo Fuego Tangee es el color de lápiz labial que me sienta mejor"

Rojo Fuego, ese tono "glamoroso" de Tangee y los otros cinco modernos matices vienen ahora en nuevos estuches de metal, que se sentirá orgullosa de exhibir.

Recuerde que Tangee se aplica fácilmente, dura más tiempo y no es ni muy seco ni muy húmedo — es perfecto. Use Tangee y vea... lo linda que puede ser.

ROJO FUEGO

Tangee

PRUEBE LOS FAMOSOS POLVOS Y COLORETES

¿ES SU SONRISA FRANCA Y ATRACTIVA?



¿Le falta a usted confianza para sonreir debido al aspecto de sus dientes y encías? De cada 5 personas 4 temen sonreir debido al mal estado de su boca. Protéjase usted consultando a su dentista con frecuencia y usando dos veces diarias el dentífrico FORHAN'S.

Este popular dentífrico, preparado según la fórmula del famoso odontólogo, Dr. R. J. Forhan, contiene una substancia astringente especial y benéfica para las encías. Limpia los dientes, les da brillo y al mismo tiempo, hace que las encías adquieran firmeza.

No se descuide! Comience hoy mismo a tener mejor cuidado de sus dientes y encías. Consulte a su dentista con frecuencia; adquiera el hábito de cepillarse los dientes y darse masaje en las encías con el dentífrico FORHAN'S. Notará cómo sus dientes y encías mejoran en *aspecto* y *salud* y su sonrisa adquiere atractivo.

"Limpiese los dientes con él"

Forhan's

R. J. Forhan D.D.S.



¿RECUERDAN LOS PORTEÑOS QUE...

...en 1870 la población de Buenos Aires, que entonces era la capital de la provincia, no pasaba de ciento ochenta mil habitantes?

...a pesar de esta cifra, el número de inscriptos en el padrón electoral se reducía a dos mil quinientos ciudadanos, de los cuales sólo un ochenta por ciento concurría a los comicios?

...a la circunstancia de que las elecciones fueran, por lo general, tumultuosas y sangrientas, se atribuía la deserción de que hablamos, agravada aún más por el fraude imperante?

...en las elecciones para legislador del 1º de agosto de 1869 se dió el caso de que el jefe de policía, que era Enrique O'Gorman, comunicara al Ministerio de Gobierno que en la parroquia de la Catedral al Norte no había habido comicios por falta de sufragantes?

...Sarmiento festejaba invariablemente el 4 de agosto, que era el día de Santo Domingo, y siendo presidente de la República reunía en su casa a los ministros y al cuerpo diplomático, ofreciéndoles una comida, de la que los diarios de la época, como "El Nacional" y "La República", hacían extensas crónicas?

...entre los distinguidos oficiales del ejército argentino que perdieron la vida en la guerra del Paraguay figuran los coroneles Manuel Fraga y Florencio Romero?

...Fraga, que mandaba el 4 de línea, había estado a punto de ser ultimado en el combate de Tuyutí por un lancero paraguayo, salvándole la vida en esa oportunidad el coronel Romero?

...poco después murió ametrallado en la batalla de Curupaity, correspondiéndole a su camarada la penosa misión de traer el último mensaje del bravo militar a la esposa, que era Margarita Halgravs, dama que se destacaba entre las figuras femeninas de la época por su distinción y su belleza?

...el coronel Romero, prendado de la viuda de Fraga, se casó con ella, y murió a su vez en el combate de Lomas Valentinas, también a consecuencia de una descarga de metralla en la región abdominal?

...la primera Academia de Derecho Constitucional se fundó entre nosotros en los primeros días de Agosto de 1869?

...un grupo de jóvenes universitarios, entre los que figuraban Carlos Pellegrini, Aristóbulo del Valle, Delfín Gallo, Luis V. Varela y Norberto Quirno Costa, tomó a su cargo aquella interesante iniciativa, que fué de efímera duración, sin embargo?

...la sesión inaugural se llevó a cabo el 6 de agosto del citado año, en el local que ocupaba entonces la Sociedad Rural, en la calle Perú 92?

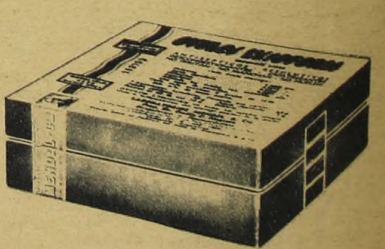
...entre los asistentes a esta reunión preliminar estaba Sarmiento, que era entonces presidente de la República, y que improvisó un extenso discurso, fundándose en que había pertenecido a la Convención Constituyente de Buenos Aires?

CIRILO MACIEL



El origen de muchas riñas es su mal humor, provocado por la deficiente salud de su organismo femenino. OVULOS LYSOFORM antisépticos y cicatrizantes, ayudan a prevenir trastornos en la salud femenina vigilando su felicidad.

OVULOS LYSOFORM



Al servicio Activo de la Salud Femenina

PIDALOS EN LAS FARMACIAS

LOS EMBLEMAS DE LAS NACIONES UNIDAS

(Continuación de la pág. 38)

enseña a Damasco, su nueva capital. Allí sus colores adquirieron aún mayor valor histórico, pues el verde recordaba la primitiva bandera del Profeta; el blanco, la dinastía de los oméyades; el negro, la de los abasidas, y el rojo, la de los fatimitas. Este último color era también el de la propia dinastía hachemita, lo que explica la posición destacada que se le había atribuído en el diseño de la bandera, creyéndose, asimismo, que la forma triangular adoptada simbolizaba la triple rebelión del Hedjaz, de Siria y del Irak contra el imperio otomano, y el propósito de unir esos tres reinos bajo el cetro de la misma familia.

Los acontecimientos dieron, sin embargo, otro destino a la revolución árabe, al no permitir que La Meca, Damasco y Bagdad integraran un mismo estado. El rey Feisal fué depuesto en Siria, y asumió solamente la corona del Irak bajo mandato británico. Allí desapareció la bandera de los hachemitas, aunque se conservaron para ese nuevo reino sus mismos colores fundamentales. En Siria el mandato francés impuso, con carácter provisorio, una bandera en la que figuraron solamente el verde del Islán y el blanco de los oméyades, junto a los tres colores de Francia (Fig. 8). Al mismo tiempo se autorizó para el Djebel druso, cuya autonomía se reconocía, el uso de una bandera considerada como tradicional desde los tiempos de Hakem Biamhallah, el creador de la extraña religión que profesan los habitantes de esa comarca siria. Se trataba de una enseña de cinco franjas horizontales de distintos colores, en representación de los cinco espíritus supremos, que, según las creencias de los drusos, asisten al dios único, simbolizado, a su vez, por una ancha franja vertical de color blanco colocada junto al asta. En la parte superior de esta última figuró el tricolor francés, como representación de la nueva soberanía (Fig. 9). El territorio de los alauitas, formado en torno de la ciudad de Latakié — la antigua Laodicea, — obtuvo igualmente su autonomía dentro del mandato y se le permitió, asimismo, enarbolar una bandera propia (Fig. 10). Los elementos de este emblema particular también provenían, excepto los colores de Francia, colocados en el ángulo superior, de las creencias religiosas propias de aquel pueblo, que cuenta entre sus ritos, derivados del Islán, ciertos resabios de cultos solares.

En 1932, mientras el pueblo sirio seguía elaborando una relativa independencia nacional, el gobierno oficializó una nueva bandera, que, enarboladas previamente en Alepo el 1º de enero, flotó solemnemente sobre Damasco el 11 de junio de ese mismo año (Fig. 7). A partir de esa fecha representó a la República Siria en su integridad, mientras las banderas de los drusos y de los alauitas eran abolidas, debido a la reincorporación de los territorios que simbolizaban. La nueva enseña siria conservaba los cuatro colores de la bandera hachemita del rey Feisal, pero el rojo ya no figuraba en forma de triángulo, puesto que la unidad tripartita del pueblo árabe había quedado anulada. Ese color era ahora el de las tres estrellas colocadas sobre la franja blanca central, que podían seguir recordando la frustrada hermandad nacional, pero que también simbolizaban, de acuerdo con otra versión, las tres provincias ("vilayets") de Damasco, Alepo y Deir-es-Zor, mediante cuya unión se habían determinado los límites de la moderna Siria.

Cuando, a raíz de los acontecimientos de 1941 y 1945, Siria alcanzó la calidad de estado soberano totalmente independiente, la bandera creada en 1932 fué mantenida por unanimidad y sus colores figuraron también como elementos primordiales en el escudo nacional adoptado (Fig. 6). Este, en efecto, ostenta tres estrellas rojas sobre un campo de oro encerrado por un triple ribete negro, blanco y verde. El blasón reposa sobre el pecho de un halcón de plata realzado de oro. La adopción de esta ave como sostén heráldico obedeció al deseo de simbolizar las esperanzas y la grandeza de la nueva Siria mediante la imagen del más hermoso y audaz animal de esa comarca, recordándose, al mismo tiempo, que los halcones son típicos de ese país, y que habiendo la cetrería alcanzado allí un sorprendente desarrollo, era familiar y hasta simbólica la presencia de un halcón sobre el puño omnipotente de los emires. El escudo se completa con dos espigas de trigo, que representan el trabajo y la riqueza, y con una banda de oro, que ostenta en caracteres arábigos el nombre de la República de Siria Independiente ("Al Jamhuriat al Suriat"), estado nuevo construído sobre una antigua tierra que sabe de conquistadores y de caravanas, de pompas triunfales y de devastaciones, y a la que están prometidos, sin duda, nuevos y dichosos destinos.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 35)

COCKTAIL DE LETRAS

(Astros cinematográficos de actualidad)

1. Garfield.
2. Havilland.
3. Crosby.
4. Mason.
5. Wyman.
6. Hope.
7. Russell.
8. Montgomery.
9. Garson.
10. Niven.
11. Lamour.
12. Fonda.
13. Bergman.
14. Payne.
15. Olivier.
16. Davis.
17. Powell.
18. Cantor.
19. Sinatra.
20. Young.

EN EL REINO DE LA NATURALEZA

1. Hércules.
2. Plutón.
3. Némesis.
4. Momo.
5. Morfeo.
6. Venus.
7. Níobe.
8. Mnemósine.
9. Cupido.
10. Diana.

DIFERENTES, PERO IGUALES

1. Pirata.
2. Pasiva.
3. Percal.
4. Sopera
5. Alegar.
6. Tropas.
7. Pánico.
8. Miopes.
9. Trueno.
10. Contra.
11. Pasaré.
12. Torpes.



UNICO DISTRIBUIDOR:
E. PALLAVICINI y Cía. S. A. C.
MORENO 970 BUENOS AIRES

PRESTIGIO que CORRE...



Tiene que correr el negrito de la CREMA BLANQUEADORA "PIMPOTON" para satisfacer la demanda de sus admiradoras. Después de sus vacaciones determínese usted también a eliminar PECAS Y MANCHAS que empañan la belleza de su rostro. Mientras usted duerme, CREMA BLANQUEADORA "PIMPOTON" trabaja activamente, devolviéndole todo su esplendor, pureza y tersura.

UNA JOYA DE ESPUMA FRAGANTE Y DELICIOSA JABON DE TOCADOR "PIMPOTON"

CREMA BLANQUEADORA
PIMPOTON
LA FAMOSA CREMA DEL NEGRITO
Es un producto de S. A. Segismundo Wolff Ltda.
Moreno 411 - T. E. Avda. 33-8991 - Bs. As.

DOBLE ACCIÓN DERMICA



El delicado cuerpecito de su bebé merece lo mejor: la protectora y saludable DOBLE ACCION DERMICA del

Industria Argentina

POLVO PARA EL CUERPO

Bi-Dermol

IDEAL PARA EL BEBE

Suaviza Refresca

Sobre el rastro de un cuadro de Goya

POR E. M. S. DANERO

EN una época en que son tantos en Europa los desastres, destrucciones, confiscaciones y desapariciones de obras de arte pareceria que los ladrones de cuadros poco o nada tienen que hacer. Abundan en los salones y en las trastiendas de los mercaderes de arte las obras famosas y valiosas aventadas por la guerra y los trastornos políticos que asuelan al mundo entero y resulta, en consecuencia, producto, más de la locura y de la insensatez la, por otra parte, no muy peligrosa empresa de descolgar un cuadro de un museo departamental frances y, agitando a los policías y las aduanas del mundo entero, exponerse a las consecuencias de un delito tan generalizado e impune.

Sin embargo, aún quedan solitarios ladrones de obras de arte ilusos aventureros que parece trabajan para satisfacer un enfermizo afán de notoriedad o bien de consuno con los directores de las galerías y museos, quienes, mediante las informaciones periodísticas, recuerdan al público la existencia de sus injustamente olvidados y desdeñados repositorios artísticos.

La voz de alarma con pago de primas para el que lo encuentre se ha dado ahora con respecto a una tela de Goya, un "Autorretrato", aquel que atesoraba el Museo Municipal de Arte y Arqueología de Agen, de donde fué robado el 14 de enero último. Agen es la capital del departamento de Lot-et-Garone, al sudoeste de Francia, sobre las márgenes del Garone. La milenaria Aginum de los galos nitióbrigos, con larga y heroica historia de guerras y ocupaciones extranjeras. Con tales antecedentes, desde 1877 existe allí un museo, cuyo tesoro primero fué la Venus desenterrada en los aledaños y la galería pictórica de monsieur de Chandordy, que fuera embajador ante la Corte de Madrid, y admirador, entre los primeros, de la obra de don Francisco de Goya y Lucientes, cuyo total aproximado de cuadros, según los catálogos de Beruente y de Mayer llega a los seiscientos, susceptibles de aumentar aún en una o dos docenas.

Ahora bien; en cuanto a los autorretratos, los mismos investigadores señalan aproximadamente trece, de los cuales los más conocidos son el "Goya joven", que se guardaba en la pinacoteca de Munich y del cual existen dos repeticiones: el pequeño, de 0,42 por 0,28, en que aparece el artista de pie, pintando, propiedad del conde de Villagonzalo; el busto (0,46 por 0,40) guardado en la Academia de San Fernando, de Madrid, compañero del que posee el Museo del Prado, que es un poco mayor. En Francia, hasta estallar la guerra, había algunos más, en las galerías de Wildenstein, Blodgett, Grimpel y Barriolhet, este último con la variante del traje, que es rojo.

La tela de que ha sido despojado el museo de Agen, fechada visiblemente y abajo, a la izquierda, en 1783, tiene 0.80 por 0,54 y presenta al artista en la plenitud de la vida, con 37 años, de pie ante su caballete, visto hasta medio cuerpo, vuelto de tres cuartos hacia la izquierda, mirando al espectador. Viste con un indumento de color pardo y el fondo del cuarto es gris. Yriarte fué el primero en ocuparse de esta tela en 1867, presentándola en su obra, y también figura en el Catálogo de las Pinturas de Goya de las Colecciones francesas que, en 1938, editó el museo de l'Orangerie.

Goya ejecutó su retrato un año antes de iniciar los trabajos magistrales de San Francisco el Grande, y cuando ya se hablaba de confiarle la subdirección de la Real Academia de San Fernando. Ejecutaba en aquellos días el primer cartón para tapices de la Real Manufactura, en la cual era director su cuñado Bayeu, y con el cual pronto tuvo serios altercados. Este año 1783, según Beruete, es la primera fecha a la que documentalmente hay que relacionar retratos de importancia ejecutados por Goya, siendo éstos el de Floridablanca y el grupo de la familia del infante don Luis, en el cual está el matrimonio, los hijos, los criados y Goya. Total, catorce personajes, con poco afortunada composición y pobreza de colorido.

A poco que se examine la reproducción del retrato, actualmente en manos desconocidas, cáptase la reciedumbre de su temperamento y el aplomo de su actitud. Es ya, con cinco años de anticipación, el pintor de cámara de Carlos IV; aquel débil monarca que retrató hasta dieciséis veces, desnudándolo tanto como a su "Maja" y, por cierto, con menos beneficio ante el juicio de la posteridad. Que Goya, sublime en su testarudez y franqueza, generoso y socarrón, talentoso y satírico, fué por los retratos que pasó a la fama y por los retratos que se le prefiere, cronista silencioso y, sin embargo, definitivo de toda una época.

Con el agregado de que debió ser esta imagen suya, la del implacable testigo, pinceles en mano, aprestándose a trabajar para la posteridad, la que ha preferido entre seiscientas, el ladrón que acaba de conmover al municipal museo de Agen.

¡Dos Aliados!

LAS CREMAS...

Mantienen y renuevan los encantos de un cutis joven protegiéndolo de los efectos resecantes del sol, viento y tierra. Por esto millares de mujeres cuidan diariamente la belleza del cutis con las finísimas Cremas y Lociones DAGELLE.

Las Cremas y Lociones DAGELLE mantienen la tez limpia, suave, llena de encantadora vitalidad juvenil, que tanto atrae y se admira en la mujer.



EL TOCADO...

Este atravente tocado visto en Hollywood tiene un metro y medio de cinta de terciopelo alrededor de la cabeza, el moño se lleva debajo de la oreja. Las flores de su gusto se ponen en el moño.



1 Crema Invisible DAGELLE para proteger el cutis durante el día y como base para polvos.

2 Crema de Belleza DAGELLE para limpiar el cutis de impurezas acumuladas durante el día.

3 Crema Líquida DAGELLE, preparación especial, para mantener la belleza de las manos, brazos y codos.

CREMAS Y LOCIONES Dagelle

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 39)

Bueno, yo, después de esto, tengo que decir: "¡Ah, muchacho!...", ¡aunque lo saquen!

¿Otra noticia interesante? Los regalos: un tapado de visón largo y de color claro; caravanas preciosas de brillantes; un collar de perlas; mucha platería, como que en México eso es muy acostumbrado y fácil de obtener dentro de que... ¡tan fácil no es tampoco!

En viaje de bodas se fueron a Acapulco y a Xochilmico, con sus famosos jardines flotantes de los aztecas, en el lago de ese nombre. Estuvieron también en Fortín Las Flores, en un hotel con pileta de natación en la que sobrenadaban gardenias. Imagínense todo un número a lo Esther Williams se podía hacer, porque con lo de las gardenias flotando sobre el agua, el menor remojón tomaba allí la categoría de un ballet acuático. Han ido también a Vera Cruz, y el viaje terminó en la linda Buenos Aires, en la que Jessy, pese a ser mexicana, se siente como el pez en el agua, es decir, muy confortable.

Ahora, quedándonos también nosotros en nuestra ciudad, pero con otras referencias de América, les contaré de una lindísima recepción habida en honor del embajador de Venezuela y señora, Berta Dugand de Roche, y ofrecida por Hugo Christensen y Susanita Freyre, en casa de Héctor Ferngo y señora, en ocasión de la partida de un grupo de gente vinculada a la cinematografía argentina — los obsequiantes entre ellos — que actuará en Venezuela, en un amplio intercambio con las manifestaciones artísticas de ese país.

La hija de los embajadores, Berta, estaba también presente, muy mona, por cierto; Susanita Freyre me pareció muy atractiva con su peinado de flequillo; y sobre la embajadora de Venezuela anoté lo magnífico de sus joyas de esmeraldas engarzadas en oro, una divinidad de piedras, por cierto, y lo mismo el zorro que llevaba, en un detalle que vuelve a estar de gran moda, como que lo vi también en la recepción de la Negra Cullen y Teresa O'Farrell, que recibían con motivo de sus compromisos matrimoniales con Jaime O'Farrell y Juan Cullen Crisol, respectivamente, y en el que vi a figuras elegantísimas, por ejemplo a Margarita O'Farrell Hope de Paz Anchorena, con ese detalle de zorro precioso, y a Gloria O'Farrell con algo que también me encantó: un modelo de gasa plisada, interesantísimo, como que su dibujo daba la sensación exacta de una piel de leopardo. Otro modelo de ese tipo vi en la misma ocasión, de otro estilo, pero también figurando en gasa esa característica de la piel de leopardo.

Y... final de Buenos Aires, con la frase de moda, ésa tan pegadiza, calcada en un romance anónimo magnífico, del siglo XV, y que dice: "Con el aretín y con el aretón", y sobre la que Sandrini nos ha ofrecido el calco porteño de:

"Y con el cornetín
Y con el cornetón"

¡Ah, a estas horas "Con el cornetín y con el cornetón" es todo un brote epidémico que ojalá sea benigno, ..."¡Con el aretín y con el aretón"!

LA GITANA CARMEN AMAYA Y LA MULATA KATHERINE DUNHAM

(Continuación de la pág. 46)

baile y actuó en dos películas. Pocos ingresos. Llegó milagrosamente una beca de la Fundación Rockefeller. Con ese dinero, Catalina la bronceada se dirigió al Caribe. Sentía que ése era su mar de los zargazos. Y entre Cuba, Santo Domingo, Haití, Trinidad y otros puntos, Katherine Dunham pasó algún tiempo. Cuando regresó a los Estados Unidos, Katherine llevaba hilvanado un gran espectáculo. Lo que había descubierto en las selvas, lo que había oído en la noche estrellada, lo que le habían contado en los bohíos, lo que pudo intuir en la manigua... Todo eso dió por resultado una revolución en el bailete folklórico. Ella capitaneaba una compañía de gentes a las que había arrancado del trabajo diario para trasladarlas a la maravillosa escena de Nueva York. De ahí a Europa, al gran mundo...

Carmen Amaya nació en cualquiera de las barracas que se apoyan allá en un terreno grisáceo del Campo de la Bota, cercano al río Besós, donde las autoridades destruían las bombas que no estallaban en la ciudad de los anarquistas cuando Barcelona era la capital del terrorismo. Sus padres eran gitanos, gente de bronce y trabajo. Carmen bailó intuitivamente, como la gitanilla cervantina. Y al son de los martilleos sobre sartenes envejecidas. Del barro salpicado Carmen Amaya saltó a los teatros del Paralelo y a los cafetines del barrio chino. Luego Carmen saltó de Madrid a Lisboa y a América, para huir de esa interminable guerra civil que es la historia española. Carmen bailaba porque no podía hacer más que eso. A ella que no le dijeran que el baile tiene un "mensaje social", o que la danza "es una plástica", o que "el movimiento es la retención de esto o de aquello". "¡Cozas de los papeles!" Ella oía un rasgueo de guitarras y un batir de palmas, y se lanzaba a dibujar firmas en el aire. No era nada: una chiquilla esmirriada, casi enfermiza, débil, de la que no se hubieran dado dos cuartos por su vida y por su salud. Pero cuando se sentía dominada por la música se enardecía de tal suerte, que en cualquier momento un paso suyo parecía hundirse como una raíz, a la vez que sus manos volaban como palomas.

Una, en su estilo; otra, en su modalidad. Carmen la bronceada, Catalina la mulata. Frente a frente. ¿Qué era el baile? ¿Eso o aquello? ¿O las dos cosas a la vez?

El público aplaudió a una y a otra. Pero la polémica no había terminado. Las dos tenían sangre ardiente bajo la piel morena.

El "match" había de seguir.

El cuarto "round" debía efectuarse en Roma.

En efecto, bajo el sol claro de la Roma milenaria, entregadas a la devoción y al entusiasmo, volvían a encontrarse en una misma ciudad la catalana y la norteamericana. Roma es más pequeña que París. Podían tropezarse en una calle, en una plaza, en un café o en una fiesta. ¿Sería cómodo que una y otra se enfrentaran y se dijeran así no más: "¿Usted ha dicho esto y lo otro de mí? ¿Usted ha afirmado que yo era esto y lo de más allá?"?

Por suerte, en la Ciudad Eterna estaba otra actriz de color moreno. Esta otra mujer, alta y flexible, que arribó a Europa reteniendo en la cintura una faja de bananas, se llama Josefina como una emperatriz.

Josefina Baker — era ella — aproximó a las dos combatientes con la sonrisa más diplomática del mundo. La que llegó a París hace veintitantos años no ya con lo puesto, sino con lo desnudo, es ahora castellana en Francia y millonaria en Nueva York. Ella habló en inglés a Catalina y chapurreó el español con Carmen. A ésta le dijo que Catalina la admiraba. A Catalina, que aquélla la apreciaba. Una y otra tenían un pigmento categórico, que las unía frente a la raza blanca. La bailarina que ya no baila, pero que canta y anima a cantar a los demás, puso su mejor sonrisa al servicio de la unidad artística.

Josefina — ¿Se conocen ustedes?... Catalina... Carmen...

Carmen y Catalina se miraron, sonrieron y se estrecharon las manos.

El "match" no siguió. Ambas levantaron los brazos triunfales.

Y Carmen sigue con sus pasos firmes dibujando fandanguillos de Huelva o danzas fueguinas, y Katherine Dunham continúa con sus frisos patéticos, llevando por el mundo, a través de su coreografía, el dolor trágico y diario de una raza hecha de lamentos y de músculos.

LISE GRANTZAU DE DIERS,

conocida pintora danesa, especialista en retratos de niños al pastel. Recién de vuelta a Buenos Aires, luego de una estada de cuatro meses en las sierras cordobesas con gran éxito artístico y anteriormente con descollante actuación en París, se dedicará, a partir del mes de mayo, a su especialidad, pintando retratos de nuestros niños, a domicilio o en su casa particular, calle

ROQUE SAENZ PEÑA 991 — OLIVOS **T. E. 741-3482**

agradeciendo desde ya la atención que le dispensen nuestras damas.

No se preocupe
SI TIENE MAS
. DE 30 AÑOS

Use Crema H. V. Suindá



Dra. María L. Paiva
BIOQUIMICA

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata
Y en toda buena farmacia y perfumería

Canillas más relucientes



Es un producto SCHUSTER
DEAN FUNES 1155 • BUENOS AIRES

Uñas impecables con el ELIMINADOR de CUTICULA Mayfair



Aplicado con el Modelador MAYFAIR Suaviza, moldea y elimina totalmente la cutícula, sin cortar.

- Al presionar suavemente el modelador en el centro de la uña se deja caer una gota del líquido.



- Se suaviza y moldea la cutícula infiltrando el lubricante y separando el tejido muerto con la punta aguzada.



- Se retira el tejido muerto con una servilleta de papel o toalla y la cutícula habrá desaparecido sin necesidad de cortes o raspaduras.



- Para llenar el modelador MAYFAIR se destornilla la tapa y se vierte el lubricante en el depósito, cerrándolo luego.

Set completo con: Aparato Modelador y Frasco de Eliminador de cutícula con contenido para muchos meses $ 11.-

Frasco de repuesto $ 6.-



Luzca igualmente sus pies cuidados, con uñas impecables, quitando la cutícula con el ELIMINADOR de CUTICULA MAYFAIR

"Bridge teórico"

TODOS los aficionados al bridge saben que este juego está casi, podríamos decir, "codificado" totalmente, tanto en la parte que se refiere al remate como en la de carteo. Los numerosos tratados publicados hasta la fecha sobre esta materia nos dan ::convenciones" que casi no dejan claros en todos los aspectos del juego; conocerlas es de una utilidad indiscutida. ya que en la práctica su uso es de valioso resultado. como lo demuestra el hecho de que los mejores jugadores del país, todos sin excepción, están al día con las últimas publicaciones.

Tampoco se puede discutir que, además de la "teoría", son absolutamente necesarias otras series de "condiciones" o "adornos' bridgísticos. como ser: intuición. psicología, audacia, astucia. valentía, precaución, temperamento, espíritu de lucha. etcétera, que, de no tenerlos, un jugador, por más teórico que sea, jamás llegará a ser un maestro en toda la extensión de la palabra.

Ahora bien; sin querer, existen entre los aficionados dos tipos de jugadores: los intuitivos y los teóricos. Depende del ambiente que los rodea para su orientación y adaptación.

En el Jockey Club de esta capital y en un ambiente por de más agradable, se juega bridge desde hace muchos años, y han desfilado por sus salones los mejores jugadores del país, y hoy todavía nos hace el honor de alternar, de cuando en cuando, la figura más grande del bridge nacional de todas las épocas: León Casabal.

Es, precisamente, en este club donde se practica ese tipo de bridge "propio": cada uno juega lo suyo, "nada de convenciones". De ahí que la partida resulte una de las más interesantes y divertidas del ambiente, por la forma original de llegar a los contratos finales y la forma astuta de cartear las manos. que provoca a veces los más risueños comentarios.

Como resultado de todo esto tenemos que la partida es una de las más "difíciles" y "movidas" que se juegan en Buenos Aires, y donde hay muchos buenos jugadores que fracasan. Claro está que a esos buenos jugadores les faltan esos "adornos" de que hablábamos al principio, y se encuentran en esa partida tan agradable "como perro en cancha de bochas", según un viejo dicho criollo.

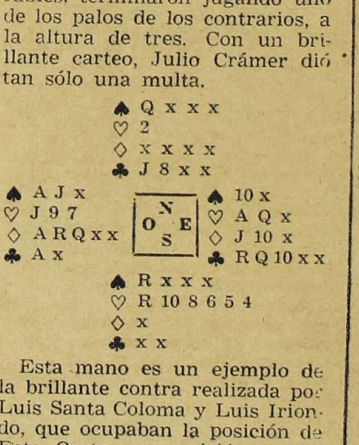
Vamos a comentar a continuación dos manos, para que ustedes vean que ese bridge, no por "uso nostro", deja de ser eficaz, en algunos casos al máximo.



Con estas manos, y ocupando la posición de Norte, Alejandro Olmedo Zumarán; Sur, Julio Crámer; Este, Roberto Nassini, y Oeste, Miguel Cané, se desarrolló un remate que da una idea del espíritu de lucha, sobre todo de Alejandro Olmedo Zumarán y la colaboración de su compañero. Veamos:

N	E	S	O
Paso	Paso	Paso	1 T
Doblo!?	1 C	Paso	2 T
Doblo!!?	Paso	2 P	2 St.!
3 D!!!?	Paso	Paso	Doblo
Paso	Paso	3 C!!!	Paso
Paso	Doblo	Paso	Paso
Paso			

Este remate tiene matices interesantísimos, que están marcados con signos de admiración. La posición de vulnerables de E O facilitó la acción defensiva de N S, que, al no estar vulnerables, terminaron jugando uno de los palos de los contrarios, a la altura de tres. Con un brillante carteo, Julio Crámer dió tan sólo una multa.



Esta mano es un ejemplo de la brillante contra realizada por Luis Santa Coloma y Luis Iriondo, que ocupaban la posición de Este - Oeste, en posición vulnerable, y marcados con sesenta contra un contrato de 3 C jugados por Sur, no vulnerables en defensa.

Luis Iriondo, que ocupaba la posición de Oeste, se lució cuando, al sobrefallar el tercer trébol, jugó debajo del A R Q de diamante, mostrando su deseo de contrafallar otro trébol.

Cuando el jugador tomó la mano, fallando el segundo diamante, y jugó pique a la dama y pique, Luis Santa Coloma realizó ahora otra brillante jugada: falló el tercer pique, que era el As de su compañero, para jugar el quinto trébol!!! El jugador no tuvo más remedio que dar seis multas. "¡Qué les parece, bridge sin convenciones!"



Nueva creación FERRINI HORMOCREM

NO MAS CUTIS MARCHITOS

Ahuyenta las arrugas, la vejez y hermosea

POTE $ 12.50

EN PERFUMERIAS - FARMACIAS o FLORIDA 820 - BS. AIRES

La voz amiga para todo el día. El compañero para sus hijos.

Esto es el receptor de radio en su hogar, si está sintonizado con

LR1 Radio EL MUNDO

BANDERAS Argentinas



Trofeos. Cintas de seda. Escarapelas. Astas.

Remitimos en el día por contra reembolso.

y de todas las naciones.

Todos los tamaños.

Confeccionadas en LANILLA de la mejor calidad.

Consúltenos.

BOITANO y Cía.

S. R. Ltda. Cap. $ 150.000

Bmé. MITRE 854

T. E. 34 - 2484 y 1997 Buenos Aires

CABELLOS
Teñidos
MÁS HERMOSOS
QUE LOS NATURALES



Ahora se consigue que los cabellos teñidos tengan colores más atrayentes y reflejos más hermosos que los naturales, empleando Tintura-Shampoo al Aceite de Helene Curtis.

Este preparado modernísimo, combina las virtudes de una tintura para el cabello con las del shampoo. Tiñe y limpia simultáneamente, a la vez que mejora el estado general del cabello. A causa del aceite que contiene, el cabello queda dócil, sedoso, lustroso y atrayente. La Tintura-Shampoo al Aceite Helene Curtis protege la salud y la belleza de su cabellera, previniendo las posibilidades de irritación del cuero cabelludo.

Esta Tintura-Shampoo viene en 18 hermosos matices, desde Dorado, Claro Ceniza, hasta Negro.

Todos los buenos Salones de Peinados tienen y aplican la



TINTURA SHAMPOO AL ACEITE

Helene Curtis

ORVENT S.A., ALSINA 3058, T. E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

NOTAS y COMENTARIOS

Avenida 9 de Julio

Una avalancha de tranvías, colectivos, ómnibus y autos bordeando la plaza de la República, para subir por Corrientes. Uno, dos, tres autos que desaparecen por la boca de un túnel. Dos, tres, cuatro, cinco autos que surgen por otra boca. Largas filas de vehículos estacionados a lo largo de las plazoletas con bancos invitantes. Surtidores que se elevan de las grandes fuentes de cemento. Una mirada hacia el sur, y allá se levanta, imponente, blanca, sobria, la silueta del Ministerio de Obras Públicas; hacia el norte asoman los muros grises del teatro Colón, y más allá de la calle Córdoba, varios grandes edificios de departamentos. Cae la noche sobre la avenida más ancha del mundo. En lo alto de los edificios que la bordean se encienden gigantescos letreros luminosos: luces de colores que se encienden y se apagan una y mil veces. Letras rojas recortándose en un fondo de cielo obscuro y estrellas titilantes; letras amarillas, verdes, azules, iluminando los frentes blanco de la avenida más ancha del mundo: la avenida 9 de Julio.

Multas en los caminos

Un auto en la ruta. Ya falta poco para llegar a destino. El chofer aprieta el acelerador; la aguja del velocímetro sube, sube. Inesperadamente, la policía caminera. El auto tiene que detenerse y el conductor es multado. En este caso, por exceso de velocidad; otras veces, porque se ha detenido en el camino, por la noche, con las luces reglamentarias apagadas; otras, porque enceguecen con los faros a los coches que vienen en sentido contrario. A juzgar por el monto de las multas, los infractores a las disposiciones de tránsito en las rutas son numerosos. La Jefatura de Policía de la Provincia informó que en sólo una quincena de marzo se impusieron multas por más de 300.000 pesos. En el camino a Mar del Plata, siempre tan frecuentado, fué aplicada la mayor parte de ellas: más de 200.000 pesos. Por la seguridad en los caminos, por las vidas humanas que se arriesgan, y hasta para evitarse las multas, que aprendan los conductores a resistir la tentación de apretar el acelerador y a respetar las ordenanzas de tránsito.

Los rosarinos y el piropo

Un grupo de chicas paseando por una calle céntrica. Cerca de la esquina, un joven elegante, apuesto. Cuando ellas pasan, él susurra unas palabras galantes a la que está más próxima. "Debe ser rosarino", comenta la chica, cuando él ya no puede oírlas. "¿Por qué rosarino, precisamente?" "Porque los rosarinos son muy amigos de decir piropos al pasar. Y no lo hacen sólo los muchachos sencillos, como sucede generalmente en Buenos Aires. Allá son los jóvenes elegantes, los muchachos bien, los que más acostumbran a decir piropos a las chicas". "Y es una linda costumbre, ¿no les parece? Porque una no puede menos que sentirse halagada". "Ya lo creo. Figúrense que una tarde, mientras estuve en Rosario, salí a pasear por la calle San Martín. Cerca de una esquina estaba apostado un grupito de cuatro muchachos que charlaban muy entretenidos. Uno de ellos me miró, dejó el grupo, se acercó..." "¿Para decirte un piropo?" "Justamente, para decirme un piropo". "¿Y después?" "Después él se volvió con sus amigos y yo seguí tranquilamente mi paseo".

Loros y cotorras

Pedrito está en la percha, inundando la casa con sus chillidos: "Prrr..., prrr... La papa para Pedrito. Prrr..., prrr... La papa..., la papa." La dueña de casa viene a traerle la comida y, como todos los días, lo llena de mimos. "¿Qué dice, Pedrito? Déme la patita, Pedrito. ¡Qué lindo el lorito!" Pedrito retribuye los cariños con oportunos prrr..., prrr... y pidiendo la papa. El señor se acerca con el diario en la mano, y lee esta noticia: "Se intensifica la campaña contra los loros y cotorras. El Ministerio de Agricultura comprará a los particulares a diez centavos cada par de patas de estos animales". Pedrito tiembla en la percha; su corazón de loro late apresuradamente. ¿Habrá llegado también su hora?... ¿Irán a matarlo? ¿A matarlo por diez centavos? ¡Qué angustia! Su dueña, que no quiso deshacerse de él ni aún durante una epidemia de psictacosis, ¿irá ahora a sacrificarlo por diez centavos? El no es perjudicial para la agricultura, él no se mueve de su percha. La patrona le da la respuesta: "Pedrito, Pedrito, coma su papa, rico, coma". Prrr..., prrr... ¡Qué alivio!

Televisión

La televisión ha alcanzado ya vasta difusión en EE. UU., leemos a menudo. Los países de América Latina están interesados en instalar estaciones de televisión y difundirla rápidamente. Además se oye hablar del costo de las transmisiones, de los adelantos que se han logrado en corto tiempo, de la televisión en colores, de la televisión como instrumento de propaganda comercial. Es, pues, un tema de permanente actualidad. Pero además de la televisión como medio de propaganda y como entretenimiento, se la presenta como útil auxiliar de la enseñanza y de la ciencia. Por ejemplo, nada tan eficaz como la televisión para permitir al médico de un pueblo alejado presenciar una operación interesante llevada a cabo en un centro médico. Pero tal vez el papel más importante que cumpla sea el de auxiliar en la lucha contra el analfabetismo y para poner ante los ojos de los estudiantes los paisajes más remotos, las más extrañas manifestaciones de la naturaleza, las obras de arte que existen en los países más lejanos. Esperemos que se cumplan tan promisorias esperanzas.



PRODUCTOS DE BELLEZA
Liafri
ultramodernos y de noble calidad y precios económicos.
CREMA DE NOCHE con LECITINA, verdadero alimento para nutrir los tejidos y renovar las células.
CREMA PARA ARRUGAS, última novedad en la ciencia de la cosmética moderna.
ACEITE PARA LA CARA, elaborado con extractos de hierbas, lo más indicado para cutis secos.
En venta en las principales perfumerías y farmacias.
Si su proveedor no los tiene consúltenos
LABORATORIOS LIAFRI
Gral. Artigas 452 - T. A. 63-6997

ADELGAZAR
Rapidamente y desintoxicarse, sin drogas o privaciones perniciosas es la preocupación de muchos.
ZUMONAT, la combinación acertada de zumos naturales concentrados, substituye los alimentos que engordan, y unido a un regimen apropiado, permite rebajar de peso comodamente, eliminando la sensación de hambre y evitando el debilitamiento.



ZUMONAT
EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS DEL PAIS
Pídanos el folleto gratis
"Como rebajar 7 kilos en 15 días"
ARDISCO S. A. - Lavalle 2182 - Bs. AIRES

MODISTA
Modas Cordon
HAUTE COUTURE
Acepto telas. Conozca nuestro trabajo. Venta permanente de vestidos de última moda.
AZCUENAGA 956

Dr. JUAN E. DILLON
Enfermedades de Boca y Dientes
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
T. E. 41-1229

FIGURINES CON MOLDES



Para talles desde el 42 al 54.

3779 Muy práctico es este sacón en lana color beige con cuello cerrado de corte moderno y mangas de sisa alargada. Recortes con gruesa costura salen de los hombros y terminan en bolsillos con solapitas. Prende con botones fantasía.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3780 Elegante tapado en lana color verde. Lleva un original recorte, que forma cuello, bordeado de piel y prendido con un botón. Costuras que parten del corsage hasta el ruedo ajustan el talle, dándole vuelo a la falda, que es en forma.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3781 Juvenil tapado en lana color rojo. Cuello clásico con solapas, prendido adelante. Costuras desde los hombros hasta el ruedo, y a los lados, originales recortes terminados en punta y sujetos con un botón.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde el 42 al 54.

3782 Muy novedoso y elegante este tapado en suave lana negra con mangas japonesas con puños de piel. La falda, muy amplia y en forma, con tres bandas de piel. Cuello grande, redondeado. El talle ajustado, con cinturón que termina en un moño.

Precio del molde: $ 4.—

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

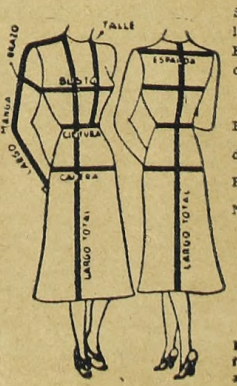
Agregar 0.40 para gastos de envío

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires, T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ..... publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto ..... Cintura ..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº .....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.


Virtus
COMO DE MEDIDA
MODELO
"RELICARIO"
LO MAS PERFECTO AL SERVICIO DE UNA DAMA
TELAS
ART. Nº PRECIOS
2201 $ 6.50 BATISTA - Algodón.
2220 $ 9.50 DUPION - Algodón y Rayón.
2240 $ 14.95 NYLON AMERICANO.
TALLES DEL 75 AL 105
UNICAMENTE AL POR MAYOR
RUEDA & CIA.
Avda. Juan B. Justo 4663
TEL. 59-3471 - 7259 - Bs. AIRES

¡PARA TODA LA VIDA!*

Aspiradores y Enceradores

"Vactric"

FABRICACION INGLESA



La fábrica más grande de Inglaterra exclusivamente en artículos eléctricos para el hogar, produce los Aspiradores y Enceradores que llevan su marca — VACTRIC — mundialmente famosa desde hace casi 25 años.

Por su perfección técnica y por la extraordinaria calidad de sus materiales, los Aspiradores y Enceradores "VACTRIC" están hechos para durar ¡toda una vida! Por eso se entregan con *garantía* escrita para toda la vida.



Enteramente metálico. Motor con cojinetes blindados que no necesitan lubricación. Revestido con gruesa capa de corcho que aisla el sonido. Con turbo-ventilador de diseño científico para rendir el máximo de aspiración. Con accesorios completos. Liviano. Silencioso.



Con campana metálica, acorazada, de absoluta resistencia. Portacepillos de duraluminio. Con doble juego de tres cepillos. Liviano, de manejo sencillo, facilita un espléndido encerado de manera incomparablemente rápida y cómoda.

Distribuidores Exclusivos en la Rep. Argentina:

Dicoder

S. R. L. Com. e Ind. - Cap. $ 500.000 m/n.

EXPOSICION Y VENTAS

Cangallo 541 - Bs. As.

T. E. 34 - 1963

* *Se entregan con garantía escrita para toda la vida*